

# La Voz de Aragón

DIARIO GRÁFICO, INDEPENDIENTE

Redacción . . .  
Administración Costa, 2  
Talleres . . . . .  
APARTADO CORREOS 140  
TELÉFONOS . . . . .  
Redacción . . . . . 1004  
Conferencias . . . . . 1707  
Administración . . . . . 2422

Año VII

Zaragoza - Viernes, 17 de julio de 1931

Núm. 1.809

## Las Cortes y el Gobierno provisional

Hay que suponer que las Cortes acuerden la continuación del Gobierno provisional hasta tanto que la Constitución esté terminada. Y hay que suponer también que los ministros — dándose cuenta de la importancia que tiene el mantenerse unidos — no insistirán en las pugnas que apuntaron días pasados y que seguirán actuando armónicamente, aun sacrificando para ello puntos de vista eminentemente políticos. Todavía está en el primer plano el problema económico, entre otros problemas de enorme trascendencia, y no es cosa de perder el tiempo, antes de resolverlos, en menudencias de partidos. Así, pues, es de esperar que todos los ministros se mantengan en sus puestos, mientras las Cortes no den por terminada la actuación del Gobierno provisional de la República.

Pero, aunque esto es lo lógico, en política es frecuente lo imprevisto y pudiera darse el caso de que un día cualquiera, a consecuencia de un debate apasionado o simplemente como resultado del confusionismo político existente, el Gobierno presentara la dimisión y hubiera, total o parcialmente, que sustituirlo.

Veamos cómo presenta "Ahora" el problema de la sucesión

"Abierto el Parlamento — dice — la solución hay que buscarla dentro de él. Descartada la posibilidad de un Gobierno de mayoría, ya que ningún partido la posee, quedan sólo dos agrupaciones sobre las que pueda apoyarse parlamentariamente un Gobierno: el grupo de Alianza Republicana y la fracción socialista; y como ésta se ha eliminado voluntariamente y no desea, de momento, por razones muy comprensibles, el Poder, realmente no se ve más posibilidad que la de constituir un Gobierno relativamente homogéneo sobre la base parlamentaria del grupo de Alianza Republicana.

El que esta solución sea practicable depende sólo de una incógnita. Los socialistas — una parte de ellos, al menos — habían puesto un veto previo a un Gobierno Lerroux. ¿Extenderán este veto a un Gobierno de Alianza Republicana en el que el señor Lerroux tendría, de seguro, una situación preeminente, pero que no sería propiamente un Gobierno Lerroux, ya que en él estarían representados varios grupos de cuyo republicanismo sincero no cabe dudar? El veto socialista haría, desde luego, imposible la solución aludida; pero para el partido sería una resolución muy grave. Porque descartada la Alianza Republicana, no se ve que quede en el Parlamento otra posibilidad que la socialista".

¿Y un Gobierno heterogéneo, cuyo jefe fuera designado por la Cámara, determinando ésta las cartaras correspondientes a cada fracción política?

No sería solución. En ese Gobierno podrían suscitarse las mismas discordias que han apuntado en el actual. Pero agravadas, porque la disciplina de ese Gobierno no tendría la recia base de unión que posee el Gabinete provisional.

Deben los dirigentes de la política meditar sobre el caso, en previsión de que un día próximo surja una crisis. Sería lamentable que ésta llegara sin tener preparado el Gobierno sucesor. Nos expondríamos a aquellos desagradables incidentes que se suscitaron cuando las repetidas crisis del 73, reunidas también las Cortes constituyentes. Recuérdese que allí empezaron los tumbos y que de allí partió la desconfianza del país, que se hartó de tanta política y de tanto personalismo. Recuérdese, para evitar la repetición de aquellos espectáculos. Hay que actuar con los ojos puestos en esas páginas históricas, para que sean una lección persistente que evite las omisiones y los errores por los que fracasó aquella República.



La "vedette" Blanca Pozas, con las tipes y vicetipes de su Compañía, posando para LA VOZ DE ARAGON en la verbena del Carmen.

(Foto. A. de la Barrera)

## POR CUESTIONES DE RIEGOS

### Dos labradores apalean a otro, hiriéndole de gravedad

TERUEL.—En el pueblo de Neuros, por cuestiones de riegos, y en la partida denominada "Bolsa del toro", riñeron los hermanos León y Santiago Sancho con su vecino León Lahoz.

La disputa se agrió de tal forma que el segundo recibió un golpe de azadón en la cabeza, y ya en el suelo, desvanecido, fué pateado brutalmente por sus agresores, quienes le dejaron por muerto. Después huyeron velozmente.

Cuando el Lahoz volvió en sí fué arrastrándose hasta su domicilio, dando cuenta a sus familiares de la agresión de que había sido objeto, quienes pasaron la correspondiente denuncia a las autoridades.

León Lahoz continúa en gravísimo estado, temiéndose un fatal desenlace.

Los agresores fueron detenidos poco después por la Guardia civil—CANO.

## UN MOMENTO SIN PARADOJA

### El Sr. Unamuno no quiere ser presidente enjaulado



Don Miguel Unamuno estaba, en el salón de conferencias, rodeado de amigos que recogían sus palabras ávidos de saborear la médula paradójica del concepto.

Reiteraba el señor Unamuno sus conceptos refractarios a los autonomismos. Hablaba con palabra repesada; agudo, punzante el mirar; entrelazadas las manos. Todo él, salvo la intención buida en el verbo elocuente y la relumbre de sus ojos abuhados, tenía sedancia, paz. La paradoja, hecha carne y cerebro. Lo físico y lo anímico en dispar actitud, mas coincidente en la forja una personalidad.

Un diputado castellano, nutrido de lecturas de los místicos, fervoroso en admiraciones a don Miguel, al cual consideraba — pese a su ascendencia y a su naciencia euskérica —, como sucesor de quienes alcanzaron, como en Pueblo alguno, el espíritu hasta grado de sublimidad; un diputado, decimos, novicio en parlamentarismo, interrogó tajando la dialéctica unamuniana:

—Díganos, don Miguel: ¿No aceptaría usted la presidencia de la República?

Por un instante quedaron esmerilados los ojos del señor Unamuno. Apagóse, con la luz de las miradas, el rebrillo de las gafas.

Intervalo breve. Para que don Miguel hallase la respuesta.

—¿La presidencia de la República para mí? Creo que hay dos clases de presidente: enjaulado, que es lo peculiar del cargo; dejándole gobernar, que no parece propio de un jefe de Estado. Enjaulado no acepto. Dejándome libre para la gobernación no querrian los demás.

Al marchar los diputados comentaron las palabras del señor Unamuno.

A nuestro lado preguntó uno de aquéllos a su compañero:

—¿Qué sucedería si a don Miguel le dejasen gobernar a su antojo paradójico?

## El viaje del general destituido

### EL SEÑOR LOPEZ OCHOA GUARDA DISCRETO SILENCIO

BARCELONA. — Ha llegado el general López Ochoa. Los periodistas le han preguntado acerca de las causas de su destitución y respecto a sus declaraciones de ayer.

Dijo que no puede dar a la publicidad las causas de su destitución, por impedirlo el secreto y la disciplina.

Insistió en que no había sido como consecuencia de ningún acto militar.

Manifestó que tenía interés en hacerlo constar así para salir al paso de ciertas campañas tendenciosas que ya se insinuaban en algunos periódicos.

Fueron inútiles todos los asedios de los reporteros para lograr del señor López Ochoa que hiciera más amplias y concretas manifestaciones.

Mañana reunirá a todos los jefes de Cuerpo.

## EL HOMBRE Y LA MECANICA

### Doret y Le Brix se salvan de la muerte gracias a su pericia



Los aviadores Doret y Le Brix, que al volar sobre la región de Chebertzy, tratando de batir el "record" mundial de distancia en línea recta, sufrieron un grave accidente, teniendo que arrojar el espacio con el paracaídas. Resultaron ilesos. En la foto aparecen al lado del aparato en que pensaban realizar la hazaña.

(Foto. Contreras y Vilaseca)

## Después de la hazaña realizada por Post y Gatty



Post y Gatty han realizado una hazaña. Han puesto el cinturón de larepidación de su motor al mundo. En tanto, en sus hogares, había ese silencio de la emoción y de la impaciencia, y la foto muestra a la familia de Gatty recibiendo las buenas noticias del esposo y padre; y a los modestos padres de Post leyendo los telegramas anunciadores del triunfo de su hijo.

## Sellos, monedas y billetes

### MODIFICACION DE LA ZONA FRANCA DE BARCELONA

MADRID. — El ministro de Hacienda dijo a los periodistas que había firmado el decreto modificando la organización de la zona franca de Barcelona.

### COMO SERAN LOS SELLOS POSTALES REPUBLICANOS

Añadió que había recibido los primeros modelos de sellos de la República, con la imagen de Pablo Igle-

sias, Salmerón y una matrona que simboliza la República.

Manifestó el ministro que se harán otros sellos con la imagen de PI PARA LAS NUEVAS MONEDAS Y BILLETES

Enseñó a los periodistas los dibujos para la moneda.

Terminó diciendo que ha examinado los troqueles para una emisión de billetes del Banco de España, aunque por pronto que se hagan pasarán dos años.

ESCOLIOS ARTISTICOS

# Una visión aceda de Galicia

## DE PITON A PITON

LA PRESENTACION DEL "EMPLAS 3?"

Mañana, por la noche, hará su presentación en nuestra plaza la banda cómica-aragonesa "Emplás 3?", que hay muchos deseos de conocer en su tierra.

Habrán también toreo cómico a cargo de la cuadrilla de Carmelo Tusquellas, el primitivo "Charlot", de Pagés. Y toreo serio, encomendado al novillero local Miguel Cirujeda.

Los espectadores nocturnos podrán, además, divertirse con una fiesta de Jota.

Total, un programa variadísimo, del que daremos mañana todos los detalles.

### LAS DE FERIA EN COLMENAR VIEJO

Los días 30 y 31 de agosto se celebrarán en Colmenar Viejo dos corridas de toros con motivo de la feria. Estas son las combinaciones:

Día 30.—Toros de Pepe Aleas, para Fermín Espinosa "Armillita chico" y José Amorós.

Y día 31.—Concurso de ganaderías. Se lidiará un toro de cada una de las siguientes ganaderías:

Julián Fernández, Manuel Aleas, Antonio Pérez de San Fernando y Puente.

Actuarán de matadores Marcial y Manolo "Bienvenida"

El día 1 de septiembre tomará parte la banda de "El Empastre".

### EL DOMINGO, EN MONT-DE-MARSAN

Una corrida de novillos se efectuará pasado mañana en Mont-de-Marsán (Francia).

El ganado será de Clairac y los espadas Paco Cester, "Carnicerito de México" y el valenciano Pepe Cerdá.

### EXPOSICION ROBERTO DOMINGO?

En Pamplona tuvimos el gusto de saludar al mejor pintor de toros, Roberto Domingo. No había estado nunca en las fiestas de San Fermín y quería presenciar los típicos encierros, para llevarse unos apuntes.

Nos dijo que es casi seguro que, para las fiestas del Pilar celebre en Zaragoza una Exposición de sus obras.

Si tal cosa ocurre, es indudable el éxito que habrá de tener, de crítica y de venta. No en vano, digámoslo otra vez, Roberto Domingo es un artista formidable, a quien nadie gana en los asuntos taurómicos.

### RUEGOS Y PREGUNTAS

Señor don Salvador Martínez. Zaragoza.—Con mucho gusto contesto a sus preguntas, y puede hacer todas las que quiera.

Las corridas celebradas en Lisboa son:

Abril.—5, con ganado de Pedrosó y Enrique Torres; 12, toros de Infante y Fuentes Bejarano; 19, ganado de Segurado y Barajas.

Mayo.—3, toros de Infante y Marcial; 18, toros de Pinto Barreiro e Infante, para Félix Rodríguez y Balderas; 24, ganado de Tamarón, para "Armillita" (Juan) y "Carnicerito de México"; 31, toros de Infante y Domingo Ortega.

Junio.—7, toros de Infante y Netto Rebello, para Marcial; 14, toros de Infante, para Julio Mendoza y Pepe "Bienvenida"; 21, toros de varias ganaderías, para "Armillita", Mendoza y Corrochano.

La corrida de Oporto se dió el día 14 de junio, con "Armillita" y ganado de Gama.

La corrida celebrada en León, fué el 24 de junio, con toros de Arauz, y "Carnicerito", Fuentes Bejarano y "Niño de la Palma", de matadores.

Las dos funciones de Narbonne fueron el 10 de mayo y el 28 de junio. En la primera torearon ganado de Feraud "Carnicerito", Sussoni y el negro "Facultades". En la segunda, toros de Garrido, para "Carnicerito" y Balderas.

Las de Segovia fueron el 26 y el 29 de junio, con estos carteles: toros de Esteban Hernández, para Marcial, "Bienvenida" y Ortega; y toros de Félix Gómez, para Posada, "Zurito" y "Armillita chico".

De la corrida anunciada para el 14 de julio en Carpentras todavía no puedo darle detalles, porque no he recibido revistas profesionales francesas. Cuando tenga noticias de su celebración y resultado se los daré.

### CAMBIO DE TRIBUNA

El querido compañero "Caireles", o sea don José Fernández, que servía la sección taurina en "La Voz Valenciana", lo hará ahora en "Las Provincias", de la misma capital.

Le seguiremos leyendo con gusto.

DON INDALECIO

Costeado por un grupo de amigos del artista se acaba de publicar el álbum "Nos", de Alfonso Castelao.

Es una edición digna de la categoría del gran dibujante gallego y del valor estético-ideológico de su obra. Las cincuenta estampas, sus epígrafes respectivos y el prólogo y colofón manuscritos por el propio Castelao, están reproducidos con tales fidelidad y maestría gráficas que consenten la ilusión de poseer el original mismo de estos dibujos que vienen sacudiendo el alma galaica desde hace quince años.

Porque esta colección de sátiras amargas, corrosivas, de una enorme violencia en la intención y de una suprema belleza en la forma, representa para Galicia el prólogo de una etapa de rebeldía fértil y reconstructora.

En "Nos" han aprendido concisión de línea y de frase los humoristas jóvenes advenidos después de Castelao a la caricatura gallega. En "Nos" los modernos escritores gallegos aprendieron normas y apóstrofes certeros. En "Nos" las gentes anónimas descubrieron su propio retrato o se encontraron los de sus antecesores caídos en la esclavitud glebaria y el fatalismo ancestral.

"Este álbum de dibujos —dice el artista en el prólogo de la edición actual— foi composto antr'os anos dezaseis e dezaoto, cando Galiza s'esperguizaba d'un longo sono. Con este medio cento de d'bxos intentei desacomgar a todos os homes que vivían do favor oficial. As intencions eran nobles e o pesimismo aparente. Certo que a tristura d'estes d'bxos, queima com'a raxeira do sol que pasa por unha lupa; mais en non quixer cntal-a le d'cia das nosas festas nin a fartura dos casamentos, sinon as tremendas angurias de decotío labrego e mariñeiro. Alguns esq'ritos sensibiles que choran co-a melancolía dos tangos a dos fados, atoparon desmedida esta door das miñas estampas; outros esp'ritos inertes ollaron pouco patriotismo ou afan de ser verdadeiro".

Ciertamente cuando estas estampas, hoy reunidas en un álbum, andaban esparcidas por las revistas o se exhibían en toda Galicia y en Madrid, se dijo y se escribió que aquella visión aceda de una raza hurañia y sentimental, emigrante o arraigada en la tierra roída por los foros y la oblata, temblando de miedo y de fiebre entre sus mantas pobres y bajo la friolenta humedad de la Crétema, no era exacta ni piadosa. ¡Supremo error! No representarían los dibujos admirables de Castelao toda Galicia; pero si una gran parte de ella, la más honda, la más cóncava e infortunada.

Volvemos a sentir frente a "Nos" la pretérita emoción estética, la fuerte percusión sentimental. Conserva la obra su fuerte capacidad sin que nada, —ni tiempo, ni aiores diferentes en el gusto insatisfiable por la renovación constante que caracteriza a la época presente— la desvirtúe o empequeñezca.

Es innegable la influencia del arte de la estampa japonesa en los dibujos de "Nos". La misma finura sutilísima de las medias tintas, la limpidez del lavado, el concepto esencialmente decorativo del ara-

besco, los acordes tan sabios de la masa y de la línea, el contraste armonioso de los términos, la sabia estilización formal.

Pero a tal influencia técnica, fácil de observar a primera vista, parece responder también una cierta concomitancia espiritual.

Hay un proverbio apenés que Castelao pudo poner al frente de su álbum por como resume e laticismo plural de sus estampas: "Más vale enjugar una lágrima a un campesino que obtener cien sonrisas de un ministro".

Y esto es lo que define a la obra de Castelao. "Nos" respira a amor infinito a los humildes, una exaltación cordial de altruismo orientado a los míseros trabajadores del agro, a las doncellas mancilladas por el amo rijo, a los labriegos consumidos por el caciquismo. Y también inapagable odio a cuanto significa fuerza, poderío, explotación y tiranía.

De las cincuenta estampas se exhala un lamento prolongo, entre sombrías y dolorosas actividades de cuerpos humanos caídos en miseria.

Ese lamento responde a la voluntad de vivir de toda una región. Así nos lo dice la primera de las estampas: un esqueleto femenino que entre los huesos —que sostuvieron el placer del hombre y crujiéron al dar nuevos seres para el infortunio— guarda otro esqueleto infantil, ¡pero alza con los huesos de sus brazos y de sus manos, un niño vivo, robusto y sonriente bajo el resplandor augural de una estrella. ¿No dice simbólicamente este dibujo la ansiedad de Galicia por que no se le mueran más hijos y que ofrenda éste recién nacido a los hombres de hoy y a la luz amplia de los mundos futuros?

Después de este dibujo inicial, después de la tra madre viva que amamanta con sangre y no con leche, es el desfile de los mendigos que sueñan con la cárcel, de los labriegos que piden a Dios "no les haga justicia", de los muchedumbres que emigran y los repatriados que vienen a morir en su terruño.

(¡Oh, ese espectro, que, temblando de fiebre en un camastro, le dice a su madre vieja una tarde a la luz blanda que deja pasar un ventanuco donde hay por dentro frascos de farmacia y por fuera una rama florida: "En non quería morrer alá. ¿Sabe, miña mal?").

Y los niños que en la soledad de un pinar —;pinares de Galicia, hogueras sin llama del romanticismo nórdico!— sueñan con el mundo desconocido y la vida fastuosa de los reyes; el rapaz que no quiere ir a la escuela porque es peor que un establo, y el viejo que tier a hija moza y la vaca única y la voluntad rota en manos del administrador sa-laz y el cacique insaciable.

Si. Todo eso es aún Galicia, una Galicia que sufre sed de amor, de justicia y de paz. Una Galicia que todos los días de lluvia, de viento y de nieve, envuelta en un mantel pobre, es como la expresión palpitante y dolorida de las provincias tal como las vió Emilia Pardo Bazán, tan poco sospechosa de rebeldía social: "Siempre sufridas, siempre apacibles, siempre fuertes para llevar la carga, han contribuído sin mur-

murar con hombres y dinero; han tenido a disposición de la madre común esfuerzo, hierro y brazo".

Sobre esta Galicia inclinó Alfonso Castelao la mirada mlope y, sin embargo, bñda, penetrante, de sus ojos al través de las lós enormes, anchas, con espesa acuosidad vítreo, ruedas de sus gafas, tal como nos lo muestra también el retrato reproducido en la edición de "Nos".

Una mirada bondadosa y triste, una mirada que parece despedirse de las cosas con amargura incurable, una mirada que atraviesa los cristales tan gruesos y que, en embargo, lleva intacta su calidez cariciosa a nuestro corazón y hace surgir del papel esas sutiles encarnaciones de la raza gallega, que "firan ou biqueu; ledos a ridores, — "ou fondamente tráxico", ¡todos levan por alma un pensamento!".

JOSE FRANCES

## PEQUENOS SUCESOS

### NIÑO ATROPELLADO

En la calle de las Armas Mariano Anoro Fustero, de siete años, fué atropellado por el automóvil número 2.239, matrícula de Zaragoza, conducido por Joaquín Ferruz.

Sufrió el niño varias lesiones leves

### ARROLLADO POR CICLISTA

En la calle del Heroísmo Ramón Mollá Pérez, de cincuenta años, fué atropellado por la bicicleta que montaba Angel Tejedor.

Sufrió lesiones leves, recibiendo en la Casa de Socorro asistencia facultativa.

### UNA VIVIENDA ASALTADA

En el Camino Viejo de Casablanca, número 258 duplicado, habitación de Luis Muñoz Aguaron, penetraron unos ladrones probablemente saltando las tapias del corral.

Violentaron la puerta recayente al mismo y de un armario cuya cerradura fracturaron cogieron 450 pesetas en billetes que allí se guardaban.

## La ciudad, en defensa de la Confederación del Ebro

### LA CAMARA DE COMERCIO

De la Cámara de Comercio recibimos esta referencia de su sesión:

"Ha celebrado sesión esta Cámara, habiéndose adoptado los acuerdos siguientes:

Insistir cerca de la Compañía de Ferrocarriles de M. Z. A., en vista de la comunicación de ella recibida, con el fin de que el modelo impreso que entrega a los consignatarios como justificante del transporte efectuado se ajuste a las normas y fórmulas que hasta la fecha se habían tenido en cuenta para la mayor comodidad de los comerciantes e industriales.

Se aprobó un dictamen de la Comisión de Hacienda proponiendo el aplazamiento de la construcción del edificio social que había en proyecto.

La presidencia explicó las gestiones realizadas hasta la fecha por la comisión especial que nombró la Cámara para conseguir la subsistencia de la Confederación del Ebro y su funcionamiento autónomo. Dió cuenta de las numerosas adhesiones recibidas al manifiesto que la comisión publicó y que se dió ya a la publicidad en momento oportuno, y propuso al pleno la persistencia de las gestiones iniciadas en la forma que éste acordase.

Se discutió ampliamente la cuestión en la que intervinieron los señores Moliné, Agreda, Cano, Catiuela y otros miembros presentes. La Cámara escuchó con especial atención las manifestaciones hechas sobre este particular por don Santiago Román, representante de los comerciantes e industriales de la provincia en la cuenca del río Jalón. El señor Román expuso el desencanto de los agricultores de aquella comarca, que siempre han confiado plenamente en la Confederación para intensificar su riqueza y para dar mayor vida a su producción, al ver las dificultades que surgen en la marcha y desenvolvimiento de ese organismo.

Las aspiraciones unánimes de todos los que intervinieron en el debate se concretaron en las conclusiones siguientes:

Que estando la Cámara plenamente convencida de que el desarrollo comercial e industrial no podrá lograrse sin la extensión y multiplicación de las zonas de regadío en toda nuestra región y en las limítrofes, era obligación inexcusable de la Cámara no cesar en sus gestiones hasta conseguir que la Confederación se establezca y se afiance de una manera definitiva.

Que teniendo la Cámara plena y absoluta confianza en la persona del señor Lorenzo Pardo, que ha regido hasta la fecha los destinos de la Confederación, debía ampararla y defenderla, sobre todo en estos momentos críticos en los que puede decidirse la suerte futura de este organismo.

Que estando sometido el señor Lorenzo Pardo a un expediente administrativo que le impide, por expresa disposición ministerial defenderse públicamente de los ataques de que ha sido objeto su gestión al frente de dicho organismo, la Cámara tomará a su cargo esa defensa, re-

uniendo los antecedentes precisos para ello, puesto que tiene perfecto derecho, ya que forma parte integrante de la Confederación representando a las Cámaras de Comercio del tramo medio del Ebro y también está obligada a hacerlo para mantener incólume los prestigios de la institución que maneja intereses regionales de tan extraordinaria importancia.

Que la Cámara se pondrá de acuerdo, después de consultar con las principales entidades económicas de toda la cuenca del Ebro y con la Unión General de Trabajadores, que ha estudiado tan especialmente este asunto, para examinar, discutir y proponer fórmulas económicas concretas que puedan plantearse ante el Gobierno, con objeto de que la Confederación tenga vida propia y no pueda estar sometida a las peligrosas alternativas actuales, ya que las cantidades que ahora se consignan para su sostenimiento no son más que soluciones momentáneas que no pueden resolver el gran problema.

Que igualmente la Cámara, reunida con las demás entidades de la cuenca a quienes afecta la cuestión, estudiará la forma de que el organismo conserve su carácter autónomo, ya que las aspiraciones unánimes de nuestra región se concretan por ahora en esta finalidad económica, haciendo la necesaria propaganda para llevar al convencimiento de todos que esta cuestión es vitalísima para todas nuestras comarcas y que no puede hacerse de ella un arma política o partidista.

También se ocupó la Cámara con detenimiento de la supresión de la Academia General Militar, y acordó elevar un razonado escrito a los Poderes públicos, en el que se expresará la plena confianza de la Corporación en que el edificio de la Academia volverá a ser empleado en plazo breve para fines de enseñanza militar, que constituye su verdadero e insustituible destino.

En lo que se refiere al cobro de contribuciones por la Diputación provincial de Zaragoza, se acordó también pedir a la superioridad que se conceda el prórroga necesaria para depositar la fianza como medio de que la Diputación pueda lograr sus propósitos.

Propuso el señor Buisán, y lo tomó en consideración la Cámara, que habiendo elevado el interés la Banca, ésta lo elevase también aumentando el tanto por ciento que perciben los cuentacorrentistas.

El señor Moliné pidió que volviera a insistirse cerca del Consejo Superior de Cámaras para que se implantasen los Tribunales de Comercio o, por lo menos, los arbitrajes obligatorios dentro de las Cámaras. Y no habiendo más asuntos de qué tratar, se levantó la sesión".

### APERTURA DE EXPEDIENTE

Dice así el texto de la disposición de Fomento, por la que se abre expediente al señor Lorenzo Pardo:

"Ilustrísimo señor: Publicados varios artículos en la Prensa local de Zaragoza por el director técnico de la Mancomunidad Hidrográfica del Ebro, don Manuel Lorenzo Pardo, en

## CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD

### DE ZARAGOZA

Unico establecimiento de su clase en la provincia

FUNDADO EN 1876

Funciona bajo el Patronato, protectorado e Inspección del Gobierno y con arreglo a los preceptos de garantía establecidos en el decreto-ley de 9 de abril de 1926.

Los beneficios que obtiene aumentan anualmente las reservas y, como es consiguiente, la seguridad de las cantidades que se le confían.

En 31 de marzo de 1931 tenía en circulación ... 40.462 libretas.  
En igual fecha el capital de los imponentes era de 45.807.856'73 pts.  
En 1930 tes ha abonado por intereses ..... 1.290.560'63 "

Concede préstamos con garantía de valores públicos e industriales y con la de alhajas, muebles, ropas y efectos análogos en condiciones económicas ventajosísimas para los prestatarios.

Para facilitar a los imponentes la colocación de sus ahorros, esta institución se encarga gratuitamente de la compra de valores por orden de aquéllos.

Fuera de la capital no tiene sucursales ni representantes.

Oficinas: San Jorge, 10 - San Andrés, 14 y Armas, 30

los que se exponen conceptos y apreciaciones que implican una falta de subordinación que debe ser corregida con la prontitud que el caso exige para evitar el quebranto que, de otro modo, había de experimentar la disciplina con que en todos sus actos han de proceder los funcionarios públicos.

Este Ministerio ha dispuesto que por el consejero-inspector general del Cuerpo de Caminos, Canales y Puertos don Ramón Martínez de Campos se incoe el oportuno expediente para depurar los hechos que se mencionan, y en su caso exigir la responsabilidad en que pudiera haber incurrido el mencionado ingeniero jefe, abonándosele por la ejecución de este servicio las dietas que para los de su categoría establece la disposición de 18 de junio de 1924, con cargo al capítulo primero, artículo 1.º, concepto primero del presupuesto vigente de este Ministerio.

Lo digo a V. I. para su conocimiento y efectos. Madrid, 13 de julio de 1931.—Alvaro de Albornoz.

Señor director general de Obras Públicas.

LA REUNION DE SINDICOS

Los acuerdos adoptados ayer en la reunión de sindicatos fueron las siguientes:

1.º Pedir que se derogue el decreto reformador de las Confederaciones, en cuanto significa merma de su autonomía y reducción de la representación del país, que es el que paga y es, por lo tanto, el que debe ser oído cuando se trata de reformarlas, manteniendo el nombre de Confederación y su constitución sobre la base de que la gobiernen representantes directos elegidos libremente por el país, dejando, desde luego, a salvo la alta inspección del Estado.

2.º Adhesión completa al director técnico, don Manuel Lorzno Pardo, lamentando se haya ordenado formarle expediente con motivo de persistir en la defensa que viene haciendo de la Confederación y de su gestión al frente de ella en la Prensa y firmada por él, protestando contra el hecho que se le impida seguir en esta defensa, en tanto se permite a otros, como el delegado del Gobierno en el Canal de Lozoya, señor Artigas Arpón, atacarlo a mansalva.

3.º Afirmación rotunda de no haber visto nunca desfilado alguno ni motivo para calificar de deplorable la administración de la Confederación, examinada públicamente por la asamblea, intervenida por los delegados de los distintos Ministerios y enviadas las cuentas a Madrid para su aprobación.

4.º Que los señores que fueron elegidos síndicos para constituir la asamblea promuevan en sus respectivas zonas, y en la forma que estimen más oportuna, las manifestaciones de los anhelos sentidos en pro del mantenimiento de la Confederación como esperanza de redención del país interesado en ella.

5.º Adherirnos al movimiento iniciado por el señor alcalde de la ciudad y rogarle que lo antes posible reúna a todos los representantes de la cuenca en la asamblea magna que en dicha reunión se acordó.

6.º Que la comisión que convocó esta reunión transmita estos acuerdos a las corporaciones oficiales y representantes en Cortes de la cuenca, pidiendo su conformidad con las mismas.

Arnedo (zona de Calahorra), Ardid (zona de La Almunia), Blesa (Cámara de Comercio de Zaragoza), Cervero (zona de Huesca), Cano (zona de Belchite), Castillo (zona de Sangüesa), Díaz Emparanza (Sociedad Hidroeléctrica Ibérica de Bilbao), Díaz Estallo (Pantano de Yesa), Florenza (Canal de Aragón y Cataluña), Frauca (Canal de Lodosa), Fuembuena, Gaytán de Ayala (regantes, tramo tercero del Ebro), Garamendi (usuarios industriales de Boltaña), Herrán (industriales, tramo primero del Ebro), Hidalgo de Cisneros (Cámara Agrícola de Logroño), Lacasa (zona de Jaca), Laguna, Francisco (Junta Social del Cinca), marqués de Legarda (zona de Calahorra), Mantecón (Eléctricas Reunidas de Zaragoza), Morte (zona de Tudela), Monreal (Pantano de las Navas), de Miguel (zona de Ejea), Naval (Pantano de Moneva), Pelayo (zona de Pina), Pascual de Quinto (zona de Tudela), Pueyo (Energía e Industrias Aragonesas de Sabiñánigo), Pitarque (Sindicatos Agrícolas), Ruiz (zona de Alcañiz), Sancho Izquierdo (Sindicatos Agrícolas), Susín (zona de Ayerbe), Salasña (usuarios industriales del Ja-

PLEITO LOCAL

En Calatayud queda planteado un grave conflicto

Las Compañías eléctricas de esta ciudad han cortado el fluido eléctrico a varios industriales por no avenirse a satisfacer el mínimo requerido por el Ayuntamiento y en recientes juicios, y en consecuencia de aquella arbitrariedad celebraron ayer una reunión, a la que asistieron casi todos los vecinos de Calatayud que necesitan la fuerza motriz eléctrica para el desarrollo de su industria.

Se dió a las Sociedades eléctricas un plazo de 48 horas para que unan las acometidas cortadas, acordándose unánimemente declarar el paro por tiempo indefinido en caso contrario.

Creemos que el alcalde resolverá este conflicto que, caso de llegar a plantearse, dejaría a la ciudad sin pan y a cientos de obreros sin trabajo.—CORRESPONSAL.

El día 1 tendrá lugar el ingreso en caja de los mozos del reemplazo del año actual

La Alcaldía ha dictado un bando, anunciando que el ingreso en Caja de los mozos del reemplazo del año actual tendrá lugar el día primero de agosto próximo, verificándose éste por medio de lista, a las ocho de la mañana, en la Caja de Recluta n.º 31 (cuartel de San Lázaro, Arrabal).

Las cartillas militares serán entregadas a los interesados en los respectivos distritos de Quintas de la Casa Consistorial, para lo cual se avisará por papeleta a los interesados el día y hora en que han de presentarse personalmente.

Compañía de los Caminos de Hierro del Norte

Se pone en conocimiento del público que mañana, sábado, 18, circulará un tren rápido de baños que saldrá del Arrabal para San Sebastián a las 14'30, con llegada a las 22'45 a dicha capital, pudiendo permanecer en la perla del Océano 11 días.

Adheridos: Alonso (Cámara Agrícola de Teruel), Bergós (zona de Lérida), Benedet (zona de Graus), Fabiani (Cámara Agrícola de Zaragoza), Fustegueras (regantes, tramo quinto del Ebro), Felp (zona de Lérida), García Baquero (zona de Logroño), López de Heredia (zona de Haro), Marraco (zona de La Almunia), Maluquer (Canal de Urgel), Mías (zona de Lérida), Müller (industriales, tramo tercero del Ebro), Reñé (Canal de Aragón y Cataluña), Tallada (Cámara de Navegación de Tortosa), Torner Balaguer (Comisión administrativa del puerto de los Alfaques).

lón), Santesteban (zona de Pamplona), Santaolalla (Pantano de Amós Salvador), Uriarte (Sociedad Hidroeléctrica Ibérica de Bilbao), Usandizaga (Electrometalúrgica del Ebro, Barcelona).

**SAN SEBASTIAN**



**VERANO-OTOÑO 1931**

GRANDES FIESTAS NAUTICAS  
REGATAS DE TRAINERAS,  
CAMPEONATO DEL LITQRAL CANTABRICO

PRUEBAS INTERNACIONALES DE BALANDROS Y VELAS

Programas y detalles de fiestas: CENTRO DE ATRACCION Y TURISMO. - SAN SEBASTIAN

**IMPORTANTE**

En Zaragoza cedo negocio de lubricantes, acreditado, en inmejorables condiciones, o bien admitiría socio con garantía para administrar el negocio. Inútil intermediarios. Dirigirse a 5.902 - C. Vergara, 11. Barcelona.



EL "CRACK" MARKISTA

Pues, señor, el que a Reich-mark mata a Reich-mark muere

Los tenedores de marcos, los viejos papelotes que un día engolosinaron a la gente, serán en la actual situación financiera alemana el castigo de sus pecados económicos.

La esperanza que los poseedores del viejo papel alemán tenían en la rehabilitación se habrá desvanecido por completo, a no ser que inesperadamente nos salgan los financieros teutones con un nuevo truco.

LOS "SUPER-DIPUTADOS"

En el panorama parlamentario ocurren cosas curiosas.

El Congreso está formado, en su mayoría, por diputados jóvenes, no hechos todavía al ambiente, ni curtidos en los debates.

Pero entre ellos, como en una peccera que colocáramos juntos barbos y madrillas, están los viejos barbos con canas, que andan por aquel recinto como en terreno conquistado, y miran paternalmente a los advenedizos. Sánchez Guerra, Ossorio, Villanueva y Melquiades Alvarez, con la sonrisa en los labios y poniendo cara bonachona, cambian sus impresiones en los pasillos

—¿Qué? ¿invertido esto?  
—¡Pche! ¡Pobrecillos! ¡A nosotros con bagatelas!

—¡Ya verá usted!

Son los "super-diputados", los veteranos; los que han visto tanto que se creen en situación de llevar de la mano a los primerizos.

Pero bien pudiera suceder que los barbilanpiños, los diputados jóvenes, dieran quehacer a sus "protectores" y demostraran que la veteranía parlamentaria era solamente un tópico.

JUGADOR CON VENTAJA

La vida es una partida de ajedrez. Se acaba tarde o temprano. Pero en esa partida, como en otras, intentan medrar los jugadores con ventaja.

En trance de jaque peligroso, discute el ventajista y aduce:

"Ni recomendé, ni coloqué siquiera un peón".

A lo que se podía contestar:

—No, no, ¡peones no! En este ajedrez se quedarán ustedes con las casillas grandes

PATYNAZO

Los conflictos sociales

UNA HUELGA EN CALATAYUD

Ayer tarde se declararon en huelga unos obreros del ramo de construcción, en Calatayud, afiliados a la Confederación Nacional del Trabajo.

Los adeptos a la Unión General de Trabajadores continuaron sus tareas.

LOS OBREROS DEL CAMINREAL

El delegado regional del Trabajo manifestó anoche a los periodistas que se había encontrado una solución a la huelga de obreros del Caminreal.

Se les abonará el jornal de siete pesetas diarias hasta que decida sobre salarios el ministerio de Fomento.

Reumatismo, Clática Clínica  
PLAZA LA SEO, 13 Lacausta

GRANDES FIESTAS

Con motivo del III aniversario de la inauguración del Canfranc

Ha sido organizado un programa de fiestas para conmemorar el III aniversario de la inauguración del Canfranc.

No faltan quienes tienen presente aquella fecha como si fuese un punto de partida hacia el próspero futuro aragonés.

He aquí el programa de los actos que podemos llamar conmemorativos, que tendrán lugar en Canfranc

Día 17.—A las siete de la tarde disparo de bombas que anunciarán el comienzo de las fiestas.

La orquesta recorrerá la población ejecutando bonitos pasodobles. A las diez de la noche, baile en la plaza.

Día 18.—A las nueve de la mañana, rondalla aragonesa, que recorrerá la población.

De once a doce, concierto en el andén de la estación.

A las tres de la tarde, carrera de bicicletas, con tres premios. Acto seguido se procederá a la carrera de cintas. Bellísimas señoritas de la localidad regalarán para este festejo preciosas cintas bordadas por ellas.

A las cuatro y media de la tarde,

RETABLILLO INGENUO

EL VERANEO RECREATIVO

—Yo —decía la otra tarde uno de los nuevos y flamantes diputados que se refrigeran en el Congreso— no quiero alardear de sacrificio por el hecho de tener que pasarme el verano en Madrid; "esto" es entretenido; cierto que yo iba todos los años a un pueblecito de grata temperatura, pero cierto también que me aburría mucho en él.

Por lo visto, este resignado parlamentario no ha tenido la suerte de dar en la vida con un punto veraniego verdaderamente divertido. No es extraño. A casi todo el mundo le pasa lo mismo. Difícilmente se tropieza uno con un señor capaz de poder decir que su residencia veraniega es divertida. En cambio, es frecuente escuchar esta triste revelación de que "aquello" —lo que sea —resulta aburridísimo.

Y, sin embargo, hay lugares muy divertidos para pasar el verano; sólo que hace falta encontrarlos, como ocurre con los somnoleros de paja, que todos sabemos que existen, pero que no se ve uno.

Y la prueba de que puede el veraneante tener la dicha de hallar un sitio recreativo donde residir durante el verano, podemos presentarla en el acto. Un diario del Norte publica un anuncio que dice así: "Se alquila villa, con ocho habitaciones, garage, teléfono, jardín, agua, luz eléctrica y otros recreos".

¿No ven ustedes? Todo en esta vida depende de la suerte. Ahí está esa villa, a la orilla del mar, llena de insospechados recreos, tales como el teléfono, la luz eléctrica, el agua y el garage. El teléfono ya sabíamos que era un feliz entretenimiento para pasar divertidamente los ratos de tedio; basta con llamar a cualquier número y decir cualquier tontería. Pero la luz eléctrica no suponíamos, la verdad, que fuera un recreo digno de anunciarse como el cine sonoro o como los partidos de pelota. Por más que discurramos sobre ello, no vemos el atractivo de estar encendiendo y apagando luces día y noche para matar el aburrimiento. Y ello nos hace sospechar que esa instalación eléctrica debe de tener alguna propiedad sorprendente, tal como la de hacer retratos al minuto, la de proyectar espenas del Quijote o la de permitir apuntar en la ruleta de Biarritz, sin necesidad de salir de casa. Por algo se habla de recreos.

Crea, pues, el diputado que se aburría mucho en ese pueblecito donde veraneaba cuando no era diputado, que fué su mala fortuna la que llenó de tedio sus estíos. Pudo encontrar un lugar recreativo, como el que se anuncia ahora. ¿Que de todas formas va a pasar más entretenido la temporada de verano en la playa de la Carrera de San Jerónimo? ¡Ah! Eso es muy posible. Todo depende de las reservas de retórica que permita acumular la autoridad presidencial del señor Besteiro.

gran corrida por ensacados a la caza del pollo.

Concurso de la cuerda. A las cinco y media baile en la plaza pública.

A las diez de la noche interesante verbena en la plaza, amenizada con profusión de disparos de bombas, cohetes y baile del ramo en obsequio a las señoras que asistan.

Día 19.—A las nueve de la mañana, pasacalle, por la orquestina "Jacetana".

De once a una, concierto frente al edificio del Banco de Aragón.

A las tres de la tarde gran corrida pedestre, con tres interesantes premios a los vencedores.

A las cuatro de la tarde, corrida en burros, con la albarda suelta. (Habrá premios importantes).

Acto seguido carrera con carretillos y ranas vivas. (También habrá premios).

A las cinco y media, baile en la plaza.

A las cinco y media, baile en la plaza.

A las diez de la noche, gran verbena. Durante toda la noche se dispararán cientos de cohetes. En un descanso se obsequiará a la gente menuda con una chocolatada.

A las doce de la noche concurso de jotas, con premios al mejor cantador y a la pareja que mejor baile la Jota.

Como final de fiesta, terminada la verbena de la noche, se dispararán innumerables bombas de trueno.

DEL GOBIERNO CIVIL

CONVERSION DE UN CAMINO VECINAL

Al presidente de la Diputación provincial se le traslada un oficio de la Dirección General de Administración contestando a su instancia sobre conversión de un camino vecinal en carretera adoquinada.

SECRETARIOS MUNICIPALES

Al alcalde de Murillo de Gállego se le reitera que informe si está o no vacante la secretaría del Ayuntamiento que preside.

EL AFAN DE RECTIFICACIONES

Lo sentimos mucho, pero...

El presidente de la Sociedad Protectora de Animales y Plantas nos envía una nota rectificando un escrito aparecido en otro diario local.

Sentimos mucho no complacer al citado presidente acogiendo su nota, pero no tenemos por qué rectificar aquí lo que aquí no se ha dicho.

Y hasta mañana que, seguramente, tendremos que volver a repetir lo mismo con otro señor que venga con otra rectificación. ¡Y cuidado que lo hemos dicho veces!

†

Todas las misas que se celebren mañana, en el de San José, del Santo Templo Metropolitano de Ntra. Sra. del Pilar, y el Expuesto de S. D. M. en la capilla de Jesús Reparador, serán aplicados por el alma de

**D. FELIX CERRADA MARTIN**

que falleció el día 18 de julio de 1928

**R. I. P.**

Su viuda e hijos agradecerán la asistencia y oraciones.

# DE MADRID Y PROVINCIAS

## MISCELANEA MINISTERIAL

### El debate para estabilizar la peseta será presentado a las Cortes antes de terminar el debate sobre la Constitución

No debe ser sometido a juicio público lo que sólo es cuestión interna del Ejército, ajeno a todo lo no militar.—Algo del programa parlamentario del Gobierno.—Acerca de un gran Congreso internacional que ha de reunirse en España

#### En la Presidencia

##### EL JEFE DEL GOBIERNO HABLA DE RECIENTES HECHOS Y DE ALGUNAS CIRCUNSTANCIAS PARLAMENTARIAS

MADRID. — El señor Alcalá Zamora recibió a los periodistas españoles y extranjeros, a quienes habló en los siguientes términos: —No ocurre novedad. Ya habrán podido apreciar la impresión de orden y civismo que ha demostrado el pueblo ante el acto de la apertura de Cortes.

Yo, en nombre del Gobierno, me siento orgulloso, así como de la forma pacífica en que han venido desarrollándose la revolución y la afirmación de la República en las jornadas desde el 14 de abril al 14 de julio.

Del programa de la Cámara poco puedo añadir. Es de sobra conocido y ayer lo enunció el señor Besteiro.

La Cámara hubiera deseado que el proyecto de Constitución se hubiera presentado como ponencia del Gobierno, pues se hubiera ahorrado trabajo. Pero eso era imposible dada la heterogeneidad de sus componentes. Pasarán algunos días para que la comisión pueda redactar el dictamen, pero estos días no serán perdidos, porque se destinarán a la discusión de otros proyectos, no menos interesantes, que ya están anunciados.

Figurará entre ellos el relativo al "bill" de indemnidad sobre lo legislado por el Gobierno provisional en los tres meses; es decir, se ratificará y se rectificará sobre los decretos publicados.

Terminó diciendo el jefe del Gobierno:

—Constituida la Cámara y después del discurso del presidente yo pronunciaré otro al resignar el Gobierno los Poderes, expresando detalladamente nuestra labor.

Suponía el jefe del Gobierno que esto ocurrirá a fines del mes actual o en los primeros días de agosto.

#### En Gobernación

##### HUELGA QUE NO SE DECLARA.— DEL CONFLICTO DE LA TELEFONICA. — FIRMA DE UN DECRETO

MADRID. — El subsecretario de Gobernación dijo a los periodistas que según le comunicaba el gobernador civil de Huelva no había llegado a declararse la huelga del Ramo de Alimentación, que se había anunciado para hoy por solidaridad con los pescadores, que se hallan en paro hace varios días.

Dice el gobernador que se están llevando gestiones de arreglo, a fin de buscar una fórmula que resuelva el conflicto.

Los periodistas le preguntaron qué noticias tenía de la huelga de la Telefónica, y el subsecretario dijo que en algunos puntos continuaban los actos de sabotaje y que había sido cortado de nuevo el cable de Oviedo a Gijón por décima o undécima vez, a pesar de la estrecha vigilancia que se ejerce recorriendo constantemente la línea fuerzas de la Guardia Civil.

Dijo el subsecretario que en Madrid había cortados muchos teléfonos urbanos.

Terminó diciendo que el ministro había firmado un decreto de combinación de personal, como consecuencia de la corrida de escalas por jubilaciones.

#### En Trabajo

##### PARA UN GRAN CONGRESO INTERNACIONAL. — PARA LA IDENTIDAD DEL CIUDADANO. — UNAS RECLAMACIONES GALLEGAS. — HUELGAS RESUELTAS

MADRID. — El ministro de Trabajo dijo a los periodistas que había recibido al secretario del Congreso Internacional de Estadística

que se reunirá en Madrid a partir de 14 de septiembre.

Le visitó para entregarle el orden del día y para decirle que será muy interesante y que vendrán delegados de Europa y de América.

El ministro dijo que había recibido a una comisión de cañeros y remolacheros del litoral.

Hablando del "carnet" de identidad dijo que se está ocupando en su estudio para hacerlo detenidamente, porque su criterio es que no se prescinda de él y que no sólo tenga valor para las elecciones, sino para otros usos importantes de la vida del ciudadano.

Su idea es que el "carnet" de identidad no se limite a ser la filiación del individuo, sino que en él se deben insertar sus actos de ciudadanía, tales como votaciones, si ha contraído matrimonio, procesamiento, número de años y fecha de nacimiento del interesado: en una palabra, que haga constar las características del ciudadano.

Dijo que Emiliano Iglesias había hablado acerca de una reclamación en la Escuela Profesional del Trabajo de Pontevedra y de la crisis de trabajo en algunos puntos de su región.

Manifestó el ministro que habían quedado resueltas varias huelgas, especialmente una que afectaba a 1.200 obreros hulleros de Oviedo.

#### En Hacienda

##### CUANDO SERA PRESENTADO A LAS CORTES EL PROYECTO DE ESTABILIZAR LA MONEDA

El ministro de Hacienda ha declarado que el proyecto de estabilización de nuestra moneda se presentará a las Cortes antes de que termine el debate constitucional, porque el proyecto será supeditado a la aprobación de la ley agraria, que se discutirá simultáneamente con el proyecto constitucional.

#### En Instrucción

##### EN LINEAS GENERALES QUEDO REDACTADA LA LEY DE INSTRUCCION PUBLICA

MADRID. — El ministro de Instrucción Pública ha redactado las líneas generales del proyecto de la ley de Instrucción Pública, que se propone someter al Consejo de Instrucción.

El Consejo redactará el articulado y luego se llevará a la aprobación de las Cortes.

En esta semana o en la próxima informará el ministro ante el Consejo de Instrucción Pública.

##### PARA LOS MONUMENTOS HISTORICOS

El ministro de Instrucción ha acordado destinar varias cantidades para consolidar los monumentos históricos, y entre ellos setenta y cinco mil pesetas para evitar el derrumbamiento del Monasterio de Poblet.

##### UN HOMENAJE A DON MARCELINO DOMINGO

Una comisión de profesores auxiliares de Institutos visitó al ministro para comunicarle que le han nombrado presidente honorario de su asociación.

Al propio tiempo le pidieron autorización para encabezar con su nombre el escalafón de la clase.

#### En Economía

##### PETICION DE DIPUTADOS AGRARIOS

MADRID. — Los diputados agrarios por Salamanca, Zamora y Palencia han visitado al ministro de Economía para pedirle que se autorice la exportación de la lenteja, con objeto de evitar el acaparamiento.

Han solicitado el pronto despacho de los expedientes de auxilio a los pueblos damnificados por los pedriscos.

Pidieron también el aplazamiento,

hasta septiembre, del cobro de los préstamos hechos por el Crédito Agrícola.

El ministro de Economía prometió tener en cuenta estas peticiones.

#### En Guerra

##### LA CRIA CABALLAR PASA AL DEPARTAMENTO DE FOMENTO

MADRID. — El ministro de la Guerra ha manifestado a los periodistas que tenía en estudio varios asuntos, entre ellos uno suprimiendo la cría caballar, que pasará a depender del Ministerio de Fomento.

Añadió que ha firmado una orden reorganizando la jefatura de aviación.

También concederá una prórroga en los plazos concedidos a los militares ferroviarios para pedir el retiro.

##### PARA ESTUDIAR LA SITUACION DE UNOS SERVICIOS

El señor Azaña agregó que se designará una comisión interministerial integrada por los ministros de Fomento y Justicia, para que estudie la situación de los servicios, de acuerdo con las Compañías.

##### LO QUE NO NECESITA EXPLICACION

Un periodista preguntó al ministro a qué obedecía el cese del general López Ochoa, pues se dice que es por discrepancias con el Gobierno.

El ministro contestó que esa es una apreciación del general, y añadió que no tenía que dar explicaciones por los generales o coroneles que fueran relevados.

##### SOBRE LO OCURRIDO EN TABLADA Y LA ACTITUD DE UNOS OFICIALES

Refiriéndose a los incidentes en la base de Tablada, dijo el ministro que no conoce el asunto porque está en poder del Juzgado.

Acercas de la actitud militar y corrección política de los jefes y oficiales de Tablada dijo que el Gobierno no está completamente satisfecho y no corresponde a nadie más que al Gobierno hacer apreciaciones sobre las condiciones de estos oficiales y del Ejército en general.

Terminó diciendo que es muy desagradable que cada uno haga una apreciación distinta de las cualidades de los militares.

##### PARA LA FABRICA DE TOLEDO

El señor Azaña recibió la visita de una comisión de la fábrica de Toledo que pidió al ministro que se fabriquen allí los cojinetes para los automóviles militares.

##### AVISO IMPORTANTE

Los taxis teléfono 40 50 ponen en conocimiento del público que, encontrándose averiado dicho teléfono está sustituido por el 42 65 hasta que el 40-50 funcione.

Los avisos, kiosco de periódicos del paseo de la Independencia.

##### CLINICA ORTOPEDICA E. BAEZA

Aparatos Ortopédicos para

##### HERNIADOS

Brazos y piernas artificiales

Corsés Ortopédicos

Desviaciones de pies y piernas

Consulta: 12-2 y 5-7 horas

Plaza del Pilar, 17, 18 y 19 - Zaragoza

##### HOTEL CENTRAL

Independencia, 21

(ANTES PRINCIPE) Teléfono 2880

Abonos especiales durante la temporada de verano para almuerzo y comida.

TODO CONFORT. — PENSION DESDE 10 PESETAS

## DIVERSOS ASUNTOS

### El Gobierno tiene el criterio de que no haya manifestaciones en las calles

Por ello no es permitida una de los comunistas.—Afirmar que ha dimitido nuestro embajador en París.—En espera del "placet" de Mussolini

##### PROHIBEN UNA MANIFESTACION COMUNISTA

MADRID. — El director general de Seguridad dijo a los periodistas que había denegado permiso a los comunistas para celebrar una manifestación el domingo próximo.

Añadió que no la había autorizado porque es criterio del Gobierno restringir las manifestaciones en las calles.

Esto — añadió — no causa perjuicio a nadie, pues los partidos están en libertad para celebrar sus actos en locales cerrados y elaborar las conclusiones que deseen.

##### PORQUE PROFIRIERON GRITOS SUBVERSIVOS

Por profirir gritos subversivos al paso de la Guardia Civil, durante el desfile celebrado el martes, frente al Palacio del Congreso, han sido detenidos siete individuos.

##### ¿HA DIMITIDO EL EMBAJADOR ESPAÑOL EN PARIS?

MADRID. — Un periódico de la tarde publica el rumor de que el embajador de España en Francia posiblemente dimitirá su cargo.

Añade que el de Italia no irá a ocupar su puesto hasta el mes de octubre, si para esa fecha se ha recibido la conformidad de Mussolini.

##### NO QUIERE QUE DERRIBEN UN FAMOSO TEMPLO

El alcalde de Madrid se ha opues-

to a que sea derrumbada la iglesia de las Calatravas.

Se propone solicitar del Gobierno que la declare monumento nacional.

##### CAPELLANES CASTRENSES DESTINADOS A ZARAGOZA

El "Diario Oficial del Ministerio de la Guerra" publica los siguientes destinos de capellanes castrenses que corresponden a Zaragoza:

Para el Hospital Militar, al de primera don José Sánchez Vila, de la Academia General Militar.

Para tropas y servicios, al capellán de primera don José Sancho Lacambra.

Capellanes segundos don Ovidio Rodríguez y don José Tenas.

##### PARA AMPLIAR OBRAS EN UN BUQUE. — VERANEOS DE FUNCIONARIOS. — CONVOCATORIA A OPOSICIONES

La "Gaceta" publica una autorización para contratar directamente, con la Unión Naval de Levante, la ampliación de obras en el transporte "Contramaestre Casado".

También dispone que las dependencias ministeriales concedan permiso de verano desde el 15 del actual al 15 de septiembre, turnándose los que los disfrutan, a fin de dejar siempre bien atendido el servicio.

Publica una disposición convocando a oposiciones para cubrir 75 plazas de auxiliares vacantes en el Ministerio de Economía Nacional.

## DEL PAIS VASCO

### Solucionaron la huelga de metalúrgicos en Beasain y Villafranca

Grandes premios para las regatas de traineras.—Comunistas libertados.—Un acuerdo que no ha tomado la Cámara de la Propiedad Urbana

##### POR EL MILAGRO QUE DICEN SE PRODUCE EN EZQUIOGA

SAN SEBASTIAN. — Hoy, festividad de la Virgen del Carmen, se han trasladado a Ezquioga más de cuarenta mil personas.

También marcharon a dicho pueblo más de tres mil automóviles, y a su regreso a San Sebastián formaron una imponente caravana que llenó las carreteras hasta media noche.

En San Sebastián no quedó libre un solo "taxi".

Ante la enorme demanda los taxistas han elevado considerablemente sus tarifas para los viajes a Ezquioga.

Los autocares tienen comprometido servicios durante seis días.

Millares de peregrinos rezaron, como todos los días, el rosario arrodillados y con los brazos en Cruz formando un espectáculo emocionante.

Y también, como los días anteriores, no faltaron personas que manifestaron haber visto a la Virgen.

##### LA CANTIDAD QUE ENTREGO LA CAMARA DE LA PROPIEDAD PARA EL MONUMENTO A LA REINA CRISTINA

SAN SEBASTIAN. — El alcalde ha sido visitado por una comisión de la Cámara Urbana que aclaró la noticia aparecida en la Prensa de que las cinco mil pesetas que aquella entidad entregó para la suscripción para el monumento a la reina María Cristina iban a destinarse a fines benéficos.

Los comisionados manifestaron que dicha cantidad se entregó cuan-

do era presidente de la entidad el señor Rezola, y que ahora no se había adoptado acuerdo acerca del destino que ha de darse a la suma.

##### LOS PESCADORES CELEBRAN LA FIESTA DE SU PATRONA

SAN SEBASTIAN. — Se ha celebrado la festividad de la Virgen del Carmen, Patrona de los pescadores.

En el muelle y en el barrio del puerto se celebraron los tradicionales festejos.

A las doce de la mañana tuvo lugar una regata.

También hubo concurso de acordeón, cucañas, y por la noche, se celebraron animados bailes.

##### OBRERO LESIONADO

SAN SEBASTIAN. — A las cuatro de la tarde, en Miracóncha, un autocamión dió un fuerte golpe a un carro que conducía carbón y que marchaba delante.

A consecuencia del golpe cayó a tierra el obrero José Marto, que iba en el carro, resultando con lesiones de importancia que le fueron curadas en la Casa de Socorro.

##### EL GOBERNADOR HA SOLUCIONADO EL CONFLICTO DE LOS METALURGICOS DE BEASAIN

SAN SEBASTIAN. — El gobernador civil está ocupadísimo en la resolución de los conflictos sociales.

Está estudiando el conflicto de los tranvías de Tolosa a San Sebastián y tiene buenas impresiones de llegar, en breve, a un arreglo.

Merced a la intervención del gobernador los metalúrgicos de Beasain y Villafranca han vuelto al trabajo.

##### COMUNISTAS EN LIBERTAD

SAN SEBASTIAN. — Han sido puestos en libertad cinco comunistas que fueron detenidos por su intervención en los sucesos de Ategorrieta.

Continúan en la cárcel otros ocho

comunistas detenidos por la misma causa.

**LAS REGATAS DE TRAINERAS**

SAN SEBASTIAN. — El Ayuntamiento ha anunciado que las regatas de traineras tendrían este año gran importancia.

Habrán los siguientes premios:  
Primero, de 18.000 pesetas; segundo, de 12.000; tercero, de 8.000; cuarto, de 5.000, y quinto, de 2.000.

**EN RECOMPENSA**

**Premio a soldados que rechazaron proposiciones anarquistas**

**UNA RECOMENDACION A LOS ARTILLEROS**

FERROL. — Ha fracasado en sus propósitos un sujeto que hacía determinadas proposiciones entre los soldados que prestaban servicio en el castillo de San Felipe.

Han sido detenidos los instigadores.

La orden general de la región cita que se concede quince días de permiso a los soldados del regimiento de Artillería de costa Antonio Vázquez y Manuel Fermín, destacados en el castillo de San Fermín, en premio a su conducta por haber rechazado las insinuaciones de los elementos extraños que han sido detenidos.

Se aconseja a los artilleros que sigan su ejemplo.

En los mismos términos se elogia en la orden del día del regimiento de El Ferrol, número 29, al cabo Manuel Paz y a los soldados Constantino Fernández, Maximino Quintella y Blanco Pérez.

**EN BOLSA**

**La peseta volvió a descender**

**EN LA SESION DE AYER**

MADRID. — Cotizaciones de moneda extranjera:

Libras, 51,30.  
Francos, 41,70.  
Dólares, 10,59.  
Marcos oro, 2,44.

**Doctor LANA**

Profesor de la facultad de Medicina  
**Enfermedades de la piel**  
Rayos X. Radium  
**INDEPENDENCIA, 14, entl.**  
Horas: 10 a 15; a 9

**EN LAS CORTES**

**Hubo ayer numerosas reuniones para determinar actitudes de las minorías parlamentarias**

Es posible que la derecha liberal republicana cambie su denominación. Los regionalistas no se agitan, al menos por ahora. La minoría socialista designa una comisión directiva. Comisiones que nombraron los radicales. El señor Besteiro no quiere que haya "espectáculos" parlamentarios. El comandante Franco planteará debate sobre lo ocurrido en Tablada

**PARA BUSCAR SOLUCIONES AL PROBLEMA DEL CAMPO**

MADRID. — Los diputados de Extremadura y Andalucía tuvieron un cambio de impresiones para buscar soluciones con que hacer frente a la crisis del campo andaluz.

**REUNION DE JEFES DE MINORIAS. — LA DISCUSION DE ACTAS. — EL ESTUDIO DEL REGLAMENTO DE LA CAMARA**

MADRID. — A las seis de la tarde el señor Besteiro ha reunido a los jefes de las minorías parlamentarias.

A las ocho de la noche terminó la reunión y el señor Besteiro dijo que tenía la impresión de que en las sesiones que se celebren el sábado comenzará la discusión de las actas.

Entre ellas hay algunas de bastante interés.

En cuanto a la Comisión que estudia el reglamento dijo que lleva los trámites muy adelantados y que creía que los terminaría esta misma noche.

También dijo el señor Besteiro que la reunión de los jefes de las minorías había sido para establecer contacto político.

Añadió que había quedado resuelto el problema pueril de los puestos en que se hallan colocados los diputados en la Cámara.

Todos querían estar más a la izquierda.

El jefe de la minoría socialista ha dicho que no hará hincapié sobre esta cuestión, porque lo de menos es la situación en los escaños de la Cámara.

Los periodistas preguntaron al señor Besteiro si hubo muchas reuniones y contestó afirmativamente, diciendo que se había trabajado mucho y que había que procurar no dar espectáculos en la Cámara, porque eso no es conveniente en política.

Ha autorizado para que se concedan pases de tribuna a los exdiputados.

**UN SACERDOTE REAFIRMA LA SOBERANIA DE LAS CORTES**

MADRID. — Don Jerónimo García Gállego, sacerdote y diputado

por Segovia, ha declarado que el Parlamento debe ser siempre gobernado y más en unas Cortes constituyentes.

El Parlamento ha de ser superior al Gobierno en todo, porque representa el ejercicio pleno de la función que le ha encomendado el país.

Añade que verá mal que los ministros señalen al Parlamento su conducta en las cuestiones más insignificantes.

"Esa es la verdadera democracia, porque de otra manera el Parlamento sería una sucursal del Gobierno. Hay que dar la sensación de que la soberanía de las Cortes es intangible".

"Con respecto a la continuación de este Gobierno—dijo—han hecho mal los ministros en hacer declaraciones a plazo, porque el que debe resolver si continúa o no es el Parlamento. Los Gobiernos deben ser resultado de la voluntad predominante en el Parlamento".

"Respecto al reglamento—añadió—ha de reconocer como principio fundamental la libertad de los diputados y no puede admitirse el reglamento por decreto. Ha de ser la Cámara la que se dé a sí misma la propia ley".

Refiriéndose al nombramiento de presidente de la República dijo:

"La Cámara no debe designarlo, sino que el nombramiento debe hacerse por votación popular".

"Considero también inadmisibles señalar tiempo para discutir y aprobar la Constitución, porque la Cons-

titución debe ser discutida en el tiempo que se necesite, sin coacción de nadie".

**LOS RADICALES NOMBRARON TRES COMISIONES**

MADRID. — Se ha reunido la minoría radical.

El señor Martínez Barrios dijo que se había acordado nombrar tres comisiones: una se dedicará al estudio del proyecto de Constitución. La otra al examen de las responsabilidades, y la tercera se dedicará al estudio de la reforma agraria.

Las instrucciones dadas para la redacción del Reglamento es procurar que el Parlamento sea eficaz sin mermar la libertad de los diputados.

**LA MINORIA LIBERAL REPUBLICANA PIDE ORIENTACIONES. — ¿NORMAS A LA ALEMANA?**

En el Parlamento se ha reunido la minoría liberal republicana.

Quedó designada la comisión que ha de visitar al señor Alcalá Zamora, para pedirle las orientaciones necesarias para la actuación.

Se expuso en la reunión la conveniencia de hacer más izquierdista la ideología, aun cuando para ello fuera necesario el cambio del nombre de la Agrupación.

Se asegura que se quiere formar un partido según las normas del partido alemán del centro.

El ministro de la Gobernación dijo a los periodistas que el objeto de la reunión era señalar las líneas de conducta a seguir ante los debates parlamentarios.

**EL REGIONALISMO. — FRANCO Y LO OCURRIDO EN TABLADA**

MADRID. — En una de las sesiones del Parlamento se ha reunido la minoría catalana, con asistencia del comandante Franco.

La reunión tuvo por objeto cambiar impresiones y tomar el acuerdo de apoyar las proposiciones que hagan a las Cortes todas las regiones.

Se habló de la posibilidad de formación de un bloque con los gallegos y vascos, pero esta proposición quedó aplazada para estudiarla más adelante.

El señor Companys marchará a Barcelona y, entre otras cosas, lo pondrá en conocimiento de Maciá.

Se ocuparon también del debate que planteará el comandante Franco sobre los incidentes ocurridos en Tablada.

**LOS SOCIALISTAS DESIGNAN UNA COMISION ORIENTADORA DE LA UNION**

En el Parlamento se reunió la minoría socialista.

En la reunión se estudiaron y fueron aprobadas las bases por las que aquélla ha de regirse.

La minoría estará regida por una comisión directiva integrada por un presidente, un vicepresidente, tres vocales y un secretario.

Se acordó que todo diputado que tenga que emitir ruegos o interpe-laciones los consulte antes con el presidente y se le podrá poner el veto hasta que resuelva el grupo parlamentario.

No se podrá intervenir en los debates sino previa designación por la comisión directiva.

Se acordó que en el debate que se plantee para discutir la Constitución se intercale el discurso de reforma agraria, por ser fundamental.

Se acordó protestar contra la actitud de algunos gobernadores civiles de provincias en los problemas sociales.

**EL CONFLICTO DEL QUE NO SE ENTREVE SOLUCION**

**La huelga en la Telefónica tuvo ayer iguales caracteres que en días anteriores**

De nuevo se reunió la Conferencia nacional de Teléfonos. Hoy proseguirá la deliberación. Nuevas líneas cortadas. Liberaciones y detenciones

**PROSIGUE SUS DELIBERACIONES LA CONFERENCIA NACIONAL DE TELEFONOS**

MADRID. — La Conferencia Nacional de Teléfonos ha seguido sus deliberaciones.

Presidió la sesión el subsecretario del Ministerio de Comunicaciones.

Al terminar fué facilitada una nota a la Prensa en la que se dice que la Empresa autoriza a sus empleados a que asistan a la Conferencia pagándoles los gastos.

Podrán asistir dos por cada organización obrera.

La representación obrera, al tratar de las gratificaciones transitorias, pidió que hasta que se termine el laudo arbitral la Empresa conceda la gratificación de una mensualidad completa al personal que cobra de 3.000 a 6.000 pesetas, y a los que tienen de 6.000 a 9.000 pesetas una gratificación de 750.

La Empresa estima que no debe coartarse su libertad para conceder gratificaciones y dice que se establece el contrato de trabajo, debiendo para ello aprobarse con carácter retroactivo la concesión y señalando la vigencia desde el 15 del corriente.

Sin recaer acuerdos sobre este asunto se levantó la sesión.

**EN ESPERA DE QUE SEA REGLAMENTADA LA SINDICACION DE FUNCIONARIOS**

MADRID. — El ministro de Comunicaciones dijo a los periodistas que reina gran armonía en la Conferencia nacional de Teléfonos.

Aludió en su conversación a las relaciones del antiguo Comité de Telégrafos y la nueva Sociedad denominada Unión Republicana y dijo que consideraba natural esa lucha.

—Hay que esperar—dijo— a que las Cortes reglamenten la sindicación de los funcionarios para resolver sobre estas cuestiones.

**COMITE EN LIBERTAD, PUES NO ERA SABOTEADOR**

VALENCIA. — El gobernador, al recibir a los periodistas, les dijo que había dado órdenes de poner en

libertad al Comité de huelga de empleados de la Telefónica, por haber comprobado su inocencia en los actos de sabotaje.

**DETENCION DE HUELGUISTAS. — VARIOS FUGADOS**

BURGOS. — El gobernador ha ordenado la detención de varios huelguistas, celadores de la Telefónica, que han ingresado en la cárcel.

Cuatro de ellos no han sido detenidos, por haber desaparecido de la ciudad.

Se les acusa de cometer actos de sabotaje y permanecerán en la cárcel hasta que se aclare este asunto.

**NUEVOS CORTES DE LINEAS**

SEVILLA. — El gobernador civil dijo a los periodistas esta mañana que se habían registrado diversos actos de sabotaje en las líneas telefónicas.

Añadió que había celebrado una conferencia con el Gobierno.

En virtud de las órdenes recibidas ha dispuesto la detención de treinta y dos huelguistas, por cometer actos de sabotaje, que ingresaron en la cárcel.

Por último dijo que se proponía llamar a los patronos y obreros de la fábrica La Cartuja, para resolver la huelga.

**SIN VARIACION. — SALVO QUE CORTARON MAS LINEAS**

SEVILLA. — La huelga de los empleados de la Telefónica continúa en el mismo estado.

Se han registrado cortes en las líneas de Málaga, Córdoba, Osuna, Morón y Ecija, para donde han salido obreros con objeto de reparar las averías.

**DR. ALONSO LEJ**

Profesor de la Facultad de Medicina  
**GARGANTA - NARIZ - OIDO**  
Alfonso, 21, pral  
entrada, Torre Nueva, 44

**OCULISTA Dr. G. PEREZ ALBERT**

Alfonso, 28-Tel. 2625  
De las clínicas oftalmológicas de Madrid y París  
De 11 a 1 y de 3 a 5

**TAXIS**

para viajes y población. 4050  
llame al teléfono  
Servicio permanente día y noche

**Aristocrático Salón Doré**

Hoy, el acontecimiento cinematográfico del año.

La revista de deslumbrante presentación y cuadros de un lujo y una fastuosidad fascinantes

**El Rey del Jazz**

PAUL WHITEMAN y su famosa orquesta.  
John Boles y Jeanette Loff.  
Revista Universal. Un film inolvidable...

**IRIS PARK TEATRO DE VERANO**

Ramón y Cajal, núm. 77

**GRAN COMPANIA DE REVISTAS DE BLANQUITA POZAS**

Primer actor y director: **JUANITO MARTINEZ**  
Primer actor cómico: **JULIO CASTRO (CASTRITO)**

Director artístico: **MAESTRO PENELLA**

Maestros director y concertador:

**RICARDO ESTEVARENA - EUGENIO MUÑOZ**

Hoy, viernes, 17 de julio de 1931, a las DIEZ Y MEDIA de la noche

**FUNCION POPULAR A BENEFICIO DEL PUBLICO**

RUIDOSO EXITO de la emocionante revista republicana de palpitante actualidad política, en dos actos, ocho cuadros y una grandiosa apoteosis, original, libro y música, del maestro Penella,

**¡VIVA LA REPUBLICA!**

GRANDOSO EXITO, ACONTECIMIENTO DE HILARIDAD de film sonoro en dos actos, divididos en ocho cuadros, original de los Sres. Belliño y Bertrán, música del maestro Penella, titulado

**LA PANDILLA**

Verdadera creación de BLANQUITA POZAS, MARTINEZ y CASTRITO

PRECIOS: Butaca, 3'00. - Silla numerada, 1'75. - Entrada a grada, 0'85

Mañana, sábado, GRAN FESTIVAL en honor de la genial «vedette» BLANQUITA POZAS, con un estupendo programa.

Domingo, 19, DOS GRANDES FUNCIONES. Beneficio del primer actor cómico, CASTRITO y DESPEDIDA DE LA COMPANIA.

**FUNCION POPULAR A BENEFICIO DEL PUBLICO**

Parque de recreo, pérgolas, pistas de patinar y bailar, espléndido bar, cine al aire libre, iluminaciones. Teatro de verano completamente cubierto y ventilado.

**LAS MALAS HORAS**

**Agredida la Guardia civil, en el pueblo de Coim, disparó e hirió a varios de los amotinados**

**Violenta escena en un salón de sesiones.-Incendiaros de mieses.-Un preso seccionó a otro la yugular.-La mujer huyó con doce mil duros y un escribiente.-Asesinaron a una anciana, sin duda para robarle**

**DESAPARECIO CON 12.000 Duros y con el escribiente**

MALAGA. — En la Comisaría de Vigilancia se ha presentado un individuo llamado Cándido López.

Denunció la desaparición de su esposa.

Por consejo del médico había sido enviada a Ronda, para someterla a un plan de convalecencia después de una larga enfermedad.

La esposa se ha fugado llevándose 12.000 duros. Con ella ha desaparecido un escribiente del marido, que le acompañaba durante su curación.

**ESE EDIL SOCIALISTA ES UN LEON MUNICIPAL**

MALAGA. — En el pueblo de Coim, durante la celebración de la sesión municipal, se produjo un violento incidente entre el concejal socialista Rafael Santos y el alcalde.

La discusión se hizo vivísima y tuvieron que intervenir varios concejales, haciéndolo a favor del alcalde.

El concejal socialista agudizó su acusación y fué preciso levantar la sesión.

**INCENDIARON MIESES**

CORDOBA. — En el pueblo de Fernán Núñez unos desconocidos penetraron en la finca denominada "Los Libros", incendiando gran cantidad de mies sembrada y en gavillas.

Las pérdidas ascienden a 80.000 pesetas.

Las autoridades hacen averiguaciones para descubrir a los autores del incendio.

**RIÑA ENTRE PRESOS**

MURCIA. — Cuando se hallaban en el patio de la prisión, durante las horas de descanso, los reclusos de la cárcel, surgió entre dos de ellos una disputa.

Uno de los contrincantes iba armado con una hojilla de máquina de afeitar y con ella propinó un fuerte tajo, en el cuello, a su rival, que le seccionó la yugular.

Uno de los vigilantes se abalanzó rápidamente sobre los contrincantes, pero le fué imposible evitar la agresión.

Otro recluso intervino con más fortuna y logró detener, por la espalda, al agresor y reducirle.

**PUEBLO AMOTINADO. — AGRESION A LA GUARDIA CIVIL. — ESTA HIERE A VARIOS VECINOS**

BADAJOS. — En el pueblo de Guareña el alcalde ordenó la detención de dos sujetos que durante las pasadas elecciones habían ejercido violentas coacciones.

La Guardia Civil cumplió la determinación de la autoridad, pero el pueblo se manifestó a favor de los presos y pidió su libertad.

Como ésta no fuera concedida el vecindario se amotinó.

La Guardia Civil se vió obligada a disparar y los vecinos resultaron heridos.

**ASESINARON A UNA ANCIANA**

OVIEDO. — Comunican de Navia que en el pueblo de la Caridad se ha cometido un bárbaro crimen en la persona de una anciana de 65 años. Se ignoran todavía detalles, incluso el nombre de la víctima. Parece ser que el móvil del crimen fué el robo.

**UN AHOGADO EN EL EBRO**

PAMPLONA. — En Azagra, cuando se bañaban en el Ebro varios muchachos, uno de ellos, llamado Antonio Alzate, de 19 años, pereció ahogado.

**Niño muerto por un camión**

CADIZ. — Comunican de Jerez de

la Frontera que el camión que conduce pescado de Cádiz a Sevilla arrojó a un niño de unos diez años, causándole la muerte. El cadáver no ha sido identificado y el chófer fué detenido.

**MORTAL ACCIDENTE DE TRABAJO**

VALLADOLID. — En la estación de Cardeñosa, cuando se hallaban cargando un vagón de paja los vecinos Pablo y Severino Rodríguez, éste tiró desde el carro un saco contra Pablo, dándole un tremendo golpe, a consecuencia del cual falleció poco después.

**GRAVEMENTE HERIDO EN RIÑA**

SANTANDER. — En el pueblo de Cayón cuestionaron Remigio Anuarde Pardo, de 22 años, y Arsenio Rivero Marzo, de 36, y Remigio asedió a su contrario un golpe con una navaja, causándole una herida gravísima en el segundo espacio intercostal. El agresor ha sido detenido y puesto a disposición del Juzgado correspondiente.

**DE LA LUCHA SOCIAL**

**Se anuncian huelgas generales en varias poblaciones, agudizándose la crisis reinante**

**Y en otras tiene agudización la crisis de los obreros del campo.-Asalto a un Ayuntamiento.-Alcalde dimisionario.-Pestaña va de ciudad en pueblo.-En una asamblea celebrada en Jaén, un alcalde propone soluciones para la crisis obrera**

**PESTAÑA, EL SINDICALISTA BRRANTE**

SEVILLA. — Angel Pestaña ha marchado a Alcalá de Guadaíra, donde se propone celebrar un mitin.

Desde allí se trasladará a Córdoba para continuar su campaña.

**LA SITUACION ES ANGUSTIOSA. HUELGA GENERAL**

CARTAGENA. — En vista de la agravación de la crisis obrera, ha surgido una situación angustiosa.

En la Casa del Pueblo se ha celebrado una asamblea, acordándose recurrir a todos los medios para resolver la situación.

Hoy han declarado la huelga los obreros albañiles.

Una comisión recorrió las obras invitando al paro, y fué atendida inmediatamente por los obreros.

**EL CONFLICTO NO PODIA RESOLVERLO EL ALCALDE Y DIMITIO**

CARTAGENA. — A mediodía un grupo numeroso de obreros se dirigió al Ayuntamiento.

Una comisión de estos obreros en paro forzoso, perteneciente a la directiva, subió a hablar con el alcalde.

Pidieron que se les dé trabajo, pues en el caso contrario mañana declararían la huelga general.

El alcalde salió al balcón de su despacho, dirigiendo la palabra a los manifestantes, a quienes explicó la imposibilidad de resolver el conflicto porque el Ayuntamiento carece de dinero.

Los obreros le pidieron que presentara la dimisión y el alcalde prometió hacerlo.

Un grupo de revoltosos penetró en el Ayuntamiento, pidiendo a gritos que se les entregara las llaves y que se marcharan el alcalde y los concejales.

El alcalde ha teleografiado al gobernador civil de la provincia informándole de lo sucedido.

**ERABAN MUCHO Y NO OCURRIO NADA**

SEVILLA. — En virtud del manifiesto publicado por los albañiles diciendo que hoy se celebraría una manifestación de quince mil obreros y se relizarían actos de violencia, las autoridades redoblaron la vigilancia, pero no ocurrió nada de particular.

**VAN A MADRID EN BUSCA DE SOLUCION**

JAEN. — Ayer se celebró en la Diputación una importante asamblea

de alcaldes de la provincia, presidida por el gobernador civil, para adoptar medidas respecto a la crisis obrera en la provincia.

El alcalde de Alcaudete expuso la necesidad de adoptar rápidas soluciones.

—Se necesita dinero —dijo— y es necesario que una comisión de alcaldes vaya a Madrid para dar cuenta al Gobierno de la crisis de trabajo.

Quedó nombrada una comisión que mañana marchará a Madrid para entrevistarse con algunos ministros con el fin de buscar una solución al conflicto planteado.

**SE PROPONEN DECLARAR LA HUELGA GENERAL**

SEVILLA. — Anoche celebraron una reunión las directivas de las asociaciones afiliadas al Sindicato Unico, en la que trataron de conflictos sociales, proponiendo ir a la huelga general de todos los gremios de la Confederación.

**HUELGAN LOS AZUCAREROS POR QUE LA EMPRESA NO DESPIDE A LOS OBREROS NO ASOCIADOS**

ANTEQUERA. — Se han declarado en huelga los obreros de la fábrica de azúcar porque la Empresa se niega a despedir a los obreros que no están asociados.

También han declarado la huelga los chófers de la población.

**El verano y la Casa Chocolates Orús**

Como todos los años, recordamos a nuestros clientes que si durante el tiempo de verano reciben alguna remesa en malas condiciones por efecto del calor, pueden devolverla con gastos a nuestra cuenta. Nuestro deseo es servir bien y siempre dejar contentos a nuestros clientes, que saben estimarnos mucho.

Las jornadas de fábrica son por la mañana, durante este tiempo, y por lo tanto, las visitas serán recibidas y atendidas de 8 a 12, así como las de los señores representantes y viajantes que nos honren visitándonos.

Las tardes son destinadas a las salidas de expediciones y despacho de correspondencia, tiempo que nos es preciso, y sebrán dispensar nuestros clientes y amigos no puedan ser recibidos. Saludando a todos, s. s.,

JOAQUIN ORUS

**INFORMACION DE BARCELONA**

**El gobernador civil, al volver a Barcelona, hace declaraciones**

**Optimismo del señor Esplá.-La Caja de Ahorros hace un préstamo al Ayuntamiento.-Los presos políticos declaran la huelga del hambre**

**HACIA LA NORMALIDAD**

BARCELONA. — Además de los obreros del puerto encargados de la descarga de carbón han trabajado hoy ciento ochenta y un obreros de a bordo.

**PRESTAMO AL AYUNTAMIENTO**

BARCELONA. — La Caja de Ahorros ha concertado con el Ayuntamiento una operación de crédito en la cual aquella entidad cede un préstamo a la corporación municipal para que pueda ser satisfecho el pago del cupón del próximo vencimiento.

**LOS PRESOS POLITICOS DECLARAN LA HUELGA DEL HAMBRE**

BARCELONA. — A las seis de la tarde los presos políticos han declarado la huelga del hambre.

**OPTIMISTAS IMPRESIONES DEL SEÑOR ESPLÁ. — DE UNOS CONFLICTOS SOCIALES**

BARCELONA. — En el segundo expreso ha llegado el gobernador civil de la capital, señor Esplá.

Manifestó que las Cortes le ha-

bían producido excelente impresión. Cree que harán las cosas con gran sensatez.

Hablando del conflicto del puerto de Barcelona dijo que estaba resuelto.

Afirmó que también se resolvería la huelga de Cardona.

Manifestó que le había visitado una comisión de Manresa para pedirle que interceda cerca del Gobierno a fin de lograr que continúe de guarnición en aquella ciudad un batallón de Cazadores.

Habló de este asunto con el ministro de la Guerra, el cual le prometió hacer cuanto le sea posible y esté de su parte para complacer.

Hablando de la huelga de las fábricas de papel manifestó que cree que se resolverían próximamente.

Tiene citadas comisiones de ambas partes y espera llegar a un acuerdo. De la huelga de Teléfonos dijo que tenía la impresión de que está fracasada en toda España.

Pronto se reintegrarán al trabajo los huelguistas de todos los centros, menos los de Barcelona.

**ANOCHÉ, EN EL HOTEL NACIONAL**

**La Casa de Aragón en Madrid ofreció un homenaje a los diputados por Aragón y a los aragoneses diputados**

**Hablaron los señores Marraco, Albornoz y Acaá Zamora. Sus discursos fueron un canto a esta tierra, reacionado con la Historia y con las virtudes raciales.-También hab aron de las necesidades aragonesas en esta hora de grandes crisis**

**EL HOMENAJE ORGANIZADO POR LA CASA DE ARAGON**

MADRID. — Esta noche, en el Hotel Nacional, se dió el banquete que la Casa de Aragón organizaba en obsequio a los diputados que Aragón ha elegido y a los que representan a otras provincias.

El acto fué admirable por la representación que había en él, pues los reunidos eran 400, todos ellos de calidad singular, que ocupan puestos preminentes en todas las actividades de la vida madrileña.

**LA MOLESTIA FOTOGRAFICA, INEVITABLE. — MUJERES ARAGONESAS**

Antes de comenzar el banquete los fotógrafos impresionaron muchas placas, pues deseaban que estuviesen en ellas las muchas y bellas mujeres aragonesas que se habían sumado al homenaje.

**EN LA PRESIDENCIA**

La presidencia la ocuparon los señores Alcalá Zamora, Albornoz, Bernad, como presidente de la Casa de Aragón; Salmerón, Honorato de Castro, hermanos; señores Guallar, Marraco, Ulled, Sarria, Algora, Tomás Benito Landa, como secretario de la entidad; José Vallés, Paraiso, García Mercadal (don José), Borrajo Lorente (don Manuel), Vitatella, Gil y Gil, don Pío Díaz, etc.

**EL SEÑOR LERROUX EXCUSO SU ASISTENCIA**

El ministro de Estado excusó su asistencia por deberes ineludibles que le impedirían disponer del tiempo necesario para concurrir al banquete.

**OTROS CONCURRENTES**

También asistieron los señores Arista, Piniés, el diestro Villalta, el señor Azpeitia y don Inocencio Jiménez.

**EL CANTO DE LA TIERRA. — LUEGO EL HIMNO DE RIEGO**

La Rondalla Aragonesa interpretó magistralmente la Jota y fueron cantadas coplas con letras alusivas al homenaje y a la República.

Fué ovacionada con entusiasmo. Después la orquesta interpretó el Himno de Riego, que todos los comensales escucharon puestos en pie, y al terminar le dedicaron una formidable ovación.

**ADHESIONES**

En el momento oportuno el secre-

tario de la Casa de Aragón leyó las adhesiones.

Las más destacadas de ellas fueron de la Cámara de Comercio de Zaragoza, del señor Pérez, de "Azorin", del señor Santacruz, del señor Montaña, del insigne Cajal, de los alcaldes de Zaragoza, Huesca y Teruel, Jaca, Borja, Calamocha, Calatayud, Centro Republicano-radical, Centro Radical y Casino de Zaragoza.

**OFRECIMIENTO. — UN RECORRIDO POR LA HISTORIA DE ARAGON. — LAS HUELLAS DEL PASADO. — LIBERTADES PATRIAS. — EL SANO ARAGONISISMO. — ALABANZAS A LAS DAMAS**

Ofreció el banquete el presidente de la Casa de Aragón, don Justino Bernad, que hizo amplio recorrido histórico para definir la personalidad de algunos de los hombres eminentes que han representado políticamente a Zaragoza y Aragón, para gloria, no sólo de éste, sino de España.

Deseó que los representantes aragoneses de ahora sigan las hondas huellas nacionales que dejaron los Olózaga, Castelar y Moret, entre otros hombres, que son como hijos de las épocas.

Recordó cómo eran, qué amplitud humana tenían las libertades aragonesas en la Edad Media.

Entonces Aragón era cuna del sistema político y de las libertades, pero dentro de la unidad de España. Y esta unidad hay que sostenerla por encima de todo, junto con la libertad.

Felicitó a todos los diputados, a los que lo son por Aragón y a los aragoneses que representan otras regiones, y les pidió que trabajen sin descanso por el engrandecimiento de las provincias y que desarrollen el aragonesismo y el regionalismo que llenó las páginas de la Historia de España en la guerra de la Independencia y rindiendo el poder de aquel emperador que había absorbido a todas las naciones de Europa.

Dedicó un cumplido elogio a las damas aragonesas que se habían sumado al homenaje a nuestros paisanos y fué ovacionado.

**EL SEÑOR MARRACO.**

Agradeció, en nombre de los diputados elegidos, el homenaje que se les dedicaba.

Con frase concisa y severa con-

En breve aparecerá

**"PERO SIN HIJOS"**

por

**E. SALAZAR Y CHAPELA**

Sobre su asunto modernísimo y apasionante, tiene esta novela la virtud de ser la primera de nuestra lengua que incluye en sus páginas la revolución española

**315 páginas**

**5 PESETAS**

**CIAP**

**LIBRERIA FE**

Paseo de la Independencia, 23 y 25

**ZARAGOZA**

denó la manida frase relativa a la hosquedad del carácter aragonés, que no es tal hosquedad, sino una justa concepción de la terquedad para defender las libertades de Aragón.

Estas eran, en tiempos que la Historia hace resaltar áureamente, las vértebras de las instituciones nacionales, que eran el fundamento de la vida política de España.

La virtud de esa terquedad subsiste, persiste en los aragoneses de nuestros tiempos, para engrandecimiento de todos.

Afirmó que la unión aragonesa es indestructible, porque coadyuva poderosamente a la prosperidad nacional.

Y esa prosperidad Aragón la conseguirá en todo momento con el Poder o contra el Poder.

Se ovacionó al señor Marraco.

**EL SEÑOR ALBORNOZ.—UN CANTO AL PADRE EBRO Y AL MONTE MONCAYO. — TODO POR ARAGON. — LO QUE DEBE OIRSE**

El ministro de Fomento gradació con frases elocuentes el honor que par él representa haber sido elegido para representar a Zaragoza en Cortes históricas como las actuales Constituyentes.

Recordaba siempre con fervoroso cariño que Zaragoza le entregó su representación en su juventud.

No puede olvidar que esa gran ciudad le abrió las puertas del Parlamento.

Por eso aumenta su gratitud al ser investido de nuevo con su confianza, que es un supremo galardón político.

Apoyará siempre a Aragón, que no tiene como problemas, al igual que el reseo de España, los de la tierra y los ríos, e hizo una amplia disquisición para demostrar el significado que tendrá que sus caudales sean aprovechados antes de que los ríos los rindan al mar sin fecundar los campos.

Hizo una lírica apología de los ríos y de los montes aragoneses, llamando a uno el Padre Ebro y a otro el Padre Moncayo.

Su programa como ministro de Fomento es hacer por Zaragoza y su provincia cuanto pueda significar atenderla como mejor exijan sus intereses.

"Quien diga que voy contra ellos no dice la verdad. Contestadle que mi corazón está con los aragoneses".

El señor Albornoz fué objeto de expresivas manifestaciones de cariño.

**EL SEÑOR ALCALA ZAMORA. — ORACION POLITICA EN LA CUAL HUBO ELOCUCIAS PARA CANTAR EL PASADO ARAGONES**

Cuando el presidente del Gobierno provisional se levantó para hablar, los comensales, puestos en pie, le dedicaron un homenaje emocionante.

Los primeros párrafos del discurso del señor Alcalá Zamora, de tonos extremadamente líricos, fueron para recordar sus primeros pasos como estudiante desconocido.

Recordó que al doctorarse eligió como tema de su discurso "La Constitución de Aragón y sus libertades", defendiéndolas como las más grandes del mundo.

No podía sospechar que al cantar las grandezas de aquellas villas de Aragón éstas habían de elegirle para representarles en Cortes Constituyentes.

Otro asunto de su tesis doctoral fué "El Compromiso de Caspe".

Ahora, después de fracasar la Monarquía, que le hizo abrazar la República en silencio, cantar sus glorias es una suprema complacencia, aunque siempre lo es hablar de aquellas Cortes honra de Aragón y asombro del mundo.

Habló de que quiso representar a Jaén. Lo deseó porque allí lucharon sus ascendientes por la primera República, y porque allí las elecciones eran difíciles. Por ello quería dar un ejemplo de ciudadanía.

Aludió a las sugerencias que se le hicieron desde Jaca para representar la cuando se dijo que las elecciones serían por distritos. Luego, por imposición de las circunstancias, sus amigos de Zaragoza le obligaron a representar a ésta cuando las elecciones habían de hacerse por circunscripción.

Todo lo ocurrido le hace decir: "Vive Dios que me habéis vencido, no obstante mi empeño".

En excursión elocuentísima, hermanó a Aragón con Andalucía por hechos de la guerra de la Independencia, y dijo, con frase galana, que sólo había dos ciudades que en la historia

# NOTICIAS DEL EXTRANJERO

## La libra esterlina fué cotizada tan baja como antes de fijarse el patrón oro

### Comunistas ejecutados.-Este año fué trágica la fiesta francesa del 14 de julio.-A Stalin le producen extrañeza los comentarios a su famoso discurso.-Entre el fascio y el Vaticano.-Hundimiento del ejército rojo en China.-Mussolini habla del desarme

**LA MINIMA COTIZACION DE LA LIBRA ESTERLINA**

**NUEVA YORK.** — En la sesión de Bolsa se ha cotizado la libra en baja.

Ha alcanzado el mínimo conocido en las operaciones de Bolsa desde el establecimiento del patrón oro.

**EJECUTARON A DOCE COMUNISTAS**

**PEKIN.** — Han sido ejecutados en la plaza pública doce comunistas, por entregarse a propagandas extremistas.

Entre los ejecutados figuran dos mujeres.

**UNAS FIESTAS EN LAS CUALES RESULTAN 41 MUERTOS**

**PARIS.** — Con motivo de los accidentes de circulación y atropellos originados por la aglomeración durante las fiestas conmemorativas del 14 de julio, han resultado 41 muertos y más de doscientos heridos.

**STALIN SE EXTRAÑA DE LOS COMENTARIOS DE LA PRENSA EXTRANJERA A SU ULTIMO DISCURSO**

**MOSCOU.** — En la reunión del partido comunista Stalin se ha extrañado de los comentarios de la Prensa extranjera sobre su discurso

so de 23 de junio. Ha afirmado el dictador soviético que los diarios extranjeros estuvieron desacertados en deducir la renuncia a la política de la Unión de Repúblicas Soviéticas.

Ha recordado los principales puntos de aquel discurso, declarando que se ajustan a las decisiones de los últimos congresos comunistas.

Stalin subrayó la necesidad de realizar cuanto antes la colectivización de la agricultura, que es un problema esencial en la política interior soviética.

**LA CAMPAÑA DE CHAN KAI CHEK CONTRA LOS COMUNISTAS**

**NANKIN.** — El mariscal Chan Kai Chek continúa las operaciones encaminadas a expulsar a los rebeldes rojos de Cantón. El mariscal telegrafía hoy desde el frente, diciendo que, después de los encarnizados combates de la semana última, las tropas del Gobierno han hundido el ala derecha del ejército comunista y se han apoderado de Kwangchung.

Los rojos se retiran en desorden hacia el Sud.

**LA CUESTION VATICANO-FASCISTA**

**ROMA.** — En los círculos católicos se cree que el silencio acerca

del comunicado de la Acción Católica al directorio fascista es signo de que el directorio da por terminada y zanjada la cuestión, ya que no quiere declaraciones que pudieran impedir una solución posible.

**DECLARACIONES DE MUSSOLINI ACERCA DEL DESARME**

**ROMA.** — Mussolini ha declarado que la presencia de los Estados Unidos en la próxima Conferencia del Desarme es garantía de éxito. Sin la formidable garantía de la colaboración de los Estados Unidos la Conferencia de 1932 sería un fracaso que añadir a los ya sufridos hasta ahora en las conferencias celebradas en esta parte del Atlántico.

Los Estados Unidos pueden lograr el desarme, dando violentos golpes hasta lograr que éste sea un hecho.

"Esto tiene que ser, no hay más remedio si la civilización occidental quiere vivir. Al acercarnos hacia 1932 vamos viendo la gran incertidumbre de los hechos que se avencinan. El porvenir del mundo reclama nuestra decisión. Si optamos por la paz, habremos salvado a la Humanidad. Si persistimos en la guerra, precipitaremos al mundo al más caótico desastre".

ventanillas al público todos los Bancos, excepto uno.

Sin embargo, los negocios han sufrido una fuerte restricción en virtud de las disposiciones acordadas por el Gobierno.

También se han publicado hoy los decretos-leyes que constituyen, con la reducción del tipo legal de cobertura oro y el aumento del tipo de descuento en el Reich Bank, el saneamiento de la moneda, de los que se espera grandes resultados.

Publicados dichos decretos, se ha emitido por radio a toda Alemania una alocución diciendo que no es el Reich Bank el que está en peligro, sino la economía privada de los alemanes de todo el país y que era necesaria la máxima colaboración por parte de todos.

**En Inglaterra**

**HITLER PRESENTA COMO DILEMA EL RACISMO O EL COMUNISMO**

**LONDRES.** — En una entrevista concedida a un redactor de la Agencia United Press en Berlín Hitler ha declarado que la corriente ascendente de su movimiento es alterna con la ola comunista, que barrería completamente a Europa. El está dispuesto a asumir el Poder en un momento dado. La actual situación confirma sus predicciones acerca del plan Young, del cual había dicho que acabaría en un desastre económico de Alemania, con repercusiones en todo el mundo.

La locura del tratado de Versalles — ha dicho Hitler — divide al mundo en dos partes. Creo que en un momento dado debo hacerme cargo del Gobierno, porque soy el único que puede detener acontecimientos extremos. Unicamente hay dos salidas: o nuestro movimiento o el bolchevismo. Nuestro principal fin sería asegurar la consolidación económica y política de Alemania, aunque hubiese de recurrir a las medidas más radicales, la primera de las cuales sería cortar el comunismo por todos los medios posibles.

**HENDERSON HABLA DEL APOYO A LOS ALEMANES**

**LONDRES.** — En unas declaraciones que hizo a un representante de la Agencia Reuter, durante el viaje de Calais a París, el ministro de Negocios Extranjeros, señor Henderson, aludiendo a las conversaciones que se propone celebrar en París y Berlín, hizo resaltar que su objeto único será conciliar las divergencias de opinión, y realizar cuantos esfuerzos sean necesarios para que progresen rápidamente la obra iniciada por el presidente de los Estados Unidos, señor Hoover.

Refiriéndose después al rumor que ha circulado en algunos círculos, según el cual el Gobierno británico había impuesto ciertas condiciones en lo que concierne a la ayuda que se ha de prestar a Alemania, dijo que ese rumor carece de fundamento, pues el Gobierno británico ha aceptado incondicionalmente el Plan Hoover, y lo único que le interesa es en-

**Sigue en la página 12**

**PLAZA DE TOROS**

**¡Acontecimiento taurino!**

Mañana sábado hay gran expectación por conocer en el ruedo taurino la famosa banda "Emplas-3".

Esta banda taurino-musical, creada en Zaragoza, cuenta con elementos de extraordinaria valía, y de ella forman parte 25 profesores músicos aragoneses, los auténticos Charlots de Pagés, el campeón de Jota Aragonesa José Otto y la baturra Encarnación García.

Además el espectáculo tendrá una parte taurina a cargo del valiente novillero Miguel Cirujeda.

Sobradísimos alicientes para que el lleno sea completo: sábado, programa taurino, musical, cómico, jotas cantadas por dos "ases" y precios económicos.

La banda "Emplas-3" se presenta por primera vez en la Plaza de Toros de Zaragoza y viene precedida de éxitos ruidosos alcanzados en importantes plazas de España y Francia, que mañana se confirmarán aquí.

Se impone ir a verla y aplaudirla, que es de Zaragoza.

El espectáculo dará comienzo a las diez y media de la noche.

**EL PUEBLO ALEMAN PERMANECE SERENO**

## Medidas del Gobierno germánico que tienen el carácter de revolucionarias económicas

### Declaraciones del doctor Luther.-Hacia la normalidad.-Hay exigencias políticas inaceptables.-Dilema que presenta Hitler.-Inglaterra prestará su ayuda a la nación que está en tan grave trance

**En la nación del "crack"**

**LA INQUIETUD SUBSISTE. — EL GOBIERNO ALEMAN NO CEDE-RA A EXIGENCIAS**

**BERLIN.** — El día de ayer fué igualmente lleno de inquietudes, aunque la noticia recibida de Basilea de que el Banco Internacional de Pagos estaba presto a socorrer a Alemania, hizo mejorar la situación.

La impresión ayer era que el Gobierno alemán no quería doblegarse a las exigencias políticas de Francia y que pensava salvar el escollo de la crisis financiera con la ayuda del Banco Internacional y con medidas de carácter interior que pueden calificarse de revolucionarias.

Entre estas medidas figura en primer lugar el cierre durante dos días de todos los Bancos y cajas de ahorro, excepto el Banco del Imperio, la creación de una moneda de curso forzoso en el interior y otras por el estilo.

Durante estos dos días será imposible retirar fondos de los Bancos y establecimientos de crédito, mientras pudieran hablarse de tú: Bailén y Zaragoza.

Con suma elocuencia habló de la defensa que Aragón ha hecho siempre de las libertades patrias.

Para continuar defendiéndolas todos hemos de estar unidos. Es necesario que todos las apoyemos y sepamos hacer la transacción que es norma del Derecho aragonés de la Edad Media, porque nos da capacidad para comprender.

Las últimas palabras del jefe del Gobierno de la República fueron acogidas con estruendosa ovación.

Las señoritas fueron a felicitar al señor Alcalá Zamora, y los diputados rodearon largo rato el presidente, llenándole de exquisitos agasajos.

Muy pronto se retiraron a descansar los señores Alcalá Zamora y Albornoz.

Les acompañaron hasta el ascensor la directiva de la Casa de Aragón, los diputados y personalidades, a los acordes del Himno de Riego.

Todos felicitaron al secretario de la Casa de Aragón por su acierto hasta en los más nimios detalles del acto.

Luego la juventud organizó un baile, que es brillantísimo a la hora en que telefoneamos.

el Gobierno prepare nuevas medidas igualmente sensacionales para evitar la bancarrota.

**DECLARACIONES DEL SEÑOR LUTHER. — HACIA LA NORMALIDAD**

**BERLIN.** — El doctor Luther ha declarado que piensa que se abran los Bancos mañana.

Los directores de la Bolsa anuncian que, en vista del cierre de los Bancos, la Bolsa permanecerá también cerrada hoy.

Después de una reunión del Consejo de ministros se ha informado a la Prensa que el Gobierno estudia un proyecto para introducir nuevos procedimientos de pago para uso interior de Alemania, que no consistirá precisamente en moneda, sino en certificados que serán retirados cuanto antes de la circulación. Esta medida de urgencia se decretará posiblemente esta tarde para evitar la moratoria de las deudas privadas, que se proponía establecer el Gobierno, pero que ha sido rechazada. Aunque se ha discutido la moratoria de las deudas privadas, se cree que semejante medida sería desastrosa, pues haría imposible el pago de salarios y mensualidades en todo el país. Esto equivaldría al paro de la industria y del comercio, con aumento del descontento revolucionario. A esta consideración se debe la medida que se proyecta.

Mañana abrirán todos los Bancos, a fin de hacer posible el funcionamiento de la industria y del comercio y que se puedan pagar los jornales de esta semana.

Según parece, Francia aumenta sus pretensiones de carácter político pa-

ra conceder créditos a Alemania. Ahora se quiere que Bruning tome medidas energías para abolir las organizaciones de carácter nacionalista, como, por ejemplo, la Liga de ex-combatientes. En las altas esferas gubernamentales se declara que estas pretensiones no son aceptables de ningún modo.

Los Bancos franceses han declarado que les es imposible tomar parte en los créditos internacionales a Alemania, a menos que ambos Gobiernos zanjen sus diferencias políticas.

**SERENIDAD DEL PUEBLO ALEMAN**

**BERLIN.** — El brusco cierre de los Bancos y Cajas de Ahorro originó el lunes, en el público, cierta emoción comprensible; es necesario reconocer que la población de Berlín ha reaccionado pronto, pues no se ha observado hoy ningún indicio de pánico en la capital, no habiéndose congregado tampoco el número de personas que días pasados ante los grandes Bancos.

Estos han hecho saber esta mañana, por medio de anuncios, que los sueldos de los funcionarios serían pagados mañana.

Los obreros y funcionarios de Berlín de los Caminos de Hierro del Reich han recibido hoy también sus salarios, como de costumbre.

También se han pagado las indemnizaciones por paro forzoso.

**LAS MEDIDAS EXTREMAS DEL GOBIERNO. — ESTA AMENAZA LA ECONOMIA DE TODOS LOS ALEMANES**

**BERLIN.** — Hoy han abierto sus

# TEATRO CIRCO

Todo Zaragoza hoy a ver

## EL REY VAGABUNDO

Superproducción Paramount de éxito creciente.

Admirable creación de la encantadora Jeanette Mac Donald y el eminente cantante Dennis King.

**LA POLITICA LOCAL**

**UNA REUNION DE LA JUVENTUD SOCIALISTA**

Presidió a los reunidos José María Martínez.

Se dió cuenta de haberse constituido Juventudes Socialistas en Gallur, Ejea, Tauste y Biota, como resultado de la propaganda efectuada.

Fueron nombrados: presidente, Arsenio Jimeno; vocales, José Pina y José Alvarez.

Se acordó celebrar reuniones culturales, a las que será invitada la juventud para realizar entre los concurrentes controversias, a fin de exponer y difundir los ideales del socialismo.

**CENTRO REPUBLICANO RADICAL SOCIALISTA DE VENECIA**

En el Centro Republicano Radical Socialista del barrio de Venecia, tendrá lugar hoy, viernes, a las diez de la noche, un acto de propaganda republicana, en el que harán uso de la palabra varios señores pertenecientes al Comité regional del partido.

**CIRCULO REPUBLICANO AUTONOMO DE ZARAGOZA**

Se nos ruega la publicación de esta convocatoria:

"Por acuerdo de la Junta directiva, celebrada el día 5 del mes actual, se señaló para la celebración de junta general extraordinaria, el día 18 del corriente mes, a las veintuna treinta horas en primera convocatoria y a las veintidós en segunda, por el motivo de que han presentado la dimisión de sus cargos los señores presidente, tesorero, vicesecretario y vocal quinto de la directiva del Casino, señalándose para tratar los asuntos siguientes:

Dar cuenta de los balances mensuales del año, así como del estado de fondos del Círculo.

Poner en conocimiento de los señores socios las dimisiones presentadas por los señores presidente, tesorero, vicesecretario y vocales cuarto y quinto.

Orientación a seguir, tanto en su reglamentación como en el orden administrativo y político.

Ruegos y preguntas".

**JUVENTUD REPUBLICANA RADICAL**

Se convoca a todos los socios y simpatizantes a la velada que dará este Centro en sus locales (plaza Constitución, 5, pral.) el próximo sábado, 18, a las diez de la noche.

**Hacia la solución de la crisis futbolística en Zaragoza**

**POLIORAMA DEPORTIVO**

Hubo en principio sus más y sus menos, pero ahora se ha tomado la cosa con interés inusitado y la solución de la crisis futbolística en nuestra ciudad parece que pronto será un hecho.

Nada importa que el asunto vaya a terminar por un lado con el que no estábamos conformes por acá: el de la constitución de un solo Club, con el poder suficiente que requiere la calidad de una población como Zaragoza.

Si así se remedia la crisis aquélla, venga el nuevo Club cuanto antes mejor.

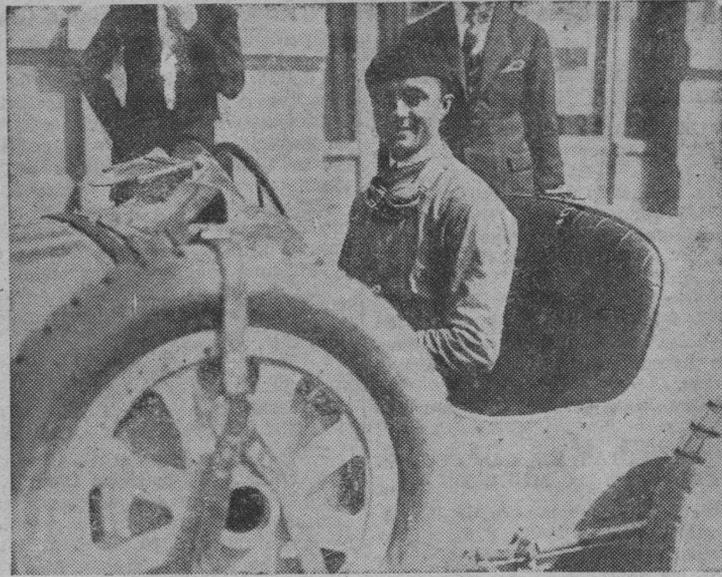
Y cuente, desde luego, con las columnas de LA VOZ DE ARAGON, siempre dispuestas a apoyar las buenas causas.

\*\*\*

Una prueba bien concluyente del entusiasmo con que se trabaja en la creación del Club de referencia, es el comunicado que a continuación reproducimos y que emanó de la reunión preparatoria de otra que se va a celebrar hora y media más tarde de cuando escribimos estas líneas—las nueve de la noche.



No sólo son los pilotos masculinos los que alaban el autogiro. He aquí una bella aviadora que siente verdadera pasión por tal aparato.



En el Gran Premio Automovilístico de Bélgica, el gran Chiron, que llevaba una carrera magnífica, hubo de abandonar debido a un accidente mecánico, siendo esta la primera vez que el formidable "volantista" no ciñe a sus sienes los laureles del triunfo.

Dice así la referencia en cuestión: "Convocados por el presidente de la F. A. de F., señor Delatas, se reunieron ayer los señores Galán, Garrayre, Sánchez, Muniesa, Labarta, Nieto, Ferrer y Rivera, de la Directiva del Iberia S. C., y los señores D'Harcourt, Ledesma, Lasantas, Barrado, González, Cebollero y Echechiquia, por la directiva del Zaragoza C. D., conviniendo en dirigirnos a usted para exponerle lo que sigue, y se sirva trasladarlo a los lectores de ese periódico.

Por causas que no son del caso analizar atraviesa el fútbol aragonés por una gran crisis. Los Clubs han vivido año tras año del desprendimiento económico de unos cuantos entusiastas, con la esperanza de que había de llegar día en que pudieran tener vida propia, pero ese día no llega y la voluntad de los más decididos tenía necesariamente que fallar. La afición ha disminuído hasta el punto de que en los partidos de más interés apenas si van al campo los socios.

Estos últimos se han retraído y han abandonado uno tras otro las filas de los Clubs por cuyos colores tantas veces discutieron.

Y en fin, en el momento actual y ante la próxima temporada, los pocos que quedamos aún con entusiasmo y fe vemos la cuestión con tal pesimismo que de no buscar orientaciones nuevas tendremos también que entregarnos a la realidad y dejar que se pierda el esfuerzo que por el deporte y por el fútbol hemos realizado durante tantos años.

En tiempo se mantuvo la afición por la rivalidad entre el Zaragoza y el Iberia, pero la orientación dada al fútbol nacional, quitando importancia a las luchas regionales y dándosela a las nacionales, es causa de que en una población como Zaragoza no sea posible pensar en que puedan vivir dos Clubs en primera fila, y que por tanto, la lucha de cada uno por mantenerse en ella inutilice la labor del otro.

Además, los Clubs necesitan del aliento y del apoyo de todos los elementos oficiales y entidades de una población, la Prensa y la afición entera y este aliento y apoyo sólo se pueden obtener cuando hay un solo Club de categoría que reúna a su lado toda la simpatía de la población.

Por ello estimamos que mientras subsistan el Iberia y el Zaragoza seguiremos llevando los dos Clubs una vida miserable hasta el día, y no creemos que está muy lejos, que, cansados todos, desaparezcan los dos Clubs, con lamentaciones y lástimas que llegarán forzosamente tarde.

Y no vemos otra solución que la de disolver los dos Clubs y crear uno nuevo en el que, juntos todos, con la mayor armonía y buena fe, aumemos nuestros esfuerzos en una obra común, que necesariamente ha de dar su fruto.

Las Directivas de los dos Clubs están convencidas de esta necesidad; pero, para realizar aisladamente las gestiones con sus respectivos socios, encuentran una porción de inconvenientes; además que el procedimiento no daría resultado, por lo que hemos pensado que el mejor camino para

llegar al fin que nos proponemos es citar a una reunión a las personas que actualmente o en tiempos pasados han pertenecido a los dos Clubs y han demostrado mayor entusiasmo por ellos, y juntos todos, estudiar la forma de crear ese nuevo Club, que necesariamente ha de ser la salvación del fútbol aragonés.

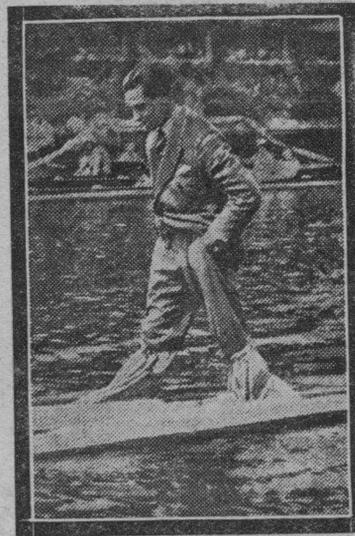
Los acuerdos y orientaciones que salgan de esta reunión se llevarán a las Juntas generales de las dos Sociedades, para su resolución definitiva.

\*\*\*

El momento en que se va a verificar la reunión que decimos está casi encima.

¿Qué ocurrirá?

Un poquito de paciencia, lector, que es cosa de un par de horas tan solo, y en seguida estamos con usted.



Nuevo género de flotadores empleados por primera vez en Henley (Inglaterra), para presenciar la regata real recientemente celebrada.

A pesar de la tranquilidad con que ese ciudadano de la rubia Albión camina sobre las aguas, tenemos la certeza de que el chapuzón es inminente en cuanto esa superficie líquida "se rice" un poco. Pero lo que dirá él: a un gusto..."

**El próximo día 21 de este mes vuelve a pelear Ignacio Ara**

El contrario de nuestro bravo palitano será Ben Jeby, considerado tercer boxeador del mundo en la categoría peso medio; nació el 21 de noviembre de 1907. No ha cumplido, pues, todavía, los veinticuatro años y es solamente año y medio más viejo que nuestro representante. Pertenece a la raza hebrea y es ídolo de los judíos de Nueva York. Empezó a pelear en 1928 y desde entonces ha hecho treinta y cuatro peleas, de las cuales no ha perdido más que cinco y las cinco a los puntos. No conoce el k. o. Sus vencedores han sido: Vince, Dundée (dos veces), George, Dagget, Jack Horner y Alf Ros.

Ben Jeby ha vencido en veintiocho ocasiones. En ocho de ellas por k. o. Entre sus víctimas están: Cecil Har-

**LA VIDA MUNICIPAL**

**DONATIVOS PARA LAS COLONIAS**

Ayer se recibió un donativo para sostenimiento de Colonias escolares de verano, de las Eléctricas Reunidas, que asciende a 100 pesetas, y otro de la señora viuda de Portolés, de 50.

**SOBRE EL ARRENDAMIENTO DE UNAS TIERRAS**

Ayer visitó al alcalde ejerciente, señor Muniesa, el del barrio del Castellar, enterándole de las desavenencias sufridas sobre la forma de pago de arrendamiento de tierras propiedad del duque de Luna.

El señor Muniesa aconsejó al alcalde de Castellar la conveniencia de llegar a un arreglo, a lo que contestó éste indicándole el propósito que existe de reunirse los colonos del barrio, de cuya reunión se dará cuenta inmediata a la primera autoridad municipal de Zaragoza.

**EL DERRIBO DE UNA CASA DE LA CALLE DE SAN JORGE**

Ante informe del arquitecto municipal respecto al estado ruinoso de la casa número 24 de la calle de San Jorge, el alcalde ha dictado una providencia para que los vecinos de dicho inmueble procedan a desalojarlo en plazo mínimo de tiempo.

**LA REORGANIZACION DE LA BENEFICENCIA**

También se acordó llevar a esta sesión la reorganización de la Beneficencia municipal, cuyo dictamen se retiró del orden del día en la sesión pasada.

**CONCURSO DE OBRAS TEATRALES**

Igualmente se propone al Ayuntamiento anunciar concurso de obras teatrales de autores aragoneses, noveles, que no hayan estrenado en ningún teatro de Madrid.

**LABORATORIO QUIMICO MUNICIPAL**

Resumen de los análisis practicados en la primera quincena del mes corriente:

Aguas, 2 muestras, buenas; vinos, 1; helados y bebidas refrescantes, 5; chocolates y cacao, 3; cafés, 1; leches, 2 buenas y 1 adulteradas; pan y pastas alimenticias, 2 buenas; asperón, 1.

Visitadas todas las fábricas de hielo de la ciudad, producen este producto en condiciones higiénicas.

per, Nick Palmer, Buck Mc. Tiernan, Alf Ros, Tony Vacarely, Joey La Grey, Floyd Hyber, Joe Dundée, Vince Dundée, Babe Mc. Corgary, Harry Tbbets y Len Harvey.

Como podrá observarse, todos son primeras figuras.

Ni que decir tiene que damos por descontado el triunfo de Ignacio.

**Ciclismo**

**CARRERA PARA NEOFITOS EN CALATAYUD**

Organizada por la Sección Ciclista del C. D. Ayub se verificará el domingo, día 19, una carrera ciclista para neofitos que posean licencia del año actual de la U. V. E.

Habrán cinco premios en metálico. El itinerario a recorrer es el siguiente:

Calatayud, Terrer, Ateca, Bublerea, Alhama, Tranquera, Carenas, Castejón, Ateca, Terrer, Calatayud, con un total de 64 kilómetros.

Las inscripciones quedan abiertas desde hoy hasta el día 18, a las siete de la tarde, en el Club Deportivo Ayub.—CORRESPONSAL.

**Hacia la fusión Iberia-Zaragoza**

En el Salón Blanco, anoche, se reunieron sectores pertenecientes a los Clubs Iberia y Zaragoza con objeto de tratar del asunto que tanto apasiona a la afición, como es la fusión de ambos clubs deportivos.

Ocuparon la mesa presidencial los señores Pío Hernando, en representación de la Federación Aragonesa de Fútbol; Labarta y Galán, en representación del Iberia, y Barrado y Lasantas, ostentando la del Zaragoza.

Primeramente los señores Galán y Lasantas explicaron las gestiones realizadas por ambas directivas para llevar a cabo esta fusión y demás detalles de organización.

Sobre sus conveniencias hablaron miembros de ambos bandos, hasta que llegaron al acuerdo de someter a sus respectivas juntas generales, en un plazo breve, su definitiva resolución.

**DICE EL GOBERNADOR CIVIL**

**Los nuevos cortes de cables telefónicos. Algunas roturas en cajas de registros. Cuestiones de aguas arregladas. El conflicto de La Industrial Química. Precauciones**

Interesantes noticias de actualidad local manifestó ayer el gobernador civil, don Antonio Montaner, a los periodistas.

—Esta noche —les dijo— se han producido varios cortes de hilos telefónicos.

Uno, importantísimo, en el paseo de Pamplona, el cable subterráneo interurbano (unos doscientos pares de hilos), quedando cortada la comunicación de Zaragoza con Madrid y Norte de España.

También quedó cortado el cable internacional Madrid-París-Londres.

Hubo en la ciudad varias roturas de cajas de registros en el paseo de María Agustín, calles de la Biblioteca, Universidad, Manuela Sancho y plaza de San Ildefonso.

La caja-registro del paseo de María Agustín fué rota a media noche.

He celebrado una reunión —continué diciendo— sobre asuntos de aguas con representaciones de los Ayuntamientos de Alagón, Peramán y Pinseque y esta tarde habrá nueva reunión.

Se procurará un arreglo provisional hasta el día 30 de septiembre próximo, en espera de las nuevas Ordenanzas que regulen estos asuntos de riegos.

Las cuestiones pendientes entre los regantes de Salillas de Jalón y Calatorao y los de Calatorao y La Almunia están arregladas.

Patrones y obreros —agregó— han tratado con el delegado regional del Trabajo acerca de la reanudación

de los interrumpidos trabajos en la fábrica de La Industrial Química.

Y sólo puedo decirles —terminó— que con motivo del mitin que se celebra esta noche en la plaza de toros adopto las naturales precauciones.

**LAS NUEVAS AVERIAS EN LAS LINEAS TELEFONICAS**

Las nuevas averías de que dió cuenta el gobernador a los periodistas, producidas anteanoche y durante la madrugada de ayer, fueron muy importantes.

A las cuatro y media de la mañana se produjo en el paseo de Pamplona la del cable interurbano subterráneo, comunicación de Zaragoza con Madrid, Centro, Noroeste y Norte de España.

Afectaba a doscientos pares de hilos telefónicos, entre los que fué cortado el cable directo Madrid-París-Londres.

Antes de media noche había sido rota la caja de registro del paseo de María Agustín.

Por rotura de otras cajas de registro quedaron sin comunicación telefónica numerosos abonados de las calles San Pablo, Biblioteca, Universidad, Manuela Sancho, plaza San Ildefonso, paseos de Pamplona y María Agustín y vías adyacentes.

En las primeras horas de la mañana empleados de la Telefónica lograron reparar el cable interurbano, restableciendo la comunicación de Zaragoza con Madrid, Norte, Noroeste y Centro de España.

# CINEMATOGRAFIA

## Hablando con Manolo Rusell, protagonista de "Nada más que la verdad"

París. Grand Hotel Haussmann. En el hall, los dos, frente a frente. Unos cigarrillos ingleses. Unas tazas de café. Ambiente cosmopolita. Manolo continúa su charla y va respondiendo a mis preguntas, con aire de resignado:

—Antes de dedicarme al cine fui barítono de ópera y zarzuela. Después, galán de comedia.



—Maurice Chevalier, Roberto Rey, Imperio Argentina...

Y para usted, ¿cuál es el mejor film de estos últimos años?

—“El desfile del amor”.

—¿Cómo le gusta más el cine: mudo o sonoro?

—Sonoro. Es más humano, más real; en él tiene mayor cabida el sentimiento, y su más alta expresión, que es la música.

—¿Volverá usted al teatro?

—Creo que tendré necesidad de él.

—¿Qué obra, de las que ha leído o representado, le gustaría filmar como protagonista?

—“La fuerza bruta”, de don Jacinto Benavente.

—Cuando se retire del teatro, ¿qué piensa hacer?

—Según en las condiciones que me retire...

—¿Quién tiene más parte en el éxito de un film: el actor o el director?

El actor. Es la única labor que el público comprende. Si éste gusta, triunfa la película, aunque tenga muchos defectos de realización.

—¿Puede contarme alguna anécdota de su vida?

—La primera vez que quise contraer matrimonio, estando en Buenos Aires, dije a un amigo mío que

me acompañara a pedir la mano de una mujer que me gustaba extraordinariamente. El aceptó en seguida, felicitándome por anticipado de la suerte que me esperaba... Pero...

—¿Qué ocurrió?

—Que no pude casarme con ella.

—¿Por qué?

—Porque aquella mujer era ya la esposa del amigo que me acompañaba.

—¿Cuál es su mayor defecto, reconocido?

—Ser activo con el soberbio y humilde con el sencillo.

—¿Cree usted en la verdadera amistad?

—Mi padre fué un verdadero amigo mío.

—¿Su mayor desilusión?

—La primera vez que vi hacer un film.

—¿Qué obra teatral le ha proporcionado más éxito?

—“La viuda alegre”, “Molinos de viento” y “Los cadetes de la reina”.

—¿Ha tenido algún terrible dolor en su vida?

—Era un chiquillo. Me encontraba a cinco mil millas de mi casa. Un día quise volver a ella para abrazar a mi madre y tuve que desistir, porque... ya no podía esperarme... la pobre...

Manolo Rusell calló y se entristeció. Encendimos un cigarrillo. Tomamos unas copas de coñac... Y pronto, ya en la calle, perdiéndonos entre el mar humano de gente, volvimos a reír, y a olvidarlo todo...

MARIO AROLD

## La enigmática Greta Garbo es la única que no esclaviza su voluntad



Dos cosas se dicen de Greta Garbo en Hollywood: una, que Greta es apasionada; la otra, que es desdeñosa. ¡Que es apasionada! ¡Gracias al cielo que lo es! ¡Existe, por ventura, algún artista, algún verdadero artista, que no lo sea? No obstante, en Hollywood le tienen un miedo loco a esta palabra... no sé por qué.

Es la moda, la posse, en Hollywood negar el temperamento apasionado. Greta no se lleva de la moda en Hollywood; a decir verdad, no pertenece a la capital de Cinelandia. Es tan completamente natural que no le importa que la califiquen de caprichosa y apasionada. (Naturalmente, no hay que confundir el uso de esta palabra con el desenfreno de costumbres. Greta tiene el verdadero temperamento apasionado, no de aquellos que “levantan una polvareda” simplemente para salirse con la suya, ni de los que se dejan arrebatar de cólera por una quisquiosa o porque el peinado no cae bien.)

El temperamento apasionado de Greta es aquel de que todos los artistas están dotados, por su buena o mala fortuna. Greta Garbo es una gran artista y, a fuer de tal, se entrega tan completamente a su arte que consume todas sus energías. Explica que no puede hacer tal o cual escena en determinado momento porque está demasiado cansada a consecuencia de haber gastado todas sus fuerzas del día en alguna otra escena. Y la superficial de Hollywood la tacha de “apasionada”. Bueno; lo es, pero no en el sentido que Hollywood lo interpreta.

En cuanto a desdeñosa, lo es también, indudablemente. Sólo que Hollywood se equivoca de nuevo. Greta encuentra difícil asimilarse la fácil camaradería de Hollywood. ¡El centro era tan nuevo y extraño, tan basto y bullicioso, tan diferente de todo lo que ella había visto en su país natal! ¡El idioma era nuevo para ella, la jerga de los estudios, letra muerta. No podía hacerse con amigos fácilmente; no podía dar palmaditas en la espalda

a todo el mundo y llamar a todos y a cada uno “querido mío”. Y persuadida de que su deber no era precisamente “hacer buenas migas”, sino consagrarse a su labor, prefirió aislarse y vivir su propia vida, una vida singularmente libre de actividades intensas. Decidió vivir cerca del Océano—el atavismo de sus antecesores, sin duda alguna—y entre el mar y su trabajo consume todo su tiempo.

Greta Garbo no se aísla por desdén. Es demasiado natural para menospreciar a nadie, ya que esto es, después de todo, un producto de la civilización y no característica elemental; Greta sigue su camino sin sospechar que la califican de reclusa. Le sorprendería infinito saber que la consideran desdeñosa.

Corren muchas leyendas acerca de Greta Garbo, como sucede siempre con cualquiera que obtenga triunfos tan sensacionales como los suyos; mas por su parte no ha añadido conscientemente una línea siquiera a la tradición. Ha vivido simplemente una vida evitada de pose, siguiendo su propio camino tranquila y misteriosamente, porque ha nacido tranquila y misteriosa.

Observaréis que apenas he citado frases de Greta en esta historia. Es que he procurado simplemente evadir una tarea muy ardua. Es imposible fijar en el papel su acento, las veladas entonaciones de su voz rica y profunda. Es imposible asimismo citar sus palabras con eficacia, porque no es lo que dice, sino como lo dice; es ella misma, su idiosincrasia, lo que hace impresión más honda en su interlocutor.

Tan sólo en un tema la he visto aproximarse a algo que podría llamarse entusiasmo. El tema era su trabajo para la pantalla.

—No me gusta representar mujeres siempre malas—dice—, ni tampoco mujeres siempre buenas. Me gusta interpretar personajes que tengan un poco de todo. Al principio no me sentía contenta en el estudio. No podía entender el idioma, todo el mundo

## Biografías breves: Ina Claire

Aún hay en Broadway quien recuerda la primera aparición de Ina Claire en Nueva York cuando tenía 14 años. En Washington fué Ina una mala colegiala, pues odiaba entonces la escuela, que le impedía seguir su vocación teatral. Los amigos de su familia alababan siempre las facultades de la muchacha y sus notables caracterizaciones. Bajo la tutela de su madre, Ina obtuvo todos los papeles a propósito para ella que había que desempeñar en las escenas de Washington, y fué dueña absoluta de este campo de actividad teatral. No obstante, los Claire acordaron que esto no era suficiente.

En aquel tiempo Arthur Hammerstein anunció que buscaba muchachas de talento para sus producciones escénicas, y se organizó una verdadera peregrinación a Manhattan (Nueva York), en la que Ina Claire y su madre participaron. Por error, un amigo las dirigió al Hammerstein Theatre de entonces, que radicaba en la parte alta de la ciudad, en la calle 42. Pidieron por Mr. Hammerstein y las recibió Abraham, el joven hermano del célebre “produceur”, que tenía un “stand” de tabacos y golosinas. Oyó éste a la muchacha caracterizando al popular Harry Lauder (a quien la muchacha sólo conocía de oírlo en placas de gramófono), y como le gustó su trabajo convocó a su familia. Esta acudió a la cita dispuesta a burlarse de Abraham y su “descubrimiento”. Pero el mayor de los hermanos Hammerstein gustó del trabajo de Ina. En virtud de ello hizo debutar a la joven en un vodevil de un solo acto compuesto casi exclusivamente de números imitando a Harry Lauder.

Después de esto empezó ya su carrera en la comedia lírica con Richard Carle. Las obras que sucesivamente interpretó constituyeron una serie de éxitos. En los Ziegfeld’s Follies llamó la atención de David Belasco por la creación que hizo Ina en una grotesca canción de su obra “Marie Odiele”.

Belasco la convirtió en “estrella”, y uno de sus mayores éxitos fué la versión teatral de “La última aventura de Mr. Choyney”. Su situación, en general, tan afortunada, que es tradición en el teatro que ninguna obra ha fracasado con Ina Claire. Si Ina Claire trabaja en una obra y se estrena en el Broadway es un éxito seguro, se afirma.

Se asegura que ha confesado que después de su carrera lírica se ha esforzado en aprender cuidadosamente a actuar en obras dramáticas, y que estando descontenta de sí misma

estudió durante un año bajo la dirección de Miss Robinson Duff, exalumna de Delsarte, que le enseñó una técnica absolutamente distinta.

Hace cuatro años que Ina se casó con James Whittaker, un periodista de Chicago, del que se divorció hace dos años para casarse con John Gilbert, del cual está separada actualmente.

Su primera película fué “The Royal Family”, para la Paramount, en la que tuvo por compañero a Frederic March.

En febrero de 1931 firmó un contrato con Samuel Goldwyn, en virtud del cual se ha convertido en “estrella” de los Artistas Asociados, junto con Mary Pickford, Gloria Swanson, Charlie Chaplin, Ronald Colman, Douglas Fairbanks y Eddie Cantor.

Goldwyn prestó a Ina a la R. K. O. Pathé para la versión cinematográfica de una comedia teatral de Arthur Hopkins, “Rebound”, por Donald Ogden Stewart. Después de un descanso y quizá de otra película aún, Ina Claire hará su primera visita a los estudios de Samuel Goldwyn este verano para interpretar como “estrella” de los Artistas Asociados su primera película, que será la versión cinematográfica realizada por Sidney Howard de una comedia teatral, de Zoe Atki, que dirigirá Lowell Sherman. El título de este film será, probablemente “Tres rubias”, y las artistas que caracterizarán a las otras dos frívolas muchachas de la obra serán Joan Brondey y Carole Lombard.

mi PAPILLA  
LA SEGUNDA MADRE  
para su niño  
YOCAS  
El desayuno  
para usted  
Ainsa

hablaba demasiado ligero. Ahora sí me gusta. Me siento feliz al comenzar el día y saber que iré a trabajar al estudio. Estoy más dichosa que nunca desde que llegué a los Estados Unidos, porque toda mi vida he deseado representar un papel, "Anna Karenine", de Tolstoi, ¿sabe?, aunque aquí llaman "Love" a esa novela en la pantalla. Anna es una mujer ni del todo buena ni del todo mala y que tiene, sin embargo, un poco de ambas cosas. Como en todos los libros de Tolstoi se siente allí la fuerza del destino... ¿es así como se dice? Me siento dichosa, ¡oh!, muy dichosa de representar una historia tan bella en la pantalla y personificar a una mujer tan interesante como Anna Karenine. ¡Ahí tenéis a Greta Garbo, la sensación del cine, la brillante "estrella" del Norte, el meteoro más luminoso de todos los meteoros de la pantalla! ¡Esa es Greta, la de los ojos misteriosos y lánguidas miradas; ella misma, en su sinceridad exquisita, sin nada de posse!

### Ronald Colman, la "estrella" mimada

Los célebres escritores dramáticos Ben Hecht y Charles Arthur han proporcionado a Ronald Colman, la "estrella" de Samuel Goldwyn, el argumento de su nueva película "The Unholy Garden", cuya acción tiene efecto en Argelia. En esta tierra africana Ronald Colman experimenta una serie de aventuras que si bien resultarán en extremo emocionantes, provocarán a veces una espontánea carcajada, tal como ocurre con el éxito teatral y cinematográfico de los mismos autores "La primera página".

Goldwyn quería para Colman un papel diferente de los últimos que ha interpretado. Ronald es una "estrella" que no quiere especializarse en determinados papeles. Una ojeada retrospectiva demuestra la continua variedad de papeles que ha interpretado y los distintos ambientes en que ha actuado. "El capitán Drummond" es una aventura acaecida en un sanatorio; "Raffles" es una lucha de ingenio con la gente del Scotland Yard londinense; "Condenados" es el drama de una prisión situada en una isla; "El Pródigo" es una comedia sentimental de salón. En todas estas películas el papel interpretado por Colman es de un género distinto entre sí, y este actor asume caracterizaciones muy diversas.

Para hallar un tipo diferente de éstos, Samuel Goldwyn pidió el concurso de los mencionados escritores Hecht y Arthur. Hecht es el autor de "Underwood", que precedió en tres años a la actual epidemia de películas basadas en la vida de la gente del hampa y de las bandas armadas que han aterrorizado las grandes ciudades norteamericanas.

Los celebrados autores se encerraron, pues, en un espacioso castillo situado en una de las colinas que bordean Hollywood, la capital de Cielandia, y allí trabajaron durante dos meses, en monástica reclusión.

Situaron la acción de su obra en una colonia de proscritos, establecida en el desierto argelino. Allí, donde las leyes de extradición no rigen para nada, reunieron un notable lote de ladrones, aventureros y desesperados, hombres fichados por la policía por innumerables delitos por ellos cometidos. Y en medio de esta gente pendera y temeraria lanzaron a Ronald Colman, leyendo de los sabuesos del Servicio Secreto, para hacerle vivir una serie de aventuras y arrostrar graves peligros, brindándole situaciones cómicas y sentimentales para completar el vivo interés del asunto.

Samuel Goldwyn se encargó del resto. Contrató al director George Fitzmaurice, que realizó varias de las anteriores películas de Ronald Colman. Para dar la nota de poesía escogió a la bella Fay Wray, y para rival de ésta designó a Estelle Taylor, de provocativa hermosura. Para componer "la familia" de aventureros internacionales, como los llaman los autores, eligió a Tully Marshae, Warren Hymer, Ulrich Haupt, Lucille La Verne, Lawrence Grant, Nischa Auer, Henry Armetta, Kit Guard y Nadja.

**TAXIS-ZARAGOZA**  
 Llame usted al teléfono **27-02**  
 Servicio permanente día y noche

## Chismorreos cinematográficos: Hemos oído que...

La célebre trágica rusa Olga Tschecchowa habla inglés, francés, alemán, español, italiano y árabe perfectamente, como su lengua natal.

Roberto Rey, el popular actor de Paramount, protagonista de "Un caballero de frac", se pasa las horas de descanso tripulando una hermosa canoa automóvil por las aguas famosas del Marne, en Joinville. Este es uno de sus deportes favoritos...

Los principales intérpretes de la película que dirige Adelqui Millar, titulada "Las luces de Buenos Aires", se encuentran en Deauville rodando unos exteriores.

Para mayor comodidad de los artistas, y con objeto de proporcionarles un momento de frescura en estas horas de calor terrible, la Paramount ha mandado construir sobre la piscina una plataforma de madera en la que se han colocado mesas y sillas del restaurant. Rodeada de árboles que proporcionan bastante sombra, ofrece instantes agradables a los que se vieron obligados a permanecer varios minutos bajo el fuego de los arcos voltaicos...

Jean Mercanton, hijo del realizador de "Su noche de bodas", es un artista precoz. Se pasa las horas del día recorriendo todos los "sets" para ver el trabajo de los artistas, que imita después con una gracia original y un acierto grande...

Tony d'Algy está muy preocupado. Pensaba hacer un viaje de descanso y acaba de oír que la Paramount comenzará a rodar, dentro de unos días, algo donde él, forzosamente, debe ser protagonista...

Imperio Argentina, la protagonista de "Lo mejor es reír", film que ha rodado la Paramount con la dirección de E. W. Emo, está más bella que nunca. Después de su veraneo por las playas cosmopolitas de la Costa Azul, le ha quedado un cutis moreno, verdaderamente interesante, y hasta parece que sus ojos, grandes y negros, han adquirido un brillo más seductor. Lo que hacemos saber a sus muchos enamorados para que sigan admirándola, además de artista, como mujer. En la actualidad se halla estudiando el primer "role" de un film que será famoso, como todos los suyos, cuyo título dice: "La Costa Azul". Parece ser que ha sido inspirado en las horas felices de su reciente veraneo. Ella está contentísima y desea que comience pronto su realización...

Rosita Morena la célebre creadora de "Gente alegre", "El dios del mar" y "El príncipe gondolero", regresará un día de éstos, de Londres, donde se halla rodando el principal papel de un film original: "El hombre que asesinó", según la obra de Claude Farrere. Con ella actúan otros artistas de renombre, entre los que se encuentran Carlos San Martín, Gabriel Algara, José Brujo, Pepe Argüelles, Luis Llana, Helena d'Algy y el excelente primer actor Ricardo Puga, a quien todos conocemos por sus éxitos españoles. Volverá a Joinville para encargarse de la protagonización de una película moderna...

Carlos San Martín, "El hombre de

los cien uniformes", cuenta con la simpatía de todos los españoles por su carácter bondadoso y su espíritu protector. No hay persona en esta pequeña ciudad cinematográfica que no acuda a él en busca de orientación, de buenos consejos, etc. En la actualidad se halla rodando el papel de protagonista en la obra de Claude Farrere que se edita en Londres y pronto, como a todos sus compañeros, podremos abrazarle en París...

El "plateau" "B" presentaba, hace unos días, un aspecto verdaderamente interesante. En él se celebraba un baile espléndido de disfraces al que acudieron más de doscientas personas vestidas con atavíos del segundo Imperio. Se trata de la escena más importante en el film que dirige Manuel Romero, titulado "Nada más que la pura verdad", y cuyos protagonistas son Enriqueta Serrano y Manuel Rusell. La orquesta más conocida de París ejecutaba una música moderna para que las parejas, dulcemente unidas, fueran deslizándose suavemente por el piso encerado. Todos los artistas pasaron una noche agradable, bebiendo champán y charlando alegremente, hasta la madrugada...

Roberto Rey, el popular protagonista de "Un hombre de suerte", "Gente alegre", "El príncipe gondolero" y "Un caballero de frac", vuelve a llegar tarde a los Estudios, y es porque le han arreglado el automóvil. Como todos sabemos, cuando se dirige a Paramount, para filmar, va recogiendo en el camino a todas sus admiradoras, que le hacen perder la noción del tiempo y llegar al

"set" cuando ya su director está desesperado...

Tony d'Algy se ha comprado el automóvil más elegante que había en los Campos Eliseos y fué recibido en los Estudios Paramount con todos los honores. Pero nos asegura que él no hará lo de Roberto Rey, sino que va a utilizarlo para vencer rápidamente la distancia que hay entre su casa y Joinville, porque siempre le ha gustado llegar puntualmente al trabajo...

Rosita Díaz, la protagonista de "Un caballero de frac", ha encontrado, por fin, el amuleto perteneciente al tesoro de los Incas, que se le había perdido. Y que está muy contenta, porque ya no volverá a faltarle la suerte. Gracias a él, la Paramount le ha confiado el primer "role" en una nueva producción cuyo título no sabemos aún, pero es posible que sea "El Circo"...

En estos días los jardines de la Paramount City se han visto invadidos por cientos de figurantes vestidos de frac. Parecía haberse celebrado en los Estudios una fiesta fantástica, y es que tomaron parte en un film dirigido por Alexander Korda...

El primer film de los Estudios Paramount que se estrenará en España la próxima temporada llevará por título "Lo mejor es reír", dirigido por el célebre "metteur en scene" E. W. Emo, y del que son protagonistas los simpáticos compatriotas Imperio Argentina y Tony d'Algy, que comenzarán, juntos, una nueva producción dentro de unos días.

## NOTAS DE SOCIEDAD

### VIAJES

Han salido para sus posesiones de Soria el culto profesor de la Escuela Normal de Maestros don Enrique Ballesteros, su bella esposa Gloria y encantadora hermana Marciala.

Acompañado de su distinguida esposa ha salido en viaje de placer, para diversas plazas vascoas y asturianas, el competente funcionario de la Cámara Oficial de la Propiedad Urbana don José Montañés Adiego.

Ha llegado de Jerez de la Frontera el distinguido joven don José Martínez-Pardo y Ruiz-Berdejo, que en breve va a contraer matrimonio con la bellísima y elegante señorita María Mercedes Erlés G. de Echavarrí.

Ha salido para San Sebastián, donde pasará la temporada veraniega, nuestro distinguido amigo y colaborador gráfico de LA VOZ DE ARAGON don Gabriel de Olalde, acompañado de su distinguida esposa, doña Ramona Valdovinos, maestra nacional de María de Huerva.

Llegó de Fraga, para pasar una temporada, nuestro corresponsal don Eustaquio Lorón con su distinguida esposa.

### ONOMASTICAS

La distinguida señora doña Carmen Román, esposa del magistrado de esta Audiencia don Mariano Miguel, querido amigo nuestro, recibió ayer, con motivo de su Santo, muchas felicitaciones de sus numerosas amistades.

Ayer también celebró sus días la encantadora señorita Carmen de Navasucés.

Fuó muy felicitada.

### BODAS

Ayer contrajeron matrimonial enlace en la basílica del P. U. doña María Estremiana Abalos y don Isidoro Herranz López, ambos ilustrados maestros de Torrehermosa.

La boda se celebró en la intimidad, saliendo los contrayentes para largo viaje.

Ayer contrajeron matrimonial enlace, en el templo de Nuestra Señora del Pilar, la bellísima señorita María Carmen Navalpotro Mur y el apoderado de sucursales del Banco de Aragón don Julio Navarra Barrón.

La novia, que estaba guapísima, lucía un precioso modelo y se adornaba con joyas de mucho valor y gusto.

Apadrinaron a los contrayentes doña Carmen Navarra, hermana del novio, y don Benito Navalpotro, padre de la gentil desposada.

En calidad de testigos firmaron el acta don José Mur, don Isidro Trasobares, don Manuel Calvo y don Santos Domingo.

La boda se celebró en la mayor intimidad y de entre los que a ella asistieron recordamos, además de los ya mencionados, a las distinguidas señoras doña Carmen Mur de Navalpotro, madre de la novia; doña Amparo Sanz de Navarra, doña Luisa Suárez de Balio, doña Joaquina Corujo de Martín Triep, doña Felipa Navalpotro de Calvo, doña Pilar Navalpotro de Trasobares, doña Juana Minuesa, doña Faustina Cortés, doña Melchora Ries y doña Manuela Blasco de Domingo.

Las encantadoras señoritas Pilarín y Josefina Navalpotro, hermanas de la novia; Antonia, Pilar y Carmen Mur, Irene Corujo, María Pilar Corti, Julia Velilla, Conchita Guallar, Felisa Agustín, Pepita Almenara, Conchita Pallarés, Carmen Monterd, María Navalpotro, Pilarín y Mercedes Paudina, Paquita Calvo, Anita y María Zanuy y Pilarín Fantoba.

Los invitados pasaron al Hotel Universo, donde fueron obsequiados con un delicioso "lunch". A continuación salieron los nuevos esposos de Navarra-Navalpotro para el Monasterio de Piedra, Madrid, San Sebastián y Bilbao.

A las muchas felicitaciones recibidas unan la nuestra, muy sincera. —En la iglesia de Santa Cruz contrajo matrimonio en el día de ayer

la encantadora señorita Ascensión Salinero Moya con don Francisco Javier Aznar Iriarte, oficial profesor de la A. G. M.

Actuaron de padrinos don Teodosio Aznar, padre del novio, y doña Josefa Moya, viuda de Salinero, madre de la novia.

Firmaron el acta como testigos don Juan Manuel de la Peña, don Guillermo Pérez Albert, don Adolfo Cortés y don Ignacio Moya.

Por reciente luto de la familia de los señores de Aznar la boda se celebró en la mayor intimidad.

En el Gran Hotel fué servido un "lunch". Los novios salieron para San Sebastián y París.

### OPOSITORA

En las recientes oposiciones a taquígrafas del excelentísimo Ayuntamiento ha obtenido la plaza número dos la bella señorita Fernanda Bretós.

Reciba nuestra cordial enhorabuena.

## Cuestiones del Magisterio

Nuestro dilecto amigo don Antonio Fabra Rivas, subsecretario del Ministerio de Trabajo y Previsión, hablandonos sobre la Cooperativa Pedagógica Española, nos decía entre otras cosas: "Los maestros son la clase más capacitada y mejor dispuesta para formar una Asociación cooperadora, tanto por sus condiciones especiales, como por su preparación intelectual."

Y sin embargo, vemos a maestros prestigiosos, habilitados, industriales, etc., que se muestran opuestos, al menos de una manera solapada que mejor fuera descubierta.

¿Por qué? ¿Por no ser la idea digna del más ferviente apoyo? ¿Por ser sus directivos todos maestros modestos y jóvenes, y por tanto, sin experiencia?

No, de ninguna manera. El por qué de la oposición no es debido a otra cosa más que a los intereses creados que con perfecto egoísmo tratan de salvar a toda costa.

Ahora bien; ante toda idea denotante de un progreso económico, al principio, por la razón de que al establecerse tiende a suprimir una gran cantidad de trabajo y deja cesantes a quienes dicho trabajo realizaban, ha existido siempre una gran oposición. Así, por ejemplo, ferrocarriles primero, y las modernas máquinas después, todos hemos visto la oposición fulminante que en sus comienzos obtuvieron. Y sin embargo, por ser "progreso económico" triunfaron.

He aquí, pues, la causa principal del movimiento negativo que observamos; pero conste que precisamente por ser jóvenes no nos desanimaremos nunca; al contrario, les hemos de dar las gracias más fervorosas, pues cuanto mayor sea la oposición mayor entusiasmo, mayor rebeldía han de encontrar en pro de nuestra causa, ya que estamos plenamente convencidos que la Cooperativa Pedagógica Española, entidad joven, pero ya consolidada y teniendo en sus filas a hombres de gran prestigio dentro del cooperativismo, que han de pasar muy pronto a regentarla, es la única organización que tendrá solvencia intelectual, moral y económica para que el Magisterio salga de la abulia a que una situación precaria y miserable nos ha conducido.

Y entonces, como dice muy bien nuestro digno presidente don Domingo Tirado, "el pueblo mirará al personal docente como una de las columnas en que ha de sostenerse todo el edificio de su porvenir."

Sean estas mal hilvanadas líneas un llamamiento cordial a todos nuestros compañeros, dejen de obstaculizar nuestro ideal que desde el momento de su concepción era ya una realidad y entre todos, unificando la labor escolar y con la ayuda que la República facilite al Magisterio, orientaremos a España en el nuevo ideal del progreso humano: "el cooperativismo".

LEANDRO GASCA

Cueva de Agreda, julio de 1931.

CONVOCANDO A UNA REUNION  
 Se nos ruega la publicación de esta nota:

"Con objeto de consolidar nuestra Asociación y para aprobar definitivamente el Reglamento de la misma, a fin de que quese enteren y puedan asociarse los que no lo hayan hecho, se convoca a los socios y a cuantos maestros de primera enseñanza simpaticen con nuestras ideas, a la reunión que tendrá lugar el próximo domingo, día 19, a las once de la mañana, en la Escuela Normal de Maestros.—Os saluda, La directiva".

# CAMIONES FORD

A PRECIOS MUY INTERESANTES

## REPUESTOS

PARA TODOS LOS MODELOS

## TALLER DE REPARACIONES

AMBROSIO ARANDA TORRES

COSTA, 8 (frente al Gran Hotel)

LA VIDA OBRERA

OBRERAS CORSETERAS (UNION GENERAL DE TRABAJADORES)

En la reunión se trató de los procedimientos de sindicación.

Para el estudio de bases del trabajo fué nombrada esta ponencia: Carmen Labarta, Felisa Rubio y Antonia Lázaro. Y delegada, Natividad Serano.

Serán presentadas a la Casa Cortés.

FERROVIARIOS SELECCIONADOS (U. G. DE T.)

Vicente Andrés presidió la reunión convocada.

Para estudiar la forma en que han de reingresar los seleccionados en el año 1917 fué designado como delegado Vicente Andrés.

SINDICATO DEL RAMO DE LA ALIMENTACION (SECCION DE PANADEROS (C. N. T.))

Recibimos para su inserción esta nota:

"Enterado este Comité de sección de las bases publicadas en la Prensa, elaboradas entre la Patronal y una representación de la Sociedad de obreros panaderos "La Panificadora", hemos de hacer constar nuestra protesta por la razón de que no responden a las aspiraciones sentidas por los trabajadores de esta sección y demuestra una vez más el poco acierto y la indocumentación de los que han intervenido en la redacción de esas bases de trabajo. Estamos por demostrar públicamente que a pesar de su matiz francamente profesionalista desconocen casi en absoluto, técnica y prácticamente, la profesión a que se dedican.

Nosotros consideramos que con las bases redactadas se perjudican los intereses del pueblo en general, por la sencilla razón de que al poner los inconvenientes marcados en las mismas no buscan más que elaborar aquellas clases de pan que dan el máximo de beneficio, como vamos a explicar.

Se solicita de las autoridades que el pan de un día para otro se venda sin pesar, así como también que no se elabore más que pan de cinta, barras y panecillos, suprimiendo el pan de clases, y aquí precisa una aclaración. Dicen los patronos que si esto se concede ellos aumentarán los salarios, en todas las categorías, una peseta diaria. Y esto nosotros no podemos consentirlo, porque comprendemos los perjuicios irrogados a todos aquellos que consumen este artículo de primera necesidad en el sentido de que nos ofrecen un aumento insignificante a cambio de que se les consienta vender aquellos panes que, por venderse sin pesar, nunca alcanzan el peso que debían tener; por ejemplo, el llamado pan de barra.

La Patronal puede dar el aumento que anuncia sin dejar de hacer pan de clases, que significa acrecentar la crisis existente en nuestra profesión. Y aun más: nosotros estamos dispuestos a demostrar, si a ello somos requeridos, como organización reconocida por la ley, todas estas afirmaciones que hacemos y otras más que, por no ocupar demasiado espacio, no hacemos, por ahora. Tome nota de esto la opinión pública y las autoridades para que no se dejen sorprender por el egoísmo de la Patronal y por el bastardo servilismo de sus lacayos. Por el Sindicato del ramo de la Alimentación (Sección de panaderos), El Comité".

EL CONFLICTO DE LA TELEFONICA

La asamblea de anoche en la Plaza de Toros

Los Sindicatos únicos acuerdan apoyar moral y materialmente a los telefonistas en huelga

Presidida por Casimiro Asensio tuvo lugar la anunciada asamblea en la plaza de toros. Hubo gran concurrencia de afiliados a la Confederación.

Leyó Asensio una salutación de los telefonistas presos, que fué acogida con grandes aplausos.

LOS ORADORES

José Ruiz, de la Compañía Telefónica, saludó a los concurrentes y expuso seguidamente las causas que habían motivado la huelga.

Recordó el civismo de los abonados de Zaragoza en la época de la Dictadura, dándose de baja en Teléfonos.

Expuso que al presente los abonados llevaban varios días sin servicio y no se quejaban.

Manifestó las vicisitudes que habían sucedido hasta la declaración de huelga el día 29, exponiendo su proceso y la reiterada negativa de la Compañía Telefónica a reconocer el Sindicato.

Recordó la forma caballerosa de entregar las estaciones y material en perfectas condiciones de servicio.

Declaró que no iban contra la República, y que los actos de sabotaje se habían cometido por el Gobierno y la Telefónica.

Se refirió al general Mola, preso ahora, que cuando ametrallaba al pueblo antes daban los tres toques de atención, y ahora el nuevo director general de Seguridad da orden para que, sin previo aviso, les tireen.

Negó que se hubieran cometido actos de sabotaje, ni tampoco hecho coacciones.

Aludió a la conferencia de las representaciones de Asociaciones autónomas con representación de la Compañía y del Gobierno, donde a la exposición de amistad contestó la Compañía con deseo de represalias.

Finó declarando el mantenimiento de la huelga hasta conseguir el triunfo.

Idiago, de Artes Gráficas, dirigió una saludo libertario a los concurrentes, exponiendo que todos estarían convencidos de los atropellos cometidos por la Telefónica, Empresa que se llama nacional y es extranjera, en connivencia con el Gobierno.

Terminó ofreciendo el apoyo moral y material del Sindicato de Artes Gráficas a los empleados de la Telefónica.

Sanz, del Sindicato de la Alimentación, manifestó que había seguido paso a paso el desarrollo del conflicto.

Dijo que los empleados de la Telefónica en especial, y la Confederación Nacional del Trabajo tenían un hueso que roer, y era la Unión General de Trabajadores.

Pregunta a los partidos republicano-socialistas y Unión General de Trabajadores por qué se ponen en pugna con los obreros.

Manifestó que lo mismo se hace ahora que con Gobiernos anteriores: represiones de fuerza.

Defendió la incautación por el Gobierno de la Telefónica Nacional, y cuando llegue el momento si no se les atiende hacer la revolución social.

Terminó animando a los telefonistas a persistir en su actitud, con el apoyo de la Confederación.

Jesús García, del Sindicato de la Piel, recordó la huelga que sostuvieron, y manifestó a los empleados de Teléfonos que tenían su apoyo moral y material.

Alfranca, del Sindicato de Campesinos, expuso que estaban cansados de las detenciones antes y después de la Dictadura, a virtud de la ley de Orden Público.

Pero el actual ministro de la Gobernación, Maura, ordena la agresión por supuestos actos de sabotaje. ¿Es esa la forma de defender la República, la libertad individual?

Afirmó que si fuera necesario se negarían, en el momento preciso, para extraer los frutos de la tierra, pero para los trabajadores no faltarían. Reiteró el apoyo de los campesinos a los telefonistas.

Arnal, del Sindicato del Vidrio, censuró al Gobierno de la República, diciendo que era el verdugo del pueblo, constituyendo un obstáculo para sus reivindicaciones.

Expuso que la Confederación Nacional del Trabajo a pesar del cambio de Gobierno continuó laborando para lograr nueva estructuración de la clase trabajadora.

Dijo que eran traidores a la República precisamente los que les acusaban como tales.

Aseguró que el Sindicato del Vidrio estaba dispuesto a solidarizarse con los trabajadores de España para ayudar a los compañeros de la Telefónica.

En el caso de producirse el conflicto, se pronunció en favor de la incautación de la Telefónica y de sus servicios por parte de los obreros.

Historió cómo vino la Empresa Telefónica a España. Reiteró el apoyo a los huelguistas.

Solanas, del Sindicato del Vestido, dijo que cumplía con un deber de conciencia al intervenir.

Dijo que después de oír al compañero de la Telefónica había llegado el momento de no hablar y de obrar.

Respecto al conflicto planteado, expuso que era un complot del Gobierno con la Empresa para ahogar a la Confederación Nacional del Trabajo.

Hizo un parangón entre las actuaciones del general Mola y Galarza, a quien calificó duramente.

Acabó diciendo que era llegado el momento de que diese órdenes el Comité nacional, y si llegado el momento al orador lo metían en la cárcel, sólo pedía al gobernador que no le sacase de ella hasta que él se lo pidiese.

Valeriano San Agustín, del Sindicato Azucarero, dijo que había una separación entre los republicanos y sus aliados socialistas y los afiliados a la Confederación Nacional del Trabajo.

Criticó al ministro de Hacienda, del que leyó una conferencia dedicada al ferrocarril de Ontaneda y el trust telefónico, en el Ateneo de Madrid.

Hace una aclaración, diciendo que no puede combatir a la Compañía por extranjera, sino por sus malas acciones.

Aseguró que el ministro de Hacienda, en su discurso del Ateneo, se contradecía.

Recordó cómo en la época de la Dictadura se entregó a la Telefónica la exclusiva del servicio en toda la nación. Expuso los privilegios de que disfruta la Empresa Telefónica, como exención de impuestos.

Hizo patente, según su criterio, la diferencia existente entre lo que decía antes el ministro de Hacienda y cuanto ahora manifiesta.

Explicó que el material telefónico tiene una vida precaria, y su inutilización es natural, y no producida por actos de sabotaje.

Un llamamiento a la solidaridad de los trabajadores dirigió a la concurrencia para dar la batalla final.

Miguel Chueca, del Sindicato de la Madera, se lamentó de que se tuvieran que reunir para producirse contra los atropellos del Gobierno de la República con los telefonistas.

Se refirió a la Prensa, que afirmó no tenía palabras de condenación para las manifestaciones del director general de Seguridad, que decía había dado orden a la Guardia civil de disparar sin previo aviso a quien se acercara a un poste telefónico.

Expuso que el Gobierno era responsable de cuanto hacen contra la Confederación Nacional del Trabajo los ministros de la Gobernación y Trabajo.

La Compañía Telefónica aseveró quería dar la batalla a los compañeros telefonistas y la Confederación del Trabajo.

Dijo que al mismo tiempo que los telefonistas se incauten de Teléfonos,

los demás obreros se incautarán de las fábricas, establecimientos y de las tierras, siendo un broche de oro que cerraría esta huelga. Terminó defendiendo la emancipación del trabajo.

Agustín Infante, del Comité regional de la Confederación del Trabajo, afirmó que si la huelga no estaba solucionada se debía a los ministros socialistas.

La huelga de la Telefónica, aseguró, no fracasará, porque los trabajadores de España no lo consentirían. Refiriéndose al apoyo en la región, dijo que los trabajadores que pertenecen a la Confederación estaban dispuestos hasta los últimos extremos en defensa de los telefonistas.

Afirmó que se quería por la Unión General hacer fracasar a la Confederación Nacional del Trabajo.

Narró cómo por las burguesías se combatía a los organizaciones revolucionarias por medio de la represión, del esquirolaje y de la violencia.

Victoriano Gracia, por Cultura y Acción, declaró existía una confabulación vergonzosa con la Telefónica para engañar a la opinión, expresando estaban solos los telefonistas; el acto que se celebraba con tanto concurrencia demostraba lo contrario.

Glosó las palabras de Alcalá Zamora en el Congreso, al decir que se entregaba la República limpia de sangre, no siendo cierto, porque había habido represiones sangrientas en Andalucía y Pasajes.

Acerbamente criticó los órdenes de Maura y Galarza, afirmando que no podrán abatir a la Confederación del Trabajo.

La represión del Gobierno republicano aseveró había excedido a lo hecho por Gobiernos dictatoriales.

El conflicto de la Telefónica es un conflicto de dignidad, en que los empleados conscientes hacen frente a la despótica Compañía, auxiliada por el Gobierno.

Afirmó que cuando un grupo de la Unión General de Trabajadores, por reducido que sea, haga un movimiento, tendrá el apoyo de la Confederación, porque los afiliados a esta entidad no son traidores.

Mencionó lo sucedido en la reciente huelga de ladrilleros levantando el boicot a una Casa, no quedando solucionado el conflicto y accediendo al fin los patronos a las demandas de los obreros.

Respecto a la huelga de la Industrial Química, cuyo proceso historió, afirmó que no se abrirá La Química mientras no pacte la Empresa con la Confederación.

Calificó de digno el movimiento planteado por los telefonistas, a quienes no se puede dejar abandonados, teniendo confianza en que respondiendo a su brillante historia societaria, los obreros zaragozanos declararán la huelga en cuanto el Comité nacional lo acuerde, sobrando arrestos a los afiliados a la Confederación para derribar no sólo a los gobernantes, sino a la República si fuera preciso, para hacer la República social.

Enrique García, por la Federación Aragonesa Ibérica, ofreció el apoyo de esta entidad, y pidió el puesto de vanguardia si la lucha se planteaba.

Domingo, de la Federación Local, afirmó que no combatían a la República, sino a la tiranía.

Si los telefonistas piden nuestro apoyo, lo tendrán. Terminó dando un viva a la huelga de telefonistas.

Casimiro Asensio dijo que los Sindicatos de Construcción y Metalúrgicos estaban en cuerpo y alma con la Confederación del Trabajo y al lado de los telefonistas.

Leyó un telegrama de los trabajadores en huelga del Caminreal a Cariñena, donde exponen se hallan rotas las negociaciones con la Empresa por su intransigencia.

Hizo el resumen Casimiro Asensio, dijo que la Federación local pedía un voto de confianza para sí el Comité nacional, de acuerdo con el Sindicato de Teléfonos, estimaba necesario apoyar material y moralmente a los compañeros de Teléfonos.

A la pregunta hecha contestaron todos afirmativamente. Fernando, del Sindicato Metalúrgico, se refirió a la asamblea que celebraron, donde acordaron asistir en masa a esta asamblea.

Afirmó que el Sindicato Metalúrgico estaba de acuerdo con prestar apoyo incondicional a los de Teléfonos.

En parecidos términos se expresó Clemente, del Comité de huelga del Sindicato Metalúrgico.

LA VIDA RELIGIOSA

Santos de hoy. — San Alejo, confesor; Santos Jacinto y Teodora, mártires; San León IV, papa; San Ennodio, obispo, y Santa Marcelina, virgen.

Cultos.—En Santa Isabel de Hungría (Arrabal), a las siete y media, los cultos mensuales a San Pascual Bailón.

En Santa Catalina, a las ocho, misa de comunión para la Asociación de la Buena Muerte, y por la tarde, a las seis y media, el ejercicio mensual y plática.

En San Felipe, a las ocho y media, misa solemne en honor del Santo Ecce Homo.

En las religiosas de la Encarnación, a las diez, misa solemne en honor a Nuestra Señora del Carmen.

En la iglesia parroquial de San Pablo, a las diez, aniversario general solemne por los difuntos asociados de la Hermandad del Carmen.

Cuarenta horas. — En las Religiosas Carmelitas de la Encarnación.

Asensio, en nombre del Comité pro-presos, dijo que se hallan en la cárcel de Zaragoza por la huelga de Teléfonos diez telefonistas, para quienes solicitó un recuerdo.

Terminó con un viva a la huelga de Teléfonos, que fué unánimemente coreado.

UNA NOTA DE LA COMPAÑIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA

"Suficientemente contrastada en las actuales circunstancias la ejemplar conducta del personal adicto, que con tanto entusiasmo como fervorosa actividad acreditó frente al actual conflicto cumplida capacitación y loable espíritu de trabajo, la Empresa, en su deseo de exteriorizar el elevado concepto que dicho personal le merece, ha decidido otorgarle una compensación que se hará efectiva seguidamente, por voluntaria y espontánea determinación de aquélla, sin perjuicio de otras preferencias que se estudian, para llevarlas a la realidad en momento oportuno, ya que dentro de las posibilidades de todo orden para el normal desarrollo de la actividad social encontrará siempre arraigo la gratitud de la Compañía hacia los obreros y funcionarios que con lealtad le secundaron para hacer frente a los intentos perturbadores que caracterizaron la fenecida huelga.

Mañana se reúnen en el Ministerio de Comunicaciones, y bajo la presidencia del señor subsecretario del Departamento, los representantes de la Empresa con los de aquéllas agrupaciones del personal que no secundaron dicha huelga. Fué convocada esa reunión por el señor ministro del expresado Ramo con anterioridad al comienzo del paro, y previo conocimiento de la negativa del Sindicato promotor de la huelga para tomar parte en las deliberaciones, a las que únicamente concurrirán, según está convenido, un delegado por cada una de las cuatro Asociaciones u organizaciones que aceptaron la intervención del referido ministro para estudiar sobre bases concretas las mejoras que el personal anhela y que la Empresa no pretendió en ningún momento regatear en cuanto resultare compatible con su capacidad económica y con los ineludibles principios de organización que los servicios requieren. — Gumersindo Rico, director general".

NESFARINA

Ese excelente alimento que tan prodigiosos efectos produce en los niños y que tan recomendado ha sido por las eminencias médicas, sólo se vende en botes cerrados.

- NUM. 1.—MEDIO BOTE.
- NUM. 2.—BOTE CORRIENTE.
- NUM. 3.—BOTE TRIPLE (el más económico, por su gran cabida).

Todos los envases y cubiertas de la NESFARINA llevan nuestra marca de fábrica.

¡PREVENCIÓN! No se NESFARINA cualquier producto que os ofrezcan sin estas garantías. Desconfiad, sobre todo, de mezclas caseras más o menos inofensivas, pero que ninguna relación tienen con la NESFARINA aunque algunos desaprensivos la vendan con este nombre.

La NESFARINA sólo se prepara en el LABORATORIO ARMISEN, sucesor de la Compañía Industrial "Nesfarina": Plaza del Pueblo, 5.



Las enfermedades del Estómago e Intestinos

dolor de estómago, dispepsia, acedías y vómitos, inapetencia, flatos, ictericia, etc. se curan positivamente con el

**ELIXIR ESTOMAOAL SAIZ DE CARLOS** (STOMALIX)

Poderoso tónico digestivo que triunfa siempre.

Venta principal: Armisen del mundo.

contrar una solución a las dificultades actuales.

Después de expresar la confianza que tiene en encontrar la misma disposición de espíritu en París y Berlín, hizo resaltar la altísima importancia que tiene todo cuanto se haga para favorecer el acuerdo franco-alemán, estableciendo así una mayor confianza en Europa y creando una atmósfera de buena voluntad que es absolutamente esencial para el éxito de la Conferencia del desarme.

**Renovación de crédito**

**EL BANCO DE RESERVA RENUEVA UN CREDITO**

NUEVA YORK. — El Banco de Reserva Federal ha anunciado que habiendo llegado a un acuerdo con otros Bancos federales ha decidido renovar su parte de crédito de veinte millones de libras esterlinas que fué concedido al Reichsbank, pero subordinando dicha renovación a la aceptación de los demás participantes.

**Hungría adopta precauciones EL CONSEJO ACUERDA TOMAR MEDIDAS EXTRAORDINARIAS**

BUDAPEST. — Se ha celebrado un Consejo de ministros con carácter urgente, con asistencia del señor Popovitz, presidente del Banco Nacional.

El Consejo ha examinado las complicaciones sobrevenidas estos últimos días en la situación internacional, económica y financiera, complicaciones que han obligado al Gobierno alemán a tomar medidas extraordinarias.

La agravación de la situación financiera de Alemania obliga al Gobierno húngaro a tomar medidas de protección para prevenir y contrarrestar los efectos eventuales de las dificultades alemanas sobre la vida económica de Hungría. En consecuencia, el Gobierno ha decidido publicar una disposición ordenando la clausura de los Bancos húngaros durante tres días.

**En Francia**

**SORPRESA EN FRANCIA ANTE LA CONVOCATORIA A UNA CONFERENCIA**

PARIS. — La noticia de una convocatoria en Londres para celebrar una Conferencia, dirigida a todos los ministros representantes de potencias firmantes del plan Young, ha producido gran sorpresa.

La inesperada actitud del Gobierno inglés se explica únicamente por el temor que en Inglaterra puede existir sobre las repercusiones de la crisis financiera alemana en el mercado británico.

Henderson ha celebrado una conferencia con Laval.

Es muy verosímil que el Consejo de ministros se reúna esta noche.

Se asegura que Mac Donald y Henderson han desistido de realizar el viaje a Berlín.

Se asegura, en cambio, que Curtis y Bruning irán a París, antes que a Londres, en representación del Reich, a la Conferencia de Inglaterra.

**Cinema Alhambra**

PROGRAMA DOBLE

**Tobillos de oro**

Graciosa película, por SUE CAROL.

**El último de los Vargas**

Totalmente en español, por George Lewis y Luana Alcañiz.

Domingo,

**EL GRAN CHARGO**

por Maurice Chevalier.

**Cinema Aragón**

Gran éxito de

**Casados en Hollywood**

Opereta cinematográfica por Norma Terris, música de Oscar Straus.

**NOTICIAS DE ULTIMA HORA**

**Probablemente serán anuladas las actas de Lugo y Pontevedra**

**QUIEREN VOLVER ¡SOBRE EL PROCESO FERRER!**

MADRID. — Han afirmado esta noche que el diputado radical-socialista señor Arroyo tiene el propósito de remover en el Parlamento el proceso Ferrer.

Pretenderá encaminar el debate contra el ministro de la Gobernación, recordando que su padre, o sea don Antonio, era jefe del Gobierno cuando Ferrer fué fusilado.

**DOS INFORMADORES DE CALIDAD**

MADRID. — Hoy informarán ante la Comisión de Actas los señores Unamuno y Valle Inclán.

**PROBABLE ANULACION DE ACTAS**

MADRID. — Daban como seguro que serán anuladas las actas por Lugo y Pontevedra.

**TAMBIEN PIDEN UN REDITO DE DIEZ MILLONES**

MADRID. — Los diputados andaluces y extremeños se han reunido para tratar asuntos concernientes a sus regiones.

Parece que quieren pedir al Gobierno un crédito de diez millones de pesetas para solucionar la crisis obrera en sus regiones, hasta que sea aprobado el plan de obras públicas que proyecta el Gobierno, plan que tiene un presupuesto de 180.000.000.

**ASESINARON AL ALCALDE**

TENERIFE. — Se ha descubierto, en un lago, el cadáver del alcalde de

Valleseco, don Vicente Arencibia, desaparecido días pasados en circunstancias consideradas misteriosas.

El cadáver tiene fuertes erosiones. Créese que se trata de un crimen de carácter político.

**ALCANCE**

**Manifestaciones del Sr. Albornoz relacionadas con el crédito para la Confederación**

**Es inexacto que no haya sido concedido.-Ligero trámite en el Ministerio de Hacienda.-Tiene interés en que se sepa, para que la opinión no se descarríe**

MADRID. — Esta madrugada, al terminar el banquete-homenaje que la Casa de Aragón dedicó a los aragoneses diputados y a los diputados por Aragón, tuvimos ocasión de hablar con el señor Albornoz, al cual preguntamos qué había de cierto en el rumor de que no había sido concedido el crédito destinado a la Confederación Hidrográfica del Ebro.

Las palabras del señor Albornoz, recogidas taquígraficamente, fueron estas:

—Puede usted desmentir, del modo más absoluto, que haya certidumbre en tal noticia. El crédito de diez millones ha sido concedido, está concedido. Lo recalco expresamente. Y lo vuelvo a recalcar afirmando que después de haberlo concedido se man tiene.

—¿De modo que no hay motivo de inquietud?

—Ninguno. Diga usted a Zaragoza que la Confederación tendrá en plazo inmediato el dinero necesario para el semestre. No haya ninguna incertidumbre sobre el particular.

—¿Cómo, pues, no ha sido librado el dinero?

—Por la sencilla y legal razón de que está sometido a trámites de informe en el Ministerio de Hacienda. Este informará a la mayor brevedad y con la rapidez que el caso requiere será el crédito despachado.

—¿Desea usted que hagamos constar algún extremo?

—Sí. Tengo interés en que consten mis palabras en este sentido, para que la opinión no se descarríe.

**LOS TEATROS Y LOS CINES**

**IRIS PARK**

**"LA PANDILLA". ESTRENO**

Film sonoro lo llaman sus autores porque su asunto es la impresión de una película, y con más propiedad pudieron llamarla parodia de un film, porque no pasa de ser esto lo que en el transcurso de la obra se desarrolla.

Una casa productora ha pretendido contratar a determinado individuo—Castrito—que reúne las condiciones requeridas por el papel, y al no lograrlo recurre a una ingeniosa estratagema para que el tal interprete el personaje y todas las escenas correspondientes sin darse cuenta, en la creencia de que está viviendo la realidad.

Este armazón ha servido a los autores de la letra, Bellido y Bertrán, para escribir un conglomerado de situaciones y disparates, graciosos en su mayor parte, sin otra pretensión que hacer reír y dar oportunidad a los intérpretes para su lucimiento.

La buenisima partitura del maestro Penella cuenta con unos números ligeritos, un potpourri, un coro de "water-polo", "estrellas" de Hollywood, sin otra finalidad que la de amenizar el diálogo y poder hacer alguna exhibición de vicetiples.

Blanquita Pozas y Castrito, a cuyo cargo está casi toda la obra, se muestran incansables e inmejorables de comicidad. En una larga escena primer acto las carcajadas del respetable se sucedían sin interrupción. Juanito Martínez coadyuvó brillantemente a la labor de aquéllos. Los demás intérpretes hicieron destacar sus breves intervenciones.

P. C. DE C.

**CARTELERA**

**Teatro Circo.** — Temporada cinematográfica.

"El rey vagabundo". Sesiones a las cinco menos cuarto, siete menos cuarto, nueve y once.

**Iris Park** — Compañía de revistas de Blanquita Pozas. Noche, a las diez y media: "¡Viva la República!" y "La Pandilla". Función popular.

**Cinema Alhambra.** — El salón predilecto del público distinguido. "Tobillos de oro", por Sue Carol. "El último de los Vargas", en español. Sesión continua desde las cinco. Butaca, 1 peseta.

**Café-Restaurant - Salduba.** —

Teléfono 23-61. Servicio a la carta y cubiertos a 5 y 6'50 pesetas. Cuatro conciertos diarios. Especialidad en nata y helados.

**Cinema Aragón.** — "Casados en Hollywood". Revista. Sesión continua desde las cinco.

Butaca, 0'75 pesetas.

**Aristocrático Salón Doré.** — "El rey del Jazz"

**Cine Victoria.** — Salón de moda. "A la caza del millón".

**Gran acto pedagógico Centros y sociedades**

El reputado maestro de Barcelona y conocido publicista don José Osés Larumbe disertará mañana, sábado, 18 del actual, a las cinco y media de la tarde, en el salón de actos del grupo escolar Joaquín Costa, sobre el tema de palpitante actualidad *La desaparición de la escuela nacional en Barcelona*.

La comisión organizadora invita a todos los maestros y a cuantos interesa el porvenir de la escuela en España a tan importante acto de divulgación.

**NOTICIAS GENERALES**

**EN EL REFUGIO.**—La Santa Hermandad del Refugio de Zaragoza celebrará mañana, sábado, a las diez de la mañana, una misa cantada en la iglesia de San Gil Abad, en memoria de los fundadores y bienhechores de la misma, a cuyo acto se invita a los señores Hermanos.

**J. ARANDA ARANDA** ENFERMEDADES DE LA PIEL COSO, 47-49 (B. Zaragoza)

**A. GRASA SANCHO** ENFERMEDADES DE LA PIEL COSTA, 3. PRAL.

**GUARDIA MUNICIPAL.**—En esta oficina se halla a disposición de quien acredite ser su dueño un trozo de tela que fué recogido en la vía pública.

**Dr. M. Martín Clavería** enfermedades nerviosas. Tuberculosis. — Rayos X. — PIZARRO, 5

Específico del cutis que contrarresta, en las épocas veraniegas, la quemazón del sol, "Crema Nieve Lig al limón".

Solicite muestra gratis en Contamina, 21. Perfumería LIG. Zaragoza. Por pesetas 3'50 se remite un tarro por correo todo España.

Bachiller para el ingreso en las Escuelas de Arquitectura.

Es denunciado un caso de intrusismo ecaecido en un barrio de Zaragoza, conliviendo en que es vergonzoso el proceder y abandono con que tratan nuestras atribuciones los mismos que dejan pasar casos como el denunciado, sin hacer oposición alguna.

Tras corta discusión se acuerda hacer la correspondiente denuncia a la Federación y comunicar el caso a la Sociedad de Arquitectos para proceder en forma conveniente.

Se trataron otros asuntos de trámite y terminó la reunión a las diez de la noche".

**JUVENTUD REVOLUCIONARIA**

Dirigida a todos los afiliados y simpatizantes de la Juventud Revolucionaria recibimos esta nota:

"Se os invita a una excursión al vecino pueblo de Utebo, que se realizará el domingo, día 19 del corriente.

El punto de salida será de la estación del Norte, a las seis de la mañana.

A todo el que quiera concurrir a tan agradable excursión se le ruega pase por la secretaría de esta Juventud, Olmo, 20, hasta el sábado, día 18, de seis a nueve de la tarde, para apuntarse en las listas de excursionistas.

También se advierte que la excursión tiene por objeto visitar los bellos parajes que depara el paisaje de El Castellar y pasar un día de franca camaradería entre los compañeros de Utebo. — El Comité".

**Los pluses a los guardias de Seguridad**

Anoche se recibió en el Gobierno civil un telegrama del Ministerio de la Gobernación donde se manifestaba el acuerdo de abonar a los guardias de Seguridad los pluses por retenes a partir del pasado mayo.

**ANUNCIOS OFICIALES**

**Ayuntamiento de la Inmortal Ciudad de Zaragoza**

El Ayuntamiento, en sesión celebrada el día 10 de los corrientes, acordó la imposición de una contribución especial a los propietarios de la calle de Candalija por el incremento obtenido en el valor de sus edificios como consecuencia del derribo parcial de la casa número 3, conforme a lo dispuesto en los artículos 316 número 2.º y 322 del Estatuto municipal.

Y en cumplimiento de lo que preceptúa el referido Estatuto, queda expuesto el expediente al público en el Negociado de Hacienda de la secretaría municipal, durante el plazo de quince días hábiles, que empezarán a contarse desde el siguiente al en que aparezca este anuncio en el "Boletín Oficial" de la provincia, a fin de que los interesados puedan examinarlo y promover, en su caso, dentro del expresado plazo y de siete días más, las reclamaciones que consideren pertinentes.

Zaragoza, 16 de julio de 1931.— El alcalde-presidente.

**FRONTON ZARAGOZANO**

Funcion núm. 30 para el sábado, 18 de julio de 1931

**NOCHE, a las diez y media DOS GRANDES PARTIDOS PRIMER PARTIDO a 40 tantos**

**Rojos: Azules: Recalde II Julián y Zumalabe Irizar**

**SEGUNDO PARTIDO Rojos Azules Lecue Trecet**

**Echaburu Azumendi DETALLES POR CARTELES TRIBUNA 150**

Localidades: Reventa Rovalty, Mártires, 3 y 5 hasta las ocho y media y desde las nueve en las taquillas del Frontón. Servicio extraordinario de tranvías a la salida.

# CRONICAS REGIONALES

## Alcalá de Moncayo

**TRAYECTORIA ELECTORAL.** — Con el corazón plétórico de las más risueñas esperanzas, hemos presenciado el inmaculado y grandioso albor de la República española que, cual barca salvadora, esperamos nos transporte por los rumbos de la prosperidad al puerto de la grandeza y de la riqueza intelectual y material.

Presto hombres prestigiosos de este pueblo y animosos jóvenes, en cuyo corazón anidan bulliciosas las ideas nobles y de grandeza, constituyeron legalmente un Centro de Alianza Republicana, donde pueden desahogar libremente sus entusiasmos y donde se iniciará una cruzada por la patriótica y justa causa republicana. A ello dedicarán sus esfuerzos el prestigioso presidente del Centro y rico propietario don Perfecto Campoverde, el joven y entusiasta practicante y secretario del mismo don Cesáreo Velilla, acompañados en sus entusiasmos por los simpáticos jóvenes don Julio Ledesma y don José Melero, vocales; el tesorero don Emiliano Tejero, unidos a la madurez y sensatez de los también vocales de la Junta directiva don Luis Ruiz y don Jacinto Peña, aparte de varios señores mayores contribuyentes, cuyo prestigio es indiscutible, y prolijo enumerar que, como socios y con una labor callada, pero decisiva, dan el mayor realce a dicho Centro.

Convocadas, por haber sido protestadas las anteriores proclamaciones, nuevas elecciones municipales, el Centro Republicano propuso por aclamación para concejales por la mayoría a las prestigiosas personas siguientes: don Gabriel Ruiz, don Perfecto Campoverde, don Emiliano Tejero y don Ruperto Melero, yendo a la lucha; fué tax aplastante el éxito que hasta incluso pudo irse al copo total del Ayuntamiento.

Posteriormente convocadas elecciones para los cargos de Justicia municipal, salió también triunfante la candidatura del Centro, formada: para juez propietario, don Macario Lahuerta; suplente, don Alejandro Sánchez; fiscal propietario, don Jacinto Peña; suplente, don Marcial Redrado. Pero donde se desbordó el entusiasmo fué en las elecciones para diputados a Cortes Constituyentes celebra-

das el 28 del pasado junio. Constituyó un triunfo en toda la línea la candidatura de conjunción republicana, formada por hombres que constituyen la más risueña ilusión y esperanza para bien de la Patria, y constituida por los sabios e ilustres don Darío Pérez, don Honorato de Castro, don Niceto Alcalá Zamora, don Antonio Guallar y don Venancio Sarria. Siendo obsequiados todos los votantes por los socios del Centro Republicano con vinos y licores, saliendo de los labios de los mismos estruendosos vivas a la República radical.

En resumen, fué una jornada memorable en la que culminó la alegría al saberse la rotunda victoria de la candidatura en la circunscripción provincial.

**MEJORAS IMPRESCINDIBLES.** — Por los concejales de la mayoría radical y socios del Centro se proyecta elevar al dignísimo presidente de la comisión gestora de la Diputación provincial don Ernesto Montes, una instancia solicitando la construcción de un camino vecinal, cuyo trayecto es de unos 800 metros, a expensas de la Diputación, que partiendo de la carretera del empalme de Vera a Añón, termine en este pueblo, con la construcción de un puente sobre el río Huecha y cuyo coste total se calcula en unas 30.000 pesetas, pues si bien en el estiaje no intercepan las aguas el tránsito, en lluvias torrenciales quedamos en absoluto incomunicados y con nosotros varios pueblos contiguos con tan principal arteria de circulación, además que la ascensión al recinto de este pueblo constituye una tarea penosísima, y éste es el primordial anhelo de estos habitantes y que dichos concejales y Junta del repetido Centro lo han tomado como cuestión de honor.

**DE ENSEÑANZA.** — Igualmente es de una necesidad urgente la instauración o creación de una escuela para niños, por no existir más que una unitaria a cargo de un señor maestro que, dicho sea de paso, esperábamos de él una exposición escolar, al igual que en los demás pueblos, como final del presente curso, a fin de que el pueblo observase el progreso intelectual de los niños, y hemos salido muy defraudados, pues tan sólo el 29 del pasado junio tuvo lugar una fiesta dedicada al libro, en la que el digno

señor alcalde, don Gabriel Ruiz, repartió a cada niño un libro costeado por los fondos municipales y que pasó casi desapercibida.

**DE AGRICULTURA.** — Van muy adelantadas las faenas de recolección de los cereales que este año han producido en estos cultivadores un gran desencanto por la medianía de la cosecha falta de granazón. Las de la huerta presentan un halagüeño aspecto, tanto en alubias como remolachas, aun cuando se resienten de la escasez del agua. —HIPOLITO LEDESMA.

## Fabara

**NOTAS VARIAS.** — Estamos en plena recolección de cereales y siendo, por tanto, tiempo muy fatigoso para el sufrido labrador, que con el sudor de su frente y siempre alegre va laborando la tierra para que de ella salga el fruto mantenedor de su existencia; desde luego, en el presente año y en las tierras de monte no se cubrirán los gastos que ocasiona la siembra y demás, ya que en la mayoría de las partidas no se recolectará más que la simiente escasamente, pues de haber llovido a su debido tiempo, aun no siendo año de gran cosecha, lo poco que se sembró hubiera sido bueno y como el monte se compone de muchas hectáreas de tierra laborable, por lo tanto, la cosecha hubiera sido más general. Las huertas, en general, presentan un aspecto no muy halagüeño, ya que en la mayoría se ve gran volumen de planta, pero con muy poco rendimiento de fruto; sin duda será debido al mal año, o los muchos calores de estos días pasados, ya que de agua, mayormente, no se ha escaseado como en años anteriores, pues en el presente verano se ha dado suelta a parte de las aguas depositadas en el Pantano de Pena, del que se alimenta toda la cuenca del Matarraña.

Ya que hablamos de las aguas, tenemos que decir que, en general, ha causado gran sorpresa el que el señor ministro de Fomento suspenda o modifique la organización de la Confederación Hidrográfica del Ebro, ya que se trata de una entidad que hace mucho bien al país; primeramente remediando al obrero, dando jornales, y luego, en su día, cuando el agua fertilice los campos, hoy día secanos, que siendo buenos no se trabajan por

falta de agua, pues desgraciadamente la lluvia por esta comarca no es muy constante.

Por tal motivo, el Centro Recreativo e Instructivo de esta villa ha elevado al señor ministro de Fomento el siguiente telegrama:

"Excelentísimo señor ministro de Fomento. Madrid:

El Centro Recreativo e Instructivo de Fabara (Zaragoza) une su voz a la de todos los buenos aragoneses pidiendo respetuosamente a V. E. mantenga denominación Confederación Hidrográfica del Ebro por considerar supresión ruina de Aragón."

El último domingo de junio pasado celebró Junta general ordinaria el Centro Recreativo e Instructivo, reinando en ella gran interés por tratarse en la misma asuntos de suma transcendencia para la buena marcha de dicha entidad. Abrió la sesión el vicepresidente don José Valén, quien, con palabra fácil y entusiasmo, dijo que el señor secretario don Julio Pellegrín daría cuenta de todas las operaciones habidas durante el semestre; y por tanto, todos los socios se dieron exacta cuenta de la buena marcha de la entidad, estando conformes con todos los acuerdos tomados por la Junta directiva.

**DE SOCIEDAD.** — Ha salido para Barcelona la señora de don Manuel Pérez Fortea, desde donde embarcará para Río Benito (Guinea Española). Le deseamos una feliz travesía y que encuentre a sus familiares en perfecto estado de salud.

—Se encuentran en ésta los oficiales de Infantería y Caballería don Agustín Latorre y don José María Martí, respectivamente, deseándoles una feliz estancia. —C.

## RADIOTELEFONIA

**PROGRAMAS PARA HOY DE LAS ESTACIONES ESPAÑOLAS**

Madrid. — De 8 a 9: "La Palabra", diario hablado, tres ediciones diarias. 11: Transmisión de la sesión del Ayuntamiento. 14:30: Campanadas. Señales horarias. Boletín meteorológico. Concierto. 15:55: "Oración teatral. Indice de conferencias. 21:30: Curso de francés. 22: Campanadas. Señales horarias. Cotizaciones. Concierto sinfónico. 24: Campanadas. Noticias. Música de baile.

Barcelona. — 7:30 a 8: "La Pala-

bra", diario hablado, dos ediciones diarias. 11: Campanadas. Boletín meteorológico. 13: Bolsín. Concierto. 15: Sesión radiobenéfica. 17:30: Cotizaciones. Concierto. 18: Sesión femenina. Radiofemina. 21: Campanadas. Boletín meteorológico. Cotizaciones. Bolsín. 21:05: Concierto. 22:05: Radioteatro. 23:30: Audición de discos.

Sevilla. — 14 a 15: Concierto. Flamenco. Bailables. 21 a 23: Recital de violín. Noticias. Cotizaciones. Boletín meteorológico.

San Sebastián. — 21:30: Noticias. Boletín meteorológico. Concierto. Música de baile. Campanadas.

## Radiofónicas

**LAS TRANSMISIONES DE LA RADIO VATICANO**

Hasta el día primero de octubre próximo emitirá, de 11:30 a 12, con onda de 19'84 metros; y de 20:30 a 21 con ond. de 50'26 metros.

Todos los días, durante quince minutos, se emite resumen de las transmisiones en español, ruso, francés, alemán e inglés.

**COMUNICACION RADIOTELEFONICA NAPOLES-WASHINGTON**

En el puerto de Nápoles el vapor inglés "Belgenland" estableció comunicación radiotelefónica con Washington, vía Londres.

Las conversaciones que sostuvieron las personas invitadas fueron perfectamente inteligibles.

**LA EXPOSICION DE RADIO BERLINESA**

Durante los días 21 al 30 del próximo agosto, en Berlín se celebrará una gran exposición de Telefonía sin Hilos.

Será exclusivamente alemana, y demostrativa de la perfección alcanzada por esta industria en la República alemana.

**LA EMISORA DE LISBOA**

Para la difusión de conciertos orquestales y transmisión de comedias los lunes, miércoles y sábados, de diez a doce de la noche, se va a inaugurar en Lisboa una nueva emisora.

Emplearán ondas cortas y medias con una potencia de dos kilowattios en antena.

Se radiarán anuncios en inglés, francés y portugués. RES-RES.

## POR HONOR DEL NOMBRE

Vigilados, acorralados y expuestos siempre a una sorpresa, volvían, sin embargo, con una obstinación idiota, obedeciendo a Dios sabe qué misteriosa atracción.

De modo que la Policía convertía aquello en una inmensa y siempre abierta ratonera, en donde las ratas se dejaban buenamente coger.

El resultado de cada exploración era tan previsto, tan cierto, que el jefe de guardia en la prevención, con acento de entera seguridad, gritó a la ronda que se alejaba:

—Voy a preparar el alojamiento de nuestros parroquianos. ¡Buena caza y divertirse!

Este último deseo era verdaderamente una ironía, porque el tiempo no podía ser más malo.

Los días anteriores había nevado mucho y empezaba el deshielo. En todos los sitios en que la circulación había sido un poco activa, el suelo estaba cubierto de medio pie de lodo. Sin embargo, aún hacía frío, un frío húmedo que penetraba hasta la médula de los huesos, y además, la niebla era tan intensa que con el brazo tendido no se distinguían los dedos de la mano.

—¡Qué oficio más perro! —murmuró uno de los agentes.

—¡Sí! —repuso el inspector que mandaba la ronda—. Estoy seguro de que si tuvieses siquiera treinta mil francos de renta, no estarías aquí.

La risa que acogió esta broma vulgar fué únicamente una adulación de los agentes a la superioridad reconocida y establecida.

El inspector era, en efecto, uno de los servidores más apreciados en la Prefectura de la Policía, por haber hecho ya sus pruebas.

Su perspicacia no era quizás muy grande, pero sabía a fondo su oficio y conocía todos sus recursos y artificios. La práctica le había dado además un "aplomo" imperturbable, una gran confianza en sí mismo y una especie de diplomacia burda, que a primera vista parecía habilidad.

A estas cualidades y a estos defectos reunía un incontestable valor.

Echaba la mano al cuello del más temible malhechor con la misma tranquilidad que una devota mete los dedos en la pila del agua bendita.

Era un hombre de cuarenta y seis años, de miembros hercúleos, facciones duras, terribles bigotazos y ojos grises y pequeños, bajo gruesas y enmarañadas cejas. Su nombre era Gevrol, pero acostumbraban a llamarle "General".

Este apodo halagaba su vanidad, que no era mediana, y sus subordinados no lo ignoraban.

Se figuraba, sin duda, que algo de la consideración aneja a ese grado recaía en su persona.

EMILIO GABORIAU

POR HONOR  
DEL NOMBRE  
(MONSIEUR LECOQ)

LA VOZ DE ARAGON  
ZARAGOZA. — AÑO 1931

**CALDO MAGGI**



**ECONOMIZA**

**Baños de Fitero**

Los acreditados Establecimientos de esta Sociedad, insustituibles para el tratamiento de las enfermedades reumáticas, gotosas, nerviosas y traumáticas, estarán abiertos oficialmente de 15 de junio a 10 de octubre el llamado NUEVO y de 15 de junio a 10 de septiembre el llamado VIEJO.

Magníficas instalaciones hidroterápicas. Duchas, todos, etcétera, etcétera.

Esmerado servicio de cocina por cuenta de la Sociedad. Correo, telégrafo y teléfono.

Automóviles a Castejón a los correos y mixtos de la mañana y tarde, y en Tudela al correo de la mañana y rápido de las 5'30 de la tarde.

**MEDICOS DIRECTORES**

Establecimiento Nuevo: Doctor D. Saturnino Mozota.

Establecimiento Viejo: Doctor D. Eduardo López M. Carrasco.

Para Memorias y detalles dirigirse a los administradores de los Establecimientos — FITERO — (Navarra).

**JOSE AVILA RODRIGUEZ**

DENTISTA

MENDEZ NUNEZ, núm. 16

Consulta: 10 a 1 y 4 a 7



**ARAGONESES!!**

Utilizad y recomendad siempre de Sanfrancisco. Precisiáis información "Fomento de Sanfrancisco" os la administrará.

Plaza de la Constitución, 4  
Zaragoza

Las fajas  
**MADAME X**  
interpretan la moda

El Vino Oña es un manantial de salud, vigor y fuerza para todo organismo deprimido.

**EL BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA**

nace prestamos con garantías:

De fincas rústicas y urbanas.

Para construir casas de renta en poblaciones y cabezas de partido.

Para reformar casas antiguas.

Para cambiar las hipotecas vencidas o de vencimientos inmediatos contratadas con prestamistas particulares.

Para comprar toda clase de fincas cuando para ello falte la mitad del importe de las compras.

Los préstamos del Banco pueden amortizarse entregando en todo momento las cantidades a cuenta que buenamente puedan los deudores desembolsar.

**NO SE PAGA LA CONTRIBUCION DE UTILIDADES**

Pidan los impresos gratuitos en donde se detallan estas operaciones a

**ENRIQUE ARMISEN MONFORTE, abogado, ANSELMO GRACIA FORCES**

Agentes de préstamos para el

**Banco Hipotecario de España**

ALFONSO I, NUM. 12 ENTRESUELO

ZARAGOZA

**MINIMAX**

EXTINTOR DE INCENDIOS

J. A. Carrión-S. Miguel, 23

**PRESERVATIVOS**

LA DISCRETA.—Salud, 6. Madrid  
Catálogo gratis sin enviar sello.

Anuncie usted en LA VOZ DE ARAGON y verá progresar su industria y comercio.

**CLINICA MURO**

sifilis — Venéreo — Impotencia  
Aplicación de los procedimientos más modernos.

Mártires, 16, pral. ZARAGOZA  
Arco de Canegio

**Gran Balneario de Tiermas (provincia de Zaragoza)**

AGUAS CLORURADO SODICAS SULFUROSAS

Curaciones maravillosas del reumatismo, gota, parálisis, sífilis y enfermedades de los bronquios, matriz y corazón.

Las aguas en España que por su abundantísimo caudal permiten tomar los baños en agua corriente, por su temperatura de 41 grados en el punto de emergencia y 38 en las pilas y piscinas; no es necesario ni calentarlas ni enfriarlas, y la poca distancia que se emplea del punto de donde nacen, hace que conserven el poder curativo, siendo rápidas y sorprendentes las curaciones del reumatismo y las neuralgias, como la ciática especialmente.

Tenida oficial del 15 de junio al 30 de septiembre. Servicio de automóviles y los trenes correos de Liédena y Jaca. Se entregan folletos gratis en la Peluquería de D. Joaquín Mayor, calle del Coso, 56.

Para más detalles, dirigirse al administrador del balneario, en el mismo, el que los contestará a correo servido.

**PENSION MAYORAL DE PRIMER ORDEN TODO CONFORT**

Excelente cocina.—Agua corriente, fría y caliente.  
Teléfono en todas las habitaciones

En el centro de la ciudad.—Recien reformada.  
PRECIOS REDUCIDOS + TELÉFONO N.º 14.680

Rambla del Centro, Plaza Real - Entrada calle Colón, 3  
BARCELONA

**POR HONOR DEL NOMBRE**

**PRIMERA PARTE**

I

El 20 de febrero de 18... domingo de Carnaval, a las once de la noche, una ronda de agentes de Vigilancia salió de la Delegación de Policía de la antigua barrera de Italia.

La misión de aquella ronda era explorar todo el barrio que se extiende desde la carretera de Fontainebleau al Sena y desde los boulevares exteriores hasta las fortificaciones.

Aquellos solares desiertos tenían entonces la misma mala reputación que tienen hoy día las canteras de América.

Aventurarse por ellos de noche era reputado tan peligroso que los soldados de los fuertes, a quienes se concedía licencia para ir al teatro, tenían orden de esperarse en la barrera y no volver sino por grupos de tres o cuatro.

Aquellos solares, sin dueño conocido, en su mayor parte, pasaban a las doce de la noche a ser dominio de esa turba de miserables sin casa ni hogar, que temen hasta las sencillas formalidades de los más infames tugurios.

Los vagabundos y los licenciados de presidio se daban cita allí y cuando, durante el día, les había ido bien, por la noche tenían gran festín con los comestibles robados de los escaparates. Luego, al rendirles el sueño, se acostaban bajo los cobertizos de las fábricas o entre los escombros de las casas abandonadas.

Se habían hecho grandes esfuerzos para desalojar a aquellos huéspedes tan peligrosos; pero fueron completamente inútiles las más enérgicas medidas.

SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

OFERTAS Y DEMANDAS

Hasta 25 palabras, 3 días, TRES Ptas. (Incluido el timbre). Por cada palabra más, diez céntimos por día.

LEY DEL TIMBRE

Según dispone el artículo 100 de la vigente Ley del Timbre, los anuncios han de pagar este impuesto, con arreglo a la siguiente escala:

Table with 2 columns: Amount (Ptas.) and Tax (Ptas.). Rows include: hasta 10 pesetas... 0'10, De 10'01 a 100... 0'15, De 100'01 a 250... 0'30, De 250'01 a 750... 0'60, De 750'01 a 1.200... 1'20, De más de 1.200... 2'40

El impuesto del Timbre por anuncios será de cuenta de los señores anunciantes y de la cuantía que fija la vigente ley del Timbre.

ARRIENDOS

SE ARRIENDAN amplios pisos, seis dormitorios, comedor, cocina, dos water, calef. cocina, dos waters, calef. de 25 a 30 duros. Vargas, 16, oficina.

SE ARRIENDA un solar bien cerrado, con entrada de carro, dos cubiertos, agua y retrete, propio para garage. Razón, Azoque, 104, principal.

SE ARRIENDA piso cuarto, ocho habitaciones, en el Coso, núm. 110, ascensor, cuarto de baño y calefacción. Informarán, en la portería.

SE ARRIENDA un principal con siete departamentos y cocina, instalación de agua y luz, galería cerrada y lavadero, bien decorada y económica, en la calle de Querol, número 1 (barrio de las Acacias). Razón, calle Espartero, núm. 5. Estanco

SE OFRECE medio piso exterior, casa nueva, céntrica, muy módico; para matrimonio solo o tres de familia. Razón, Ramón y Cajal, 14. Zapatería.

COLOCACIONES

SE OFRECE chófer mecánico instalador electricista, para camión, camioneta o casa particular dentro o fuera de la capital. Dirigirse a la calle de San Lorenzo, núm. 3, taller carpintería.

¿SEÑORAS? ¡Ojo! No vacilen. Disponibles las mejores sirvientas. Agencia de Colocaciones del Carmen. Legalmente autorizada. Canfranc, 7, tercero. Travesía plaza de Aragón. Teléfono 1331.

SE OFRECE chófer, con dos años de taller, para coche o camioneta, dentro o fuera de la capital. Razón, Benito Planas, Plaza de Huesca, núm. 1, tercero.

SE OFRECE chófer, particular o camioneta, pocas pretensiones. Razón, Roche, número 16. C. Manuel Iniesta.

SEÑORA viuda se ofrece para limpieza de oficinas, despacho, etc. San Pablo, 130, 3.º

DESEARIA colocación oficial de chocolatero, encargado de un macén o cosa análoga. Garantía personal. Razón, 5 de Marzo, 11, segundo.

SE OFRECE mozo para abocador de café, portero o cosa análoga. Razón, calle Sallente, 4, bajo, Delicias.

SE OFRECE chófer bien puesto en reparaciones, para camión, camioneta o coche. Dentro o fuera de la capital. Razón, camino San José, 148. Miguel Canfranc. Parbería.

MODISTA: Necesista oficial y chica adelantada. Informarán, Coso, 68, segundo.

VENTAS

SALTO DE AGUA de 200 caballos de fuerza, con terrenos y edificios adecuados para cualquier industria, se vende con facilidades de pago. Informes en este periódico.

VENDEMOS por mensualidades, de 8 a 15 pesetas, gramófonos, discos, bicicletas, porcelanas, cristalería, cochecitos, prismáticos, aparatos fotográficos, relojes bolsillo, pulsera, taxímetro pared, cubiertos plateados, neveras, cuchillería, lámparas, armarios ropero, enciclopedias. Diseños y precios, L. Hurtado. Epila.

BASCULAS y cajas de caudales, balanzas, romanas, prensas para alfalfa y paja. J. Bellido. Construcción y reparación. Coso, 162, entrada por Rómulo, 2. Teléfono 4150.

BASCULAS de todas clases y tamaños. Prensas para alfalfa y paja, romanas y balanzas, reparaciones, básculas para cereales. J. Fron. San Pablo, 163. Teléfono 1713.

VENDO puertas de entrada de casas de habitaciones y cocheras, balcones y ventanas, con o sin reja, buena calidad. Precios muy baratos, por ser construido en grandes series y por encargo. San Pablo, 97, carpintería Miguel Ferrando.

CONSTRUCCION y venta de amasadoras (movimiento patentado), cilindros amasadores, herrajes horno, máquinas sacudir sacos, etc. Motores explosión de 2 a 5 HP., bombas centrifugas modernas para elevación de agua a todas alturas y caudales, siempre existencias. Instalaciones completas, presupuestos gratis. Talleres Talamás, Lapuyade, 68, Zaragoza.

MUEBLES. Visite usted el almacén de don Francisco Pardo, donde encontrará toda clase de ellos. Precios increíbles y facilidad pago, en Santa Cruz, 17 y San Vito, 2.

SE VENDE una moto-sidocar marca "Indian", en perfecto estado. Precio 1.200 pesetas. Dirigirse a Azucarera de Aragón.

AGENCIA "Autocasión". Venta y cambio de automóviles; siempre hay gangas en automóviles, motos, camiones. No deje de visitarnos. Avenida de Madrid, 101. Teléfono 4482.

HIERROS de lance. Chapa ondulada para tejadillos. Mes banco jardín. Balcones. Cubiertas. Cortadillo para herraduras. Chapa cortada sobre medida. Compraventa de charra. Cervero y Falde. Aguina de Aragón, 57.

ALMACEN de aceitunas y pepinillos. Ventas sólo por mayor. Especialidad rellenas de anchoa. Precios sin competencia, para bares, cafés. Miguel Bordonaba. Manifestación, 25. Teléfono 30-07.

MATERIALES usados, chapas onduladas para tejados, tubos de varios diámetros, reporte para herraje, chapas coradas sobre plantilla a medida, manchuelas. Pascual Nogueas. Ramón y Cajal, 51.

CASA EMBID, Pilar, 17. Azúcar, 1'50 kilogramo. Café, 7. Chorizo, 6. Salchichón, 10. Bacalao, 2. Sopa, 0'95. Garbanos, a 1'20. Arroz, 0'65. Jabón Lagarto, 1'30. Tapioca, 2'50. Bujías, 2'25. Almendras, 5'50. Gaseosas Armisén, dos paquetes, 0'45. Sidral, lata de un kilo, sin envase, 3'90. Chocolate, 0'80 libra. Jarabe de limón, botella de tres cuartos, 3. Escabeche, lata cerca de dos kilos, 3'50. Aguja en escabeche, lata de seis kilos, 10. Escabeche, lata de seis kilos, 12. Leche La Lechera, 1'70 lata. Harina lacteada, 2'25. Butifarra, 8.

RADIO-REPARACION de toda clase de aparatos y electrificación para alterna y continua y adaptación Pikipa. Única casa que dispone de material suelto para construcción de aparatos y personal técnico para consultas gratuitas. Foto-Palacio, Coso, 87 (junto al estanco).

PATHE-BABY. Reparación de toda clase de cines en "Foto-Palacio", Coso, 87, junto al estanco. El mayor surtido en películas y aparatos.

VENDO carro, mula, volquete, bravant, en Gallur, José Elpampe.

COMPRA-VENTA de hierros usados, metales. Hierros comerciales. Chapas cortadas a medida. Recorte para herraduras, balcones y tuberías. Mariano Meavilla, plaza del Pilar, 7. Teléfono 31-21.

UN FONOGRAFO y seis discos, a elegir, 90 pesetas, con no propaganda, en Foto-Palacio, Coso, 87 (junto al estanco), teléf. 2324. Oigs usted en nuestros gabinetes independientes los discos de moda

AMASADORAS, amasadoras, hornos y demás maquinaria de panadería. Turbinas hidráulicas. Molinería. Aparatos de desinfección. Fundición Averly, S. A., paseo María Agustín, núm. 17. Zaragoza.

NOVIOS: Armario luna, cama, mesilla con piedra y lavabo, 198 pesetas; armario comedor, mesa y seis sillas, 165 pesetas; sillas, cuatro pesetas; armario luna, 110 pesetas. Bode Aranda, 9.

LOS "MUEBLES CASTILLA", dada su presentación y calidad insuperable, se recomiendan por sí solos. Ventas al contado y a plazos, de la forma que desee el comprador. Calle de San Jorge (antigua Casa de Correos).

CANADEROS: Se venden sacas usadas para lana. Lanas especiales para colchones. Se confeccionan colchones a la inglesa. Joaquín Rasal. Democracia, 19. Teléfono 2618.

MUEBLES. Los mejores, más modernos, económicos, los encontraréis en Almacenes Martín. Por cambio de local líquida todas sus existencias con grandes descuentos. Coso, núm. 133.

SE VENDE un tractor Fordson, a toda prueba, con su regulador y polea para trillar y también se venden trece toldos para cubrir vagones de ferrocarril, en casa de Argimiro León, en Carcastillo (Navarra).

EL número 1. Camisetas forma camisa, gran moda, muy cómodas; camisas panamá y esterilla, lo más moderno de la actual temporada; pijamas caballero y niño. Nuevos modelos. Trajes playa y campo para niños, precios limitados. Plaza de San Felipe, 1.

VENDO coche europeo, 11 HP., conducción interior. Referencias, Paz, 15, segundo izquierda, de dos a cuatro.

A TRES PESETAS la arropa se vende papel viejo, para envolver, en la Administración de este periódico.

FABRICA de harinas con salto hidráulico propio se vende al contado y a plazos. Razón, en esta Administración.

VENDO escopetas fuego central dos caños, con y sin gatillos; mantillas blanca, desde 5 a 2.500 pesetas; gemelos y prismáticos de teatro y campo; colchones, desde 21 pesetas; sábanas algodón, hilo, fino, desde 2 pesetas; retales lana, seda, algodón; relojes pulsera y bolsillo, desde 5 pesetas; impermeables, trincheras, gramófonos, cámaras fotográficas, máquinas coser Singer, máquinas escribir, bicicletas, alhajas y toda clase de objetos; precios baratísimos. Alquiló mantillas y tejás. Compra y vendo toda clase de antigüedades. Casa de compraventa. Viuda de Vicente Pérez, Boggiero, 21 y 23.

GANGA! Renault conducción Interior, cuatro puertas, ocho caballos, se vende. Garage "Hormi" n. Calle Castellví.

MUEBLES. Armarios con luna, color guinda, dimensiones 190 por 80; tamaño de la una, 102 por 54, a 100 pesetas. Mesas comedor, a 25 pesetas. Mesilla noche, a 13 pesetas. Armarios comedor, camas, cómodas, entredoses, al las, espejos, cuadros. Precios sin competencia. Almacenes de San Pablo M. Gómez. Calle de San Pablo, núm. 39, esquina a plaza.

ANTIGUA CASA LACAZE OPTICO COSO 70

TENEMOS buenos automóviles de venta y matrícula alta, como nuevos. Si necesita usted comprar, aproveche esta oportunidad que ofrece "Autocasión", a buenos precios. Avenida de Madrid, 101. Teléfono 4482.

AMASADORAS, hornos prensas. Maquinaria para chocolates, para fideos, para ladrillos, para aceite y vino. Molinos harineros. Transmisiones y motor. Fundiciones y talleres. Hijos de Juan Guitart, San Agustín, 5.

SE VENDE automóvil ómnibus de 16 plazas, marca Overland, seminuevo. Omnibus 20 plazas, Chevrolet 6 cilindros, nuevo, a toda prueba, gomas nuevas, y un coche de cuatro asientos, propio para estación y guarniciones; precios increíbles. Dirigirse a Guillermo Semper. Ateca (Zaragoza).

10 ANTIGUA DIEZ DE ESTUDIOS COMERCIALES D. EDUARDO DIEZ DIRECTOR. Contabilidad - Comercio Mecanografía - Bancos CLASES ESPECIALES PARA SEÑORITAS Horas OCHO mañana e DIEZ noche CLASE DIARIA ENSEÑANZA PRACTICA INDIVIDUAL COSO 27 2º TELEFONO 6-31 ZARAGOZA

ENSEÑANZA comercial, orientación moderna: Contabilidad, Organización, Administración, etc. Oposiciones: Policía, Fomento, Hacienda, Secretarías Ayuntamientos, etc. Enseñanza oficial. Exámenes de septiembre. Solicit nuestra revista "Institu" Cebuna. Don Jaime I, 54, principal.

ACADEMIA RODRIGO, Coso, 33, segundo (plaza Constitución). Comercio, Contabilidad, Bancos, Taquigrafía, Mecanografía, Ortografía. Reforma letra. Correspondencia comercial. Idiomas. Clases especiales para señoritas y dependientes comercio. Horas de clase: ocho mañana a diez noche. Director, don Bernardo Rodrigo, Profesor Mercantil. Lema de esta Academia: ¡HECHOS Y NO PALABRAS!

EXAMENES de septiembre. Preparación para bachiller elemental y universitario (Clases). Lecciones de Química y Física para escuela Normal, Comercio e Industrial. Azoque, 100, tercero.

MECANOGRAFIA, taquigrafía, enseñanza en tres meses. Precios económicos. Se hace toda clase de escritos a máquina. Méndez Núñez, 35 y 37. Centro Mecanográfico.

LATIN, bachillerato elemental y universitario; Ingresos, primera enseñanza. Don Jaime I, 50, principal.

ACADEMIA Calvo Coca, Coso, 34; entrada Palomeque, 21. Contabilidad, Taquigrafía, Mecanografía, Idiomas, Comercio, Bachillerato elemental y universitario (Ciencias y Letras). Profesorado competente, especializado en carreras y oposiciones. Clases todo el año. Exámenes en septiembre.

MAESTRA da lecciones primera y segunda enseñanza francés. Canfranc, 3, cuarto izquierda.

ENSEÑANZA moderna y rápida de comercio e idiomas. Clases económicas para obreros. Especiales para señoritas. Mecanografía, 6 pesetas. Contabilidad, 15 pesetas. Reforma letra, 6. Aritmética, 6. Taquigrafía, 10. Francés, 15. Inglés, 25. Correspondencia general y mercantil, 10. Cálculos, 15. Academia Kühnel. Mártires, 1.

CLASES, horas compatibles para obreros ambos sexos, preparaciones, contabilidad, partida doble, repaso de asignaturas, dibujo geométrico, niños, niñas y aprendices. Colegio San Agustín. Mayor, número 57.

ACADEMIA de chófers matriculada. Enseñanza perfecta de conducción y mecánica, teórica y práctica en taller con carnet, todo incluido, 150 pesetas. Método rapidísimo. Garage, Fita, 3 (junto Camino de los Cubos).

FINCAS

¿NECESITAIIS dinero? Acudid a la Agencia Buenos Aires, que os facilitará cuanto necesitéis, por un módico interés. Azoque, 82, segundo. Teléfono 2446.

SE VENDE una casa comuñada de una planta y tres más en el interior, situada en el barrio de Venecia. Renta libre, 150 pesetas al mes. Se dará en 12.000 pesetas, pudiendo pagar 6.000 en plazos. Informes, Avenida Central, 7, segundo izquierda.

VENDEMOS casa recién reformada, tres pisos, tienda, galerías, mosaico, precio 35 mil pesetas; otra próxima Coso, 60.000; otra, próxima plaza San Miguel, 90.000; todas con 8-9 por 100 libre. Bolsa de la Propiedad. Méndez Núñez, 35, entresuelo. Teléfono 15-05.

AL QUE TENGA pesetas y quiera mantenerlas en su valor, vendo barato 800 metros, casa planta baja, abundantes frutas, punto inmejorable. Razón, Hermanos Ibarra, número 8.

HUESPEDES

VIAJEROS: Hospedaos en la Pensión Aragón. Pensión, 7 pesetas; cubierto, 2'50. Fijos, condiciones especiales. Mesitas individuales. Habitaciones soleadas, independiengundo. Teléfono 2997.

COMADRONAS

RAFAELA Mustienes, exprofesora en partos del Hospital provincial. Pensión autorizada para embarazadas. Asistencia a domicilio. Terraza, jardín, cuarto de baño. Delicias, núm. 4. Teléf. 26-93.

PAPEL VIEJO. Se vende a tres pesetas la arroba, en la Administración de este periódico.

TRASPASOS

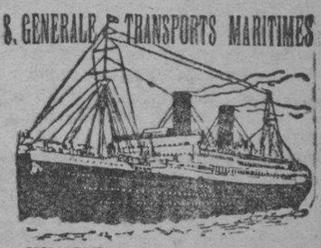
SE TRASPASA tienda de comestibles, bien aparroquiada, poco presupuesto, con existencias o sin ellas. Informes, Cervantes, 12 A. POR NO PODER atenderla se traspasa barbería. Informes, en esta Administración.

SE TRASPASA una barbería bien aparroquiada, con sillones americanos. Informarán, Fita, 18, entresuelo izquierda (Hernán Cortés).

PELUQUERIAS

SEÑORAS: Visiten la peluquería más especializada en la ondulación permanente, a 10 ptas. Ondulación al agua, 2 ptas. Marcel, 1 pta. Corte cabello, 0'50. Manicura, 2 pesetas, y tintes inofensivos, desde 10 pesetas. "El Capricho", Democracia, 16. Teléf. 2395. ESTOS ANUNCIOS se admiten en la Administración de nuestro periódico hasta las ocho de la noche.

NAVEGACION



SERVICIO rápido de vapores correos. Salida de Barcelona el 21 de junio para Dakar, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires, el magnífico trasatlántico

"MENDOZA"

Siguiente salida de Barcelona, el 21 de julio, el vapor "GAMPANA"

Consiguatario en Barcelona, don Juan Salvador Bech. Soliciten folletos y pasajes al agente don Vicente Usón Ibarra, delegado de la Compañía Española de Turismo, calle Alfonso I, número 16. Zaragoza.

VARIOS

LA ALEMANA, Libertad, 8. Gomas higiénicas, artículos de toda garantía. Lavables, duración un año, a peseta. Finitimas, 50 céntimos. Superiores a 30.

SEÑORA. Haga un ensayo al comprar, cambiar o vender Reparaciones garantizadas. La Casa de los Discos. Mercado, sus discos y nos lo agradecerá.

PLISADOS. "El Permanente". últimos modelos recibidos de París en plisados Sol, especial para vestidos enteros. Forrería de botones. Elvira Bello de Oliván. 5 de Marzo, 1 triplicado bajo.

AGENCIA MAZA Centro general de negocios. Expedientes para voluntarios en el Ejército, Guardia Civil, Carabineros, etc. Idem para pensiones, jubilaciones. Hipotecas. Destinos Públicos. Compraventa de fincas. San Pablo, 27, principal. Teléfono 3312.

PATHE-BABY: El cine que ha dejado de ser un juguete. Proporcióna la mejor enseñanza a los niños y es recreo de mayores. Las mejores películas de los grandes salones las tendrá en su "Pathe-Baby". Visite "Foto Palacio", Coso, 87, junto al estanco. Teléfono 23-24.

¿TENEIS dinero sin rentaros o con poca renta? Acudid a la Agencia Orejón, que os lo colocará en negocios seguros de máximo interés. Azoque, 100, principal. Teléfono núm. 2379.

RADIO, aparatos americanos y europeos. Exclusiva de las mejores marcas. Completos desde 450 pesetas con altavoz. Foto-Palacio, Coso, 87 (junto al estanco). Teléfono 23-24. VENDESE papel para envolver, por arrobas, en la Administración de este periódico.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

TRIMESTRE . . . 6 PTAS.

AÑO . . . . . 24 .

NÚMERO SUELTO. 10 CTS.

# La Voz de Aragón

Fundador Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1931

Número de 16 páginas

## LA XXV VUELTA A FRANCIA

### Pellisier consigue llegar el primero a Cannes

Pellisier ha llegado el primero a Cannes. Confirma con ello, una vez más, lo que hemos venido diciendo respecto a sus condiciones de corredor. En el llano, en velódromo, es el corredor ideal y el vencedor sin disputa. Así ha venido resultando a lo largo de las trece etapas que llevamos recorridas de la Vuelta a Francia.

Si en las cuestas tuviera el mismo arranque y en los descensos igual decisión, este hombre estaría a la cabeza de la Tour.

Antonín Magne, en quien las simpatías francesas se han fijado desde el momento en que se convencieron de la imposibilidad de que Pellisier gane la Vuelta, no ha perdido nada en la clasificación general. Ni un solo segundo, aunque en la clasificación de esta etapa tenga el octavo lugar "ex-aequo".

El recorrido de Marsella hasta aquí ha sido fácil y sin lucha. Salimos de Marsella con media hora de retraso, y se vió desde luego que no había afán de superación. Seguramente obedeció a que los "isolés", convencidos de que en esta etapa, por sus condiciones, no habían de inquietar grandemente a los corredores agrupados, no hicieron ofensiva alguna.

Nuestra opinión es que los "isolés" se reservan cuidadosamente para volver a entablar la competencia en la subida de los Alpes. No está mal la táctica, si es que a táctica obedece, pues les conviene estar frescos al iniciar esa subida donde se ha de decidir definitivamente la clasificación de la Tour.

Cepeda ha tenido mala suerte en el recorrido de Marsella a Niza, pues ha sufrido casi consecutivamente tres pinchazos, rezagándose mucho y teniendo que apretar de firme.

A todo lo largo de la carretera ha habido animación extraordinaria. Era el día de la fiesta nacional francesa, y por lo tanto el pueblo, endomingado, tuvo un espectáculo en el paso de los corredores. Por todas partes se les recibía con entusiastas aplausos, y tuvieron que intervenir en algunos sitios las autoridades para evitar que el entusiasmo del pueblo desbordara la carretera y estorbaba el paso de los demás ciclistas.

A la salida del control de Tolón se registró una desgracia lamentable. Una niña fué arrollada por un pelotón de ciclistas, sufriendo heridas de consideración. Y Cepeda, con un gesto digno de aplauso, y que le agradecieron todos mucho, perdió más de

cinco minutos, deteniéndose para socorrer a la muchacha.

Conocido este hecho en el control de Frejus, se solicitó de M. Desgranges que se le benefició con esos cinco minutos perdidos. El director de "L'Auto" replicó que, en efecto, merecía ese beneficio el corredor Cepeda, pero que la inflexibilidad que a toda costa hay que mantener del reglamento, se lo impide, bien a su pesar.

En Cannes, sin embargo, Cepeda ha tenido una grata satisfacción. Por la tarde, a última hora, en uno de los cafés donde se agasajaba a varios ciclistas, el aparato de radio recogió la emisión de Madrid. Y se oyó perfecta y claramente el magnífico discurso de don Niceto Alcalá Zamora. A los que entendíamos el castellano nos pareció una pieza oratoria grandilocuente. Y todos, al acabar, y saber que en España se había establecido ya la verdadera soberanía nacional, puestos en pie, y después de un viva a España, contestado unánimemente, entonamos los compases de la Marsellesa, como homenaje a la España republicana, y como testimonio afectuoso dedicado al único corredor español, a este simpático Cepeda, que lleva en su jersey los colores de la nación española.

La actitud de los corredores italianos presentes en el café no ha podido ser más correcta. Se sabe que todos ellos son fascistas, y nunca han ocultado su pensamiento político. Y ellos han acudido en primer término a estrechar la mano de Cepeda, quien, emocionado íntimamente, ha tenido un rasgo generoso. Ha mandado sacar una docena de botellas de vino de Jerez que se guardaban en el establecimiento, y con el vino español se ha brindado por España.

Mañana, jueves, salimos para Niza. Inútil decir que la inmensa mayoría de los seguidores y muchos de los ciclistas van pensando en la acostumbrada escapatoria a Montecarlo. Ya hay quien está haciendo cuentas de lo que producirán diez francos repartidos tres veces a un pleno... A un pleno que se acierte.

Nosotros iremos también y jugaremos igualmente los diez francos. En Niza nos esperan con varias fiestas los elementos deportivos. Entre ellas no ha de faltar el consabido banquete y los más consabidos discursos. Nosotros no asistimos, por principio, a ningún banquete en Francia. Es demasiada la afición que los franceses sienten por la oratoria...

EL MENAGER POTTERS

## DESPUES DE UNA EXPOSICION

### Del banquete a los jefes y maestros de taller del Hospicio



Un grupo de asistentes al banquete con que fueron obsequiados anteanoche los jefes y maestros de taller del Hospicio provincial, en el restaurant Ruisseñores, para celebrar el éxito de la reciente Exposición. (Foto. A. de la Barrera)

## ACTUALIDAD INTERNACIONAL

### Las turbulencias políticas en Bulgaria

Secuela obligada de las propagandas hechas a propósito de las pasadas elecciones legislativas es la persistencia de turbulencias políticas en Bulgaria.

El partido obrero mantiene sus reivindicaciones que al desairarlas el bloque gubernamental provocan vivas reacciones en la clase trabajadora, con manifestas posibilidades de traducirse en públicos desórdenes.

Para prevenirlos y atajar su iniciación el ministro del Interior ha comenzado una intensa labor represora.

Ya se han clausurado los Centros del obrero en las poblaciones más importantes; sus reuniones están prohibidas y se disponen fuerzas militares en previsión de graves contingencias.

Pero el partido obrero no se arredra por la represión puesta en práctica por el Gobierno y mantiene su activa acción agitando a las masas trabajadoras en los principales centros industriales, donde ya se mantienen huelgas parciales de obreros textiles y metalúrgicos.

## LAS DEPORTACIONES EN RUSIA

El Consejo de Comisarios del Pueblo persiste en la ordenación de nuevas deportaciones, como medio de combatir los evidentes progresos de los opositoristas al régimen soviético.

Familias enteras han sido ahora deportadas a la Península de Kola, donde quedan bajo la férrea vigilancia de tropas bien adictas al bolchevismo imperante.

Entre los deportados abundan pastores luteranos venidos de Alemania, Finlandia o Estonia, que a juicio de los Soviets realizan campañas disolventes en natural desprestigio de la U. R. R. S.

En los Estados Bálticos estas persecuciones producen hondo malestar, siendo presumible que las reclamaciones diplomáticas de las naciones interesadas en defensa de sus sancionados no se harán esperar en Moscú. — S. S.

## MANANA:

### REMANSO MILITARISTA

Por ANGEL OSSORIO

## COSTUMBRES DEL JAPON

### Remedio infalible para alcanzar un marido



Estos aires emponzoñados de Occidente han enrarecido la legendaria atmósfera del Imperio del Sol. Ya, hasta difícil se hace el encontrar las mocitas casaderas un buen marido. Y claro, tienen que recurrir, como sus congéneres occidentales, a la influencia sobrenatural de sus dioses.

He aquí a una japonesita, inspirada en las tradiciones de su religión, colocando una piedra a los pies de este Budha ventrudo, infalible y extremo remedio para conseguir la felicidad personal encarnada en un excelente y resignado marido.

### Los incendios en los pueblos

#### ARDEN MIESES EN BUJARALÓZ

En una era propiedad de Felisa Ruzas Villagrasa, en la vida de Bujaraloz, se declaró un violento incendio. Destruyó el fuego gran cantidad de mieses acumuladas, por valor de 800 pesetas.

A su extinción contribuyeron autoridades, vecinos y Guardia civil, para evitar mayores daños.

## COMISION GESTORA

### Para estructurar el Estatuto aragonés

En la última reunión celebrada por la Comisión de Gobernación se acordó llevar a la sesión de esta tarde un dictamen proponiendo que por la alcaldía se forme una Comisión gestora que, con la representación de otros Ayuntamientos, trate de la estructuración del Estatuto aragonés.

### Las fiestas en los barrios

#### LAS ORGANIZADAS EN LA EXPLANADA DEL CASTILLO (DELICIAS)

Un núcleo de vecinos del barrio de las Delicias, próximos a la explanada del Castillo, decidió organizar una serie de fiestas en las cuales pudieran hallar divertimento cuantos habitan en aquellos lugares.

Nada olvidaron, una vez puestos a confeccionar el programa, desde el recorrido de cabezudos por determinadas calles, para solaz de los chiquillos, hasta la carrera ciclista y, como final, como típico, una gran Jota de ronda.

Seguramente que los organizadores habrán satisfecho los deseos de todos los vecinos, como lo demuestra el número de los que se solazaron en los días de ayer y anteayer.

Hoy es el último día. He aquí el programa:

A las ocho de la mañana, una banda de música recorrerá las calles del barrio, interpretando pasacalles.

De nueve a once, saldrán, por cuarta vez, los gigantes y los cabezudos.

De dos a cinco de la tarde, juegos infantiles en varias calles del barrio.

A las seis, carrera ciclista, presidida por distinguidas y bellas señoritas, que han regalado las cintas.

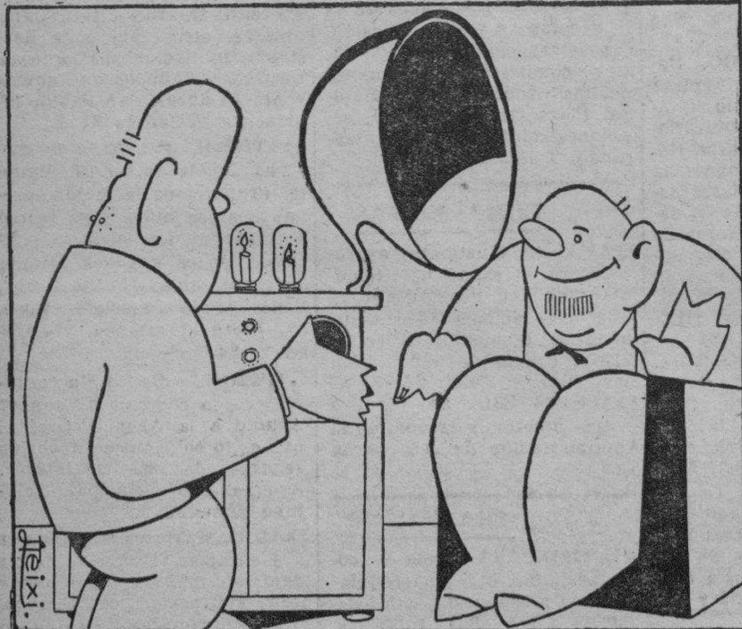
De diez a doce de la noche, gran baile popular.

Y de dos a cuatro de la madrugada, gran Jota de ronda.

De modo, que esperamos que hoy sea magnífico para los habitantes del barrio de las Delicias, debido al esfuerzo de los señores que formaron la comisión de fiestas.

## Radio-juerga

Por "Teixi"



—¿Quiere usted París o Londres?  
—Si pudiera ser el Congreso...